

旅奇週刊 TRAVEL RICH

VOL. **188**

2012.07.16 出刊 每週一發行

b2b.travelrich.com



九寨溝
最憶中國
蕭山
福建
同安
廈門



**敢搏夠拚
以慈心展壯志**

VISION

鼎運旅遊集團董事長

陳怡璇

RICH NEWS 旅奇話題

縱橫兩岸 擘畫全球多元版圖
鼎運、中貿升格綜合 經營有成
最憶中國PAK 成就優質品牌
獲NBA獨家授權 進攻長程線

行程多樣精彩 最愛盡在中華

無購物、無自費，吃住高檔、選擇多元，繽紛享樂，暢快隨行！

最愛中華 暢遊六大區

- 東北** 長白山雙坡全覽9日(五星+高餐標)
- 華北** 山東半島·葡萄園酒莊5日遊(五星酒店+酒莊君頂會所)
- 華東** 生態鹽城、絕色揚州雙城4日遊·無購物
- 華中** 名山雙秀~五星張家界、香格里拉、天門山、雙秀8日
- 華南** 雙飛武夷印象6日(五星艾美酒店)
- 海南** 印象海南島~五星熱帶天堂5日(送雙秀.升等大S希爾頓)

最愛中華

好禮雙重送

參加7/01~8/31出發之「最愛中華團體行」

- 第一重** 2人成行送富士4×6沖印相片100張，數量有限，送完為止！
- 第二重** 可再抽SONY40吋LED電視、New iPad...等精美好禮！



最愛中華

GO



詳情請洽下列各大旅行社
 山 富 02-2551-8866
 中國海外 02-2541-3868
 可樂旅遊 02-2567-6601
 百 威 02-2751-5775

東 南 02-2523-9199
 西 南 02-6600-7988
 易 遊 網 02-2509-3661
 悅 群 02-2719-2727
 雄 峰 02-2517-2696

雄 獅 02-8793-5488
 鷹 航 02-2515-9990
 鳳 凰 02-2537-8132
 燦星國際 02-2796-6115

中華航空
 CHINA AIRLINES



華航 暑期擁抱浪漫歐洲

航網密 雙點搭配靈活 產品包裝受益



歐洲市場取得免簽後，去年有驚人成長，中華航空歐洲飛行阿姆斯特丹、法蘭克福、維也納、羅馬、倫敦、布拉格等航點，形成便利的歐洲航網，激發業者創意包裝多點產品；此外，延續去年熱度，2012年東歐行程依然火紅，而以克羅埃西亞為核心所包裝的產品也發揮強大集客力。

撰文·攝影>林佳燕

中 華航空台北分公司客運營業部歐洲線主任施美如表示，華航在歐洲的航點布局包括阿姆斯特丹、法蘭克福、維也納、羅馬，均有舉足輕重，加上與荷蘭皇家航空共用班號的倫敦航線、與捷克航空共用班號的布拉格航線，所形成的航網結構完整，非常有利於業者開發包裝多點進出的新產品，為市場帶來新意；延續去年歐洲市場一片火熱的態勢，今年大小東歐表現依舊搶眼，克羅埃西亞力道強勁，不容忽視；目前華航歐洲線銷售業者有康福、雄獅、東南、華友、凱旋、加利利、新台、鳳凰旅行社等8家。

難得 阿姆斯特丹商務艙促銷

華航台北飛阿姆斯特丹航線推出促銷價，凡自即日起~9/20開票，於7/10~9/20出發，優惠價新台幣96,000元（另加稅金5,717元），相較於過去含稅



◀（左起）中華航空台北分公司客運營業部歐洲線主任施美如／行銷策劃部王念申／華信航空公關室主任徐正權。

金售價約在14萬元左右，實在是千載難逢的好商機。此優惠僅適用阿姆斯特丹進出且不可中停曼谷；適用延伸行程，可延伸兩段，歐洲內陸延伸之附加額另計。

產品多元 暑期團型很活潑

施美如指出，在充足的航點支持下，除了原有的單點進出產品之外，暑假期間的團型有彈性變化，市場上大量運用雙點進出，交互搭配，訴求不走回頭路來攬客。目前，以阿姆斯特丹為主，分別搭配維也納、法蘭克福和羅馬航點，充分使用執飛運能，解決班機頭尾不平衡的情況。

搭配維也納雙點包裝的產品有10天、12天、13天，包含奧捷、克埃等；阿姆斯特丹搭配法蘭克福航點的產品以10~13天為主，荷、德、比、法、瑞都是主要行程內容；阿姆斯特丹與羅馬則以12天為主，

純義、義瑞法3國、荷比法瑞義5國也是熱門選項。

小東歐延燒 克斯蒙好閃亮

東歐產品去年起就在歐洲市場熱賣，捷克這個曾受共產禁錮的國家，以歷史、藝術與優雅氣息，展現獨特魅力，吸引了大量旅客前往，即使只是走訪老城區也心滿意足；克羅埃西亞免簽讓旅遊市場瞬間躍升，克斯蒙產品「跳島之旅」帶來豐富的行程與景色變化，遊覽有「藍湖」之稱的布雷德湖、典雅的盧比安納、有「歐洲九寨溝」美譽的普利特維斯十六湖國家公園、被評為「世界十大最奇妙的洞穴」之一的斯科契揚溶洞、有「亞得里亞海的珍珠」美譽的克國南方第一大城杜布洛尼克、科爾托、札格雷布等奇美景致，也讓遊客趨之若鶩。

華航歐洲航線：台北—阿姆斯特丹航班時刻表

航程	班號	起飛—抵達	機型	班次
台北—曼谷	CI 065	22:45—01:15+1	744	DAILY
曼谷—阿姆斯特丹	CI 065	02:30+1—09:15+1	744	DAILY
阿姆斯特丹—曼谷	CI 066	14:05—06:15+1	744	DAILY
曼谷—台北	CI 066	08:25+1—13:05+1	744	DAILY

華航歐洲航線：台北—法蘭克福航班時刻表

航程	班號	起飛—抵達	機型	班次
台北—法蘭克福	CI 061	23:15—06:50+1	340	_2_45_7
法蘭克福—台北	CI 062	11:20—06:25+1	340	1_3_5_7

華航歐洲航線：台北—維也納航班時刻表

航程	班號	起飛—抵達	機型	班次
台北—維也納	CI 063	23:10—06:30+1	340	_2_4_6_
維也納—台北	CI 064	11:35—06:15+1	340	_3_5_7

華航歐洲航線：台北—羅馬航班時刻表

航程	班號	起飛—抵達	機型	班次
台北—德里	CI 071	08:15—12:20	333	_2__6_
德里—羅馬	CI 071	14:00—18:50	333	_2__6_
羅馬—德里	CI 072	22:40—10:00+1	333	_2__6_
德里—台北	CI 072	11:30+1—20:30+1	333	_2__6_

華航倫敦航線航班時間表 ※與荷蘭航空共用班號，天天出發，每週7班。

航程	班號	承運航班	起飛—抵達	機型	班次
台北—阿姆斯特丹	CI 065		22:45—09:15+1	744	DAILY
阿姆斯特丹—倫敦	CI 9365	KL 1009	10:20+1—10:45+1	737	DAILY
倫敦—阿姆斯特丹	CI 9366	KL 1008	09:55—12:25	737	DAILY
阿姆斯特丹—台北	CI 066		14:05—13:05	744	DAILY

華航布拉格航線航班時間表 ※與捷克航空共用班號。

航程	班號	承運航班	起飛—抵達	機型	班次
台北—法蘭克福	CI 061		23:15—06:50+1	340	_2_45_7
法蘭克福—布拉格	CI 9061	OK0535	09:10+1—10:20+1	319	1_3_5_7
布拉格—法蘭克福	CI 9062	OK0534	07:15—08:30	319	1_3_5_7
法蘭克福—台北	CI 062		11:20—06:25	340	1_3_5_7

華航歐洲航線阿姆斯特丹商務艙促銷價

行程	F/B	RBD	機票效期	優惠售價(TWD)
TPE—AMS—TPE (阿姆斯特丹)	YHEE6MD	Z	0D-21D	96,000+稅金5,717

※開票日：即日起~9/20 ※出發日：7/10~9/20

- 退票手續費TWD3,000（大人與小孩同價）。
- 本頁售價限AMS進出且不可中停BKK，僅可與年度票價表AMS經濟艙票價合併使用，FARE BASIS及效期取其低，但須符合開票日期及出發日期之限制。
- 適用延伸行程，惟限延伸兩段；延伸歐洲內陸之附加額，請參閱歐洲航線票價表注意事項。
- 本頁售價不適用台新無限卡/HSBC聯名卡等專案。



“CI News粉絲團”正式成立，請參與投票，就有機會獲得精美禮物一份喔！

天合聯盟環球票部分使用，若仍有退票價值者，其退票手續費為何？(1) 可以接受 (2) 不可以接受

發行人／黃秀春 Josephine Huang
 社長／何昭璋 James Ho
 行銷副總經理／蔡若珍 Janice Tsai
 兼執行總編輯
 創意總監／黃浩然 Daniel Huang
 專案編輯總監／許建隆 Alan Hsu

Content
 總編輯／張肇麟 Charlie Chang
 採訪編輯／方雯玲 Wenling Fang
 採訪編輯／黃盈甄 Stella Huang
 採訪編輯／林佳燕 CY Lin
 採訪編輯／陳睿中 Grass Chen
 採訪編輯／郭欣怡 Cindy Kuo
 採訪編輯／孔彥蓉 Perci Kung
 設計／張伯勤 Jeremy Chang
 設計／張琇婷 Tracy Chang

Copy Writer
 經理／謝筱華 Anne Hsien
 文案／黃雅琪 Amber Huang
 文案／盧明德 Oni Lu
 文案／謝侑穎 Yuki Hsieh

Art
 設計主任／韓孝東 Dong Han
 設計／江為澈 Walter Chiang
 設計／黃伊蓓 Sabrina Huang
 設計／鄭年凱 Kevin Cheng
 設計／謝文萍 Wenping Hsieh

Marketing & Sales
eProject Unit
 資深專案經理／周威廷 Wayne Chou

Process Control
 經理／李曉倩 Judy Lee

業務部
 協理／何孟杰 Wesley Ho 0958-128-022
 經理／王相涵 Abby Wang 0922-671-775
 經理／郭昭志 George Kuo 0928-817-408
 專員／何慧蓉 Catherine Ho 0989-483-966

日本市場部
 經理／蔡雅雯 Yawen Tsai
 企劃主任／賴靖筑 Paulina Lai
 企劃主任／黃千珮 Pat Huang
 企劃專員／陳元瑩 Yuanying Chen
 企劃專員／徐意雯 Dance Hsu

整合行銷部
 專案企劃／江佩蓉 Cheri Chiang
網路行銷部
 行銷企劃主任／李青霞 Bobo Lee
 行銷企劃／鄭雅文 Rosa Cheng

Establishment
 雜誌創刊・B2B網站開站／2005年10月17日
 Biweekly & B2B website are Established in Oct. 17, 2005.

Publishing
 發行所：旅奇國際有限公司
 Rich International Corporation
 地址：台北市信義區(110)基隆路一段159號4樓
 4F, No.159, Sec.1, Keelung Rd., Taipei, TAIWAN(110)
 客服專線

Tel：(886-2)2747-9077(代表號)
 Fax：(886-2)2742-0984(代表號)
 客服E-mail：chaolin@richmarcom.tw
 印刷：翔鈞印刷實業有限公司

中華郵政台北誌字第825號執照登記為雜誌交寄
 本刊圖文版權所有，未經同意不得轉載或翻印！
 All rights reserved.

旅奇週刊

TRAVEL RICH VOL.188

當期週刊發行量：2萬本
 當期大陸地區發行量：5千本
 B2B網站：同步刊登
 電子報每週二發送：5萬份

2012/7/16

本期封面設計：張伯勤



6

AIRLINES 航空飛訊

華航闖家FUN假趣香港 推迪士尼精緻旅遊行程
 海航海口航線拓業者操作空間 度假同享人文風
 長榮獲國內外三獎肯定 中國世家山東新品上架
 韓航長程新布局 9月底開航利雅德、吉隆坡
 酷航新加坡1999元搶翻 不定期下殺折扣搶好康
 立榮假期金假有影！ 遊金門走入偶像劇微電影



18

VISION 旅人視野

敢搏夠拚 以慈心展壯志 鼎運董事長陳怡璇



20

FORCE 菁英團隊

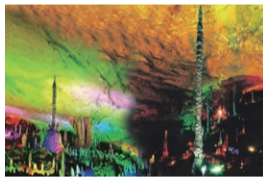
鼎運旅遊集團黃金團隊陣容展實力 齊心拓版圖
 縱橫Inbound、Outbound市場 跨足運輸交通



22

RICH NEWS 旅奇話題

最憶中國PAK經營有成 打造大陸旅遊優質品牌
 蕭山旅遊局7/19來台推介 廈門同安極富潛力



34

TRADE TALK 旅遊風

順怡創新海南度假產品 獨家包裝熱帶雨林Villa
 格調高旅行社致力研發新品 創新不落旅業窠臼



36

JAPAN 和風日本

福島縣副知事村田文雄訪台 推觀光、農產安全
 小田急電鐵歡慶藤子・F・不二雄博物館一週年
 立山黑部大觀峰站新闢休憩區 添3輛高原巴士



38

ASIA 亞洲脈動

香港迪士尼最新設施 灰熊山谷西部風開幕囉～
 全年規模最大 「馬來西亞購物嘉年華」起跑

40

CHINA 前進中國

張家界2011年台灣遊客成長30% 簽約組PAK
 山海假期享阿凡達傳奇 高檔食宿・無購物

台灣向けプロモーション支援：旅奇 (トラベルリッチ)

トラベルマーケティング共にビジネスチャンスへの開拓

総合的なプロモーションの提案から実行まで、お客様の期待される最大のプロモーション効果を図ることを支援いたします。



総合マーケティング企画

イベントの企画とその実行(記者会見、商品説明会、講座…) / マーケティング宣伝企画とその実行(メディア/プロガー招聘など)

ネットマーケティング

ウェブサイト企画、設置、維持及びマーケティング/SNSメディア運営、設置(フェイスブック、ブログなど)

媒体プランとドメイン購入

台湾大手媒体の広告を代理(新聞、雑誌、ウェブ広告、紙面、屋外、ラジオ、テレビなど)

業界紙の他、FIT向け自営媒体

▶ 日本旅遊情報局
 FACEBOOK: <http://www.facebook.com/lovejapantrip>



▲ 旅行ポータルサイト「旅遊経」

▼ 日本旅遊情報局ブログ：
<http://travelrichjapan.pixnet.net/blog>

▲ 大阪観光コンベンションファイスブック & 北東北ウェブマガジン

効果の出る企画なら、まずはお相談してください。現在日本インバウンド観光に関するプレスリリースを募集しています。業界向けでも、個人向けでも当社「日本市場部」にて、お気軽に連絡をお願いします。

メール：japan@richmarcom.tw
 FAX：+886-2-2747-9075 電話：+886-2-2747-9077
 連絡先：旅奇整合行銷日本市場部

林英明新任金龍旅遊處總經理

首要任務為業務整合串聯 大舉擴展產品線

撰文·攝影>方雯玲

創辦已逾50年歷史的金龍旅遊，7月旅遊處加入新生力軍、業界資深前輩—林英明，金龍希望借重林英明過去逾30年資歷的旅遊企劃長才，加強團體旅遊業務推展，相信在林英明的加持下，金龍的團體旅遊產品將會有亮眼嶄新風貌。

金龍旅遊旅遊處總經理林英明表示，他到任金龍旅遊後被負予重任，將加強團體旅遊區塊，並整合MICE區塊，讓業務整合串聯，商務旅遊可兼銷售團體產品，有散客可併入團體，加上分公司也共襄盛舉，發揮加乘效果，未來也將招兵買馬，大舉擴展產品線。

團體旅遊整合MICE 引進更多路線產品

創立於1958年的金龍旅遊，從早期的航空代理，到現在提供全方位旅遊服務，結合商務旅遊部、團體旅遊部、票務批售部、高爾夫開發部、大陸事業部、金龍旅遊家族（永盛旅行社、金龍裝運、南龍旅行社）、電子商務部、旅遊醫療、金龍全球遊學、塔克旅遊、法國國際商展促進中心等，除了台北總公司之外，包括台中、清泉崗、彰化、嘉義、台南、高雄均設有服務據點，尤其自1988年成為美國最大商務旅行社—Carlson Wagonlit Travel台灣區業務夥伴後，商務會展旅遊更佔據重要市場成績，因此把MICE資源導入團體旅遊區塊，成為金龍未來的努力方向之一。

金龍旅遊目前經營有獲得市場良好口碑的日本線、近來相當夯的歐洲線、以Mini Tour經營的度假島嶼線、針對有望開放的美國免簽規劃的美加線、專攻頂級客的「塔克旅遊」等。林英明過去常年專注於長程線產品，2011年更曾榮獲觀光局頒發優良從業人員獎，他認為，逾200人規模的金龍旅遊未來在團體產品方面還有很大潛力，將引進更多路線產品。近期即將推出紐澳產品，還有土耳其、西班牙產品，下半年將開發中東、北非產品，明年上半年則擴充歐洲線產品，未來歐洲單國產品將列入規劃中，例如純法、純德、純瑞士，還有季節性產品、例如荷比法賞花。在東北亞產品方面，除了目前成績穩



PROFILE

金龍旅遊旅遊處總經理 林英明

投入旅行社30多年資歷

品保協會協調委員副主委

品保協會旅遊糾紛應變小組長程線召集人



健的日本產品之外，也將考慮推出韓國線產品，度假島嶼則將開發除了夏威夷、關島、峇里島、蘇美島之外產品。金龍中南部分公司已開始經營大陸線PAK產品，未來也將獨立專門做大陸線產品。

金龍旅遊今年與挪威Hurtigruten郵輪簽約取得代理，並以Hurtigruten郵輪為包裝產品利器，推出「挪威·沿岸郵輪·峽灣·鐵道·壯麗之旅12天」、「北歐大城·沿岸郵輪·峽灣·鐵道·壯麗之旅14天」，由於金龍建立起來的品牌形象，一直以來也有遊輪公司與金龍接觸，未來也考慮再推出相關產品。

今夏金龍特別企劃各線產品，受到好評，例如「花現北海道～知床祕境遊船·禮文+利尻夢幻雙島·稚內7日」，在夏日造訪涼爽的北海道為日本旅遊首選，特別安排世界遺產知床祕境、神秘之湖～摩周湖、日本最北端～宗谷岬紀念碑等。奧捷產品展現最亮麗成績，「神奇奧捷居遊布拉格6區全覽精選10天」，安排連續住宿布拉格3晚，加上布拉格伏爾塔瓦河遊船午宴與奧地利湖區遊船，並推出十全十美蜜月專案，兩人同行團費優惠、加贈蜜月小禮。另外歐洲最受歡迎的義大利產品推出「拉丁山河戀·絕色雙島旅館與黃金老城區旅館·義術美食深度之旅9天」，羅馬進、米蘭出，入住絕色雙島旅館：卡不里島上旅館+威尼斯島上旅館，及佛羅倫

斯黃金老城區旅館，朝聖義大利三大美術館。美加線推出「夏威夷、大島、茂宜島7天」，當地中文導遊全程服務，加長型禮車機場接機，特別安排三島行程，包括火山國家公園、Kona咖啡工廠等。

產品與服務做創新 加強新進人員培訓

林英明指出，金龍旅遊是老字號招牌，公司已建立知名度與形象，因此產品定位與價格鎖定在中高檔，但也必需考量過去累積的老客戶可能逐漸凋零，所以未來也將在產品與服務上做創新，逐漸推出吸引年輕一輩的產品。

原訂退休的林英明，在金龍的熱情邀請下再度投入旅遊志業，他非常感謝同業長期以來的支持，未來希望在彼此間已建立的默契與基礎上，再繼續緊密合作，也希望善盡傳承之責。他回憶起，當年觀光剛開放時即投入旅遊業，早年歐美旅遊團都是2、30天一趟，一切都需自己來，當時受到的基礎訓練相當扎實，相較起來，今日年輕一輩的旅遊從業人員很幸福，電腦通訊設備便利，手機、衛星導航等在手，所有困難都可以解決，專業知識也很容易取得與吸收。他也認為，人的問題是最難管理的，未來將加強新進人員培訓，在管理上則分層充分授權，與同仁、同業共同追求人生的另一段高峰。

天擎旅行社 同業超值香港體驗之旅

看好電子免費簽證新政策 自由行 MICE全面發展

撰文·攝影>陳睿中

香港向來是台灣旅客相當喜愛的旅遊地點，依照內政部移民署統計，在2011年前往香港的旅客人數達到2,156,760人次，是當年第二熱門的Outbound市場，隨著9/1香港免費線上電子簽證即將開放，勢必會加熱香港旅遊市場。深植香港旅遊多年的天擎旅行社，不僅擁有包裝香港MICE產品的實力，並特於暑假期間推出同業推廣產品，超值的價格方便讓更多同業了解香港魅力。



▶天擎旅行社總經理陳玉鳳。

天擎旅行社總經理陳玉鳳表示，香港擁有與台灣距離近、語言相通、旅遊天數靈活等優勢，加上香港充滿時尚、潮流的現代化氛圍，以及多元又精緻的美食饗宴，結合香港在亞洲地區首屈一指的飯店品質，以及備受肯定的服務水準，讓香港旅遊一直受到廣大的旅客歡迎。

因此天擎特別在暑假期間，以豐富的香港操作經驗，加上國泰、港龍的飛航網路，為同業規劃了售價與品質兼具的香港產品，多樣商品不僅可以讓同業利於安排家庭旅遊，更可以讓同業能夠輕鬆無壓力地造訪香港，實際體驗香港旅遊產品，未來更有利於產品包裝。

萬麗酒店海景房 3天2夜萬元有找

即日起至8月底期間，只要憑同業名片即可享受購買「洲際酒店3天2夜自由行」方案，僅需14,500元起的特別優惠價。

另還有「萬麗酒店3天2夜自由行」同業週末優惠方案，8/19前限週五、六出發，憑同業名片即可享有9,900優惠價（未含稅）。本方案採用國泰航空早去晚回班機，並貼心於維多利亞港旁的萬麗酒店升級海景房，以及延長退房時間至15:00，還免費贈送諾亞方舟、昂坪纜車門票，亦可享受香港迪士尼樂園門票僅需999元的超值加購禮；便利的時間與實在的價格，讓香港旅遊輕鬆又經濟，歡迎同業多加利用。

此外，還有「旺角麗悅酒店3天2夜自由行」方案，搭乘國泰早去晚回班機，並贈送機場

快線、全日通、挪亞方舟，以及飯店一日早餐等多樣好禮，僅需7,900元起的超值價（未稅），讓旅客擁有旅遊香港的更多選擇。

陳玉鳳表示，眼看9/1香港免費線上電子簽證即將開放，勢必會為香港市場帶來另一波新高峰，為了方便讓更多同業能夠親自前往香港了解產品，天擎特規畫出同業優惠活動以支持同業。方案所選用的飯店皆是知名度與品質兼具的優質酒店，並且也贈送景區門票或機場快線等交通票券，亦與大人小孩都喜愛的香港迪士尼樂園做結合，只要憑同業名片即可攜帶親朋好友出遊（同行至多4人為限），希望能夠讓同業汲汲於事業之餘，增加與親子共同出遊香港的機會；不僅藉親身經驗增加銷售競爭力外，還可與家人共享天倫之樂。

魅力香港 MICE的最佳選擇

香港不僅僅是世界著名的旅遊勝地、購物天堂，也依其關鍵的地理位置以及商業優勢，成為MICE的絕佳選擇。

操作MICE需要將每個環節緊緊相扣，不論是班機座位、房間安排、會議中心、交通工具等等細節皆需要妥善搭配，不可有任何錯誤，否則全場活動將會毀於一旦。天擎擁有豐富的MICE操作經驗，於6/17甫完成Nu Skin香港千人MICE團，

並且獲得Nu Skin高度的肯定。

陳玉鳳表示，香港目前航班多、機位足，非常有利於大型團體移動，本次Nu Skin香港千人MICE團利用華航與國泰班機綿密的航班，有效率地串連兩地人員運輸。加上香港當地酒店水準穩定、選擇多變，也可以有效解決住宿問題。

除此之外，本次Nu Skin MICE團所參與的Nu Skin大中華地區會議於亞洲展覽館舉行，合計共有兩萬餘人參加。亞洲地區之中，香港是少數能夠提供兼具容納人數、場地品質、場地交通動線優勢的活動會場之城市。

陳玉鳳認為，香港不論從交通、地理位置、住宿與會議中心，全方位具有舉辦MICE的條件與優勢，本次也針對客戶需求仔細分析，進行長達8個月的香港實地考察與行程規劃，未來天擎旅行社也會多方面汲取經驗，持續提供市場更佳、更完善的MICE產品，歡迎同業多加洽詢。



▲藉由同業優惠方案入住萬麗酒店，旅遊香港輕鬆無壓力。（圖片提供>天擎旅行社）



▲香港兼具MICE多方面條件，極具市場競爭力。（圖片提供>本刊圖庫）

崎開得勝PAK 樂遊南九州

鹿兒島、宮崎搭配遊 陽光 海景 溫泉度假勝地

撰文>郭欣怡
圖片提供>汎佳旅行社

自華航開航宮崎以來，與汎佳、鳳凰、凱旋、利百佳、理想、良友、豐華、京城天下、金龍旅遊等業者組成「崎開得勝PAK」，將南九州的陽光沙灘、海景以及特殊的沙浴溫泉帶給旅客，在銷售市場上表現亮眼，今年暑假搭配鹿兒島、宮崎雙點進出的便利性，讓南九州的市場成長性愈加看好，期待可以再創佳績。

汎佳旅行社總經理梁廷佑表示，南九州距離台灣很近，飛行時間只要短短2小時，相較於北海道需長途奔波來說，在親子團的操作上來說就具有優勢，加上旅客對於東京迪士尼和大阪環球影城對許多旅客來說，熱潮慢慢退燒，九州也就順勢異軍突起，加上華航增開了宮崎航線之後，宮崎與鹿兒島雙點方便進出，航班綿密，便於產品操作，有助於開拓暑期的九州旅遊市場。

華航直飛南九州 無重複路線

汎佳旅行社總經理梁廷佑表示，南九州部分有宮崎與鹿兒島兩個航點的加持下，班機綿密，時間可相互搭配，加上飛行時間僅需不到2個小時，是親子產品的一大優勢。「崎開得勝～崎鹿兒泡溫泉遊南九州喜來登5日」就以華航直飛，鹿兒島進，宮崎出，早去晚回，時間最漂亮，雙點進出產品，無重複行程路線；亦能操作宮崎進出，景點中便可安排由鹿兒島棧橋搭乘櫻島港豪華渡輪，從海上遠望櫻島火山，別有一番風味；另外，從鹿兒島進出行程，

▼喜來登度假飯店佔地遼闊，在此騎腳踏車，樂活且悠閒。



▲指宿水上樂園Jungle Pool，滑水道既刺激又安全，讓大人小孩都放心玩耍。

「崎開得勝～五星南北九州全覽6日遊暑假篇·指宿水上樂園、豪斯登堡水之王國」產品，可安排南九州鹿兒島、中九州熊本、北九州豪斯登堡全覽，無重複路線的最佳行程，五星級的食宿、浪漫優美的景點，慢慢享受九州悠閒的度假風格。

FUN暑假！指宿水上樂園

炎炎夏日就是要清涼一下，今年夏天特別安排入住指宿岩崎溫泉飯店，不像其他旅行團一樣行程走到半夜，而是特地提早入住，讓旅客可享有五星級飯店的設施。岩崎溫泉飯店充滿度假情調且全面向海景，旅客能在飯店內享受椰林相間的海天一色美麗景致，讓人身心全然放鬆。也可以自備泳裝，前往飯店內最夯的「指宿滑水道水上樂園」，它是一處梯田式的叢林泳池「Jungle Pool」，整座叢林泳池設有2處20公尺，以及1處13公尺的長水道，相當刺激。但也是九州第一間引進Saffty Pat系統的水上設施，Saffty Pat系統是在柔軟的軟墊噴上特殊噴劑，使軟墊看起來比實際富有彈力，兼具安全性考量，讓小孩到大人可以放心玩耍的滑水道。

此外，指宿岩崎溫泉

飯店也設有全日本唯一、南九州獨有的砂浴，為了讓旅客能夠親身體驗，行程中也特別贈送了市價1,050日圓的指宿沙浴，穿上浴衣，將身體埋入溫熱的海沙中，15分鐘後，就會感到熱汗淋漓，通體舒暢。

喜來登飯店 贈騎單車+健康計步器

「鳳凰喜凱亞度假區PHOENIX SEAGAIA RESORT」坐落在宮崎市的一葉海岸。擁有世界首屈一指的設施和自然環境，是知名的度假勝地，擁有海濱與綠野大地，集高爾夫球場、溫泉、動物園、餐廳、世界會議中心以及飯店於一身，而園區內的飯店「喜來登頂及海洋度假大飯店」就是行程中指定安排入住的高級飯店，從所有的客房都可以展望眼前遼闊的日向灘，舒適的客房空間，裝潢高貴典雅。

飯店內的餐廳、酒吧、健身房、劇場等設備一應俱全，提供最極致的度假生活品質。還特別贈送2小時的單車悠遊園區，一邊踩著腳踏車，享受著涼爽的海風拂面，樂活又愜意，或者可以自費體驗親子高爾夫，留下屬於父子倆的親密回憶；也可以將煩惱拋諸腦後，於佔地遼闊的花園與綠地度假區散步，特別贈送計步器散步，讓旅客可以走出健康、走出快樂；或是在房內對著一望無際的水平面美麗海景發呆，都是一種享受。

華航香港迪士尼精緻旅遊 機票大FUN送

台北—香港來回機票 抽出4位幸運得主

撰文>郭欣怡 攝影>林佳燕

為了鼓勵旅客參加香港迪士尼行程，凡於4/18至6/30購買華航香港迪士尼精緻旅遊且成行者，就有機會獲得台北香港來回機票！7/12由華航台北分公司行銷策劃部行銷代表葛孝慈與香港迪士尼台灣代表賴儀穎，從1,678人中抽出4位幸運得主。

香港迪士尼台灣代表賴儀穎表示，今年的香港迪士尼真的很不一樣，特別值得購買迪士尼2日券，徹徹底底的玩一次迪士尼。因為今年夏天香港迪士尼樂園第二個最新擴建的主題園區—「灰熊山谷」在7/14正式開幕，這個在擴建計劃中佔地面積最大的主題園區，沒有一般坊間常見的動畫加持，而是以全球獨有、香港原創的美國西部小鎮淘金背景故事，吸引旅客，在此可以體驗狂野的西部風情，包括紀念品與餐食，都相當具有西部特色。而灰熊山谷中最具代表性的「灰熊山急速礦車」集驚險、高速於一身，3分多鐘

的狂飆快感，相信會給乘客不同感受。另外「灰熊山谷」還有一部分因為意外而建築在噴泉區上，當噴泉爆發之後，建築物會開始下陷和傾斜，有些甚至會漏水，所以將此地命名為「噴泉山谷」。在噴泉山谷隨時都會爆發沖天水柱，大小賓客都能戲水，能與朋友一同打水仗，情感倍增。最後賴儀穎更推薦，在一天結束後能入住迪士尼好萊塢酒店，以及香港迪士尼樂園酒店，體驗奇妙之旅會更加完整豐富。

華航也特別包裝「香港迪士尼2天1夜」



▲華航台北分公司行銷策劃部行銷代表葛孝慈（左）和香港迪士尼台灣代表賴儀穎，一同抽出得獎幸運兒。

精緻旅遊行程，包含了來回機票+迪士尼園區飯店1夜住宿，並可以加購迪士尼樂園1日門票（價值港幣399元），免費升等至2日門票（價值港幣499元）優惠，超值划算，可以趁暑假去體驗一下。

華航香港 闔家FUN假趣			
產品	香港2天1夜	香港3天2夜	香港迪士尼2天1夜
價格	6,350元4人房起/人 (未稅, 稅金約2,534元)	7,450元4人房起/人 (未稅, 稅金約2,534元)	7,050元4人房起/人 (未稅, 稅金約2,534元)
贈送	1.機票。 2.飯店1夜住宿。 3.翠華餐廳HKD30餐券乙張。 4.單程機場快線乙張。 (限佔床者)	1.機票。 2.飯店2夜住宿。 3.翠華餐廳HKD30餐券乙張。 4.單程機場快線乙張。 5.地鐵1日券。(限佔床者)	1.機票。 2.迪士尼園區飯店1夜住宿，可享1日門票免費升等至2日門票優惠。
備註	1.本產品最低起價限台北、台中、高雄1600以後/C1601、903、AE983出發航班 2.改搭不限航班，成人每人加價500元，兒童每人加價400元。 3.改搭1100~1600間出發航班，成人每人加價300元，兒童每人加價250元。 4.華夏會員不再享有現金折扣優惠。 5.活動期限至8/31止。 6.贈送好禮請旅客自行前往香港國際機場A10西敏旅行社櫃檯憑旅遊券領取，如未前往領取視同放棄，恕不補發及退費。		

「闔家Fun假趣」九州3天1夜JRPAPAGO 主題行程

活動日期：即日起~2012/8/31
訂位艙等：V艙
福岡北九州3天1夜：
產品內容：機票+1夜住宿+早餐+北九州JR 3日周遊券。
最低起價：TWD10,900+參考稅金TWD2,308。
宮崎南九州4天1夜：
產品內容：機票+1夜住宿+早餐+全九州JR 3日周遊券。
最低起價：TWD13,600+參考稅金TWD1,952。
鹿兒島南九州3天1夜：
產品內容：機票+1夜住宿+早餐+全九州JR 3日周遊券。
最低起價：TWD13,500+參考稅金TWD1,952。
會員折扣：華夏會員可享TWD500元現金折扣。
※暑假附加額：

	~7/15	7/16~8/22
FUK	TWD2,000	TWD1,000
KMI	TWD3,000	TWD2,500
KOJ	TWD3,000	TWD2,500

華航東北亞—東京/大阪/福岡/首爾促銷價

※開票日：即日起~8/15、出發日：8/23~10/3

行程	F/B	RBD	優惠售價 (TWD)
TPE—ICN (首爾)—TPE 【限搭14:00(含)後航班】	YEE17	H	9,200+稅金2,375
TPE—ICN (首爾)—TPE		R	9,700
TPE—FUK (福岡)—TPE 【限搭14:00(含)後航班】	YEE14	R	9,700+稅金2,009
TPE—OSA (大阪)—TPE 【限搭14:00(含)後航班】	YEE14	H	9200
		V	10700
TPE—OSA (大阪)—TPE	YEE1M	V	11700
TPE—NRT (成田)—TPE	YEE14	H	9,700
	YEE1M	H	10700
TSA—HND (羽田)—TSA	YEE14	H	10,700

【附註】
1.TPE/NRT/TPE 不可改搭TSA/HND/TSA；不適用CODE SHARE航班。
2.本促銷價不適用延伸行程，可與年度票價表及促銷票價表合併使用，但需符合開票日期及出發日期之限制。
3.純CI經濟艙不同RBD之售價，適用1/2NET相加計算，F/B及效期取其低者。
4.本頁FUK促銷售價適用九州JR鐵路周遊券聯合促銷案。

華航香港MICE企業專案

活動日期：即日起~2013/1/31
精緻旅遊：凡20人參加華航精緻旅遊，請透過華航精緻旅遊代理商洽營業部提出需求，將另行包裝後以專案開票，專案中將包含如下述之3加碼好禮。
1.香港機場來回巴士接送服務。
2.地鐵一日券/每人。
3.翠華餐廳HKD30餐券/每人。
團體旅遊：50人以上團體，經承辦業者向港旅局提出申請，經查證符合資格者，由港旅局發送E-MAIL通知本公司，將贈送承辦業者華航機票。
1.50人以上，贈送承辦業者華航香港航線經濟艙機票乙張。
2.80人以上，贈送承辦業者華航香港航線經濟艙機票貳張。
3.100人以上，贈送承辦業者華航香港航線商務艙及經濟艙機票各乙張。
港旅局對於團體部份之認證規定如下：
1.在香港連續住宿兩晚以上之企業會議及獎勵旅遊團體。
2.請提前15個工作天向港旅局提出申請。
3.港旅局認可後，窗口會將團體資訊E-MAIL通知本公司，以便後續給予贈票獎勵。

華信航空 澳門精緻旅遊超熱銷

華信航空公關室主任徐正權表示，為了推廣澳門旅遊，華信航空在這一季特別推出的「闔家放假去」促銷專案，包含台中—澳門來回機票，澳門15家或珠海3家精選酒店1晚，以及加贈銀河集團三合一套票，相當超值划算，才一推出旅客反應熱烈，短短12天便賣出1百多套行程，總共2百多人成行。

海航「台北—海口」拓業者操作空間

致力研發海南旅遊景點 產品兼具度假及人文特色

撰文>孔彥蓉
攝影>陳睿中

海南航空從海南島起家，挾「海口」為海航總基地之一、擁有旗下酒店集團、便利的中轉服務等優勢，在相互搭配下，提供業者彈性的操作空間。目前至海南島的客群中，約有65%以觀光旅遊為目的，加上度假海島氣息，利於業者包裝旅遊產品。

海南島自2010年起就開始啟動建設「海南國際旅遊島」之計畫，積極將海南島推向國際化的優質度假觀光勝地。而海南航空每週二、四、六皆有「台北—海口」的直航航班，直領台灣遊客至海南島的政治、文化、經濟、交通等重要中心「海口」，體驗當地傳統風俗民情、歷史人文，還有獨特的地質景觀。不僅如此，海南島與台灣距離相近，擁有度假風氣興盛、多家高爾夫球場的優勢，也對於業者操作獎勵旅遊、會議旅遊、高爾夫球團等特殊團有莫大助益。

身為海南航空海口線操作的聯繫中心的嘟嘟旅行社副總經理紹芝正表示，目前直航航班的增加，給予業者很大的支持與操作便利性。而海南島向來以陽光、沙灘等特色引人入勝，但其實當地還有很多值得介紹給客人的景點。他也呼籲，各家操作海南島的業者應該到當地實際了解海南島的觀光資源，以專業的知識能力為客人打造最適合的產品，提供符合客人期待的產品，讓市場對海南島的旅遊更添豐富多元的印象，推動當地的旅遊更加蓬勃發展。

嘟嘟旅行社海南島專家 高檔平價產品完整推出

嘟嘟旅行社操作海南島旅遊產品已有近18年的經驗，努力研發、開創海南旅遊等相關交流，曾榮獲海南島當地相關政府單位所頒發的榮譽感謝狀，具有實質肯定的意義。紹芝正表示，目前所規劃的產品囊括平價的自由行到奢華的尊爵行程，並且有針對度假、商務、會議等的配套行程，提供全客層做選擇。

除此之外，深耕海南島多年的嘟嘟，也對於行程景點多加琢磨，不僅特別安排有電影《非誠勿擾》的拍攝地「亞龍灣熱帶天堂森林公園」，還找尋了許多具有歷史人文特色的景點如，五公祠、崖州古城、道教發源地玉蟾宮等。紹芝正特別介紹了崖州古城，在觀光客逐漸湧入後，引起了當地政府的重視，目前正進行修繕工程，預期在11月份重新開放，再現古城風韻。

順怡旅行社推獨家包裝 享受稀有「七仙嶺溫泉」

順怡旅行社運用海南航空機位包裝「印象海南5/6日」行程，並特別有規劃「豪華版」行程，以符合客人需求。在豪華版行程中，特地安排有好禮相贈，讓遊客將在地的風味帶回台灣與親友分享。

順怡旅行社出境部大陸線控經理江捷濱表示，在三亞部分順怡特地包裝有君瀾酒店的活動，可以探訪充滿雨林風貌的園林區，大口呼吸富含負氧離子、認識五指山典型的熱帶植物。最特別的是，獨家安排入住七仙嶺君瀾度假酒店，享受稀有的七仙嶺雨林溫泉。在此的溫泉富含鉀、鈉、鈣、鎂等多種礦物質和微量元素，屬於矽酸重碳酸鈉型，對風濕病、腰肢酸軟、神經衰弱和皮膚的調養極有好處。不僅如此，因溫泉熱氣所產生的霧氣景象，使其



▲海南航空台灣分公司總經理邢舟（左2）與（前排左起）雄獅旅行社大陸港澳部紀智俊、嘟嘟旅行社董事長許貴煌、西南旅行社團體旅遊部副總經理劉裕鴻；（後排左起）海南航空台灣分公司銷售部代表陳瓊玉、雄峰旅行社副總經理陳進溢、順怡旅行社出境部經理林正菁、七寶旅行社業務部李國偉、喜美旅行社大陸線經理賴健彰。

享有「森神林溫泉」的美譽。

喜美旅行社推全程五星 未來發展自由行市場

喜美旅行社目前推出的「海南島～亞龍灣熱帶天堂、印象海南秀」產品，分別有週二出發的5日行程，以及週四、六出發的6日行。除了皆在海口、三亞夜宿2晚外，6日行程將入住位於興隆唯一一家5星酒店「興隆康樂園溫泉大酒店」主打每日入住5星酒店，在餐食方面更提升至每餐餐標RMB40，要讓每位遊客享有備受尊寵的度假之旅。

喜美旅行社大陸線經理賴健彰指出，在產品部分不僅全程採用5星酒店，也特別規劃有三亞超5星酒店「萬麗酒店」、「希爾頓酒店」，客人僅需補2,000元差價即可入住。除此之外，行程中安排的諸多景點均需採門票進入，提供最物超所值的行程。而未來，喜美也將採用海航班機，計畫推出自由行，搭配上海口至三亞之高鐵票、自選三亞水上活動行程，以及當地飯店接駁等，搶攻年輕客層。

海南航空「海口—台北」 航班時刻表

航班號	航線	起/降時間	飛航日
HU7947	海口—台北	15:30/17:50	_2_4_6_
HU7946	台北—海口	18:50/21:10	_2_4_6_

▲海南島已成亞洲度假勝地之一
(攝影>方雯玲)。

長榮航空 中國世家PAK

全新山東產品上架 長短天數特色別具

撰文·攝影>黃盈甄

長榮航空於去年增開直飛濟南航班，搭配既有的青島航點，讓長榮航空中國世家的山東商品包裝得以更加的有彈性，在此一優勢的強力助益下，中國世家的山東相關商品，在市場上的反應熱烈，締造了不少銷售佳績。

長 榮航空客運本部營業部大中華一課課長馬瑜光表示，長榮航空為了提供旅客更加完整多元的山東旅遊商品，於日前將既有的商品優化改良，推出全新以山東為主的4天、6天7天之商品，希望能藉著長榮航空的優勢，與中國世家的優良口碑，提高產品競爭力，再度創造市場熱潮，帶領台灣旅客暢遊山東的山、水與悠長文化。

此外，長榮航空曾於2010年底與山東旅遊局共同簽署《旅遊市場聯合推廣合作協議》，因此相對了解當地值得開發的景點，並率先包裝進入產品之中，讓山東產品增加新意和豐富度。目前中國世家PAK產品規劃有「山東水滸傳奇、泰山曲阜雙遺產4日遊~喜來登酒店」、「山東雙城、子彈列車、跨海大橋6日~贈秀、無購物」以及「山東雙城~青島進濟南出7日~贈藍色暢想秀」。馬瑜光指出，山東坐擁「孔子的家鄉」這項全球獨有的觀光資源，其蘊含深厚的歷史文化，相當旅客一訪。其中，中國世家的山東產品還率先市場，安排進影視基地「東平水滸城」、農家旅遊等景點，引領市場潮流。

山東水滸傳奇雙遺產4日遊

山東璀璨的齊魯文化，造就了豐富的旅遊環境，本行程將帶領大家到五嶽之尊，登泰山體驗「會當凌絕頂，一覽眾山小」的豪情，到泉都濟南看天下第一泉「趵突泉」，到孔子故里曲阜體驗聖地文化，深度感受山東這歷久不衰「一山一水一聖人」的黃金旅遊路線。另外，還將安排旅客前進水滸發源地「東平水滸影視城」，探訪水滸遺跡，看梁山108條好漢的英雄傳奇，讓精彩旅程，再增添了些許傳奇色彩。本行程於住宿部分，更全程保證入住喜達屋集團旗下之五星喜來登酒店，讓旅客倍感尊榮。

山東雙城、子彈列車、跨海大橋6日

本行程除了同樣帶領旅客探訪山東著名的「一山一水一聖人」之黃金旅遊路線外，還將安排大家造訪充滿濃厚歐陸韻味的青島，欣賞建築之美，以及欣賞青島海洋之都特色的精彩演出「藍色暢想夜秀」。不僅如此，在住宿部分更是精選了雅高集團美爵酒店及五星希爾頓酒店，要



▲(左起)雄獅旅行社大陸港澳部主任洪碧玲、長榮航空客運本部營業部大中華一課課長馬瑜光、大中華二課副課長曹慧菁、陳煒中。

讓旅客在遊覽精采旅程之餘，也都能夠夜夜好眠。另外，在往來青島濟南雙城之間，更將安排大家搭乘和諧號子彈列車，體驗火車旅遊的特殊感受。在航班部分則是運用了長榮航空雙點進出的優勢，安排濟南進青島出，不走回頭路，讓旅客用最短時間，探索山東壯闊山水之美。

山東雙城~青島進濟南出7日

行程除將走訪山東黃金旅遊路線「一山一水一聖人」之泰山、曲阜與濟南等景區外，也安排旅客探訪歐式風格的青島和風箏之都濰坊等地，讓旅客一次滿足對旅遊的多種需求。在航班部分，安排了青島進濟南出，不走回頭路，不浪費時間拉車，早去晚回，讓旅客用最短的時間領略山東精華。酒店部分，則是全程入住國際品牌酒店，青島入住希爾頓、濟南與泰安入住喜來登酒店、煙台及淄博入住華美達酒店。另外，還獨家安排了搭乘遊船遊覽天平湖，並在船上品嚐湖鱸宴。



長榮航空赴日本東北考察

長榮航空於日前赴日本東北進行橫跨東北的國際觀光路線開發考察，由長榮航空客運本部營業部協理陳啟弘帶隊，邀請喜鴻、東南、五福、康福、雄獅、新台與大興等業者參與，希望藉由考察，針對日本東北地區包裝新行程。

◀長榮航空客運本部營業部協理陳啟弘與大家一同前往日本東北進行考察(圖片提供>長榮航空)。



賀 **長榮航空**
榮獲3項大獎



(Travel & Leisure 評比)

「全球十大最佳航空公司」
 Top 10 International Airlines



(SKYTRAX 2012年全球航空公司大獎)

「亞洲地區最佳人員服務獎」
 Best Airline Staff Service in Asia



(天下雜誌 金牌服務大賞)

消費者評選「航空公司第一名」
 超越去年居冠的新加坡航空

世邦旅遊
 易遊網旅行社
 東森旅遊
 加利利旅行社
 雄獅旅遊

彩繪旅行社
 永業旅行社
 飛達旅遊
 世宇旅行社
 金龍旅遊

良友旅行社
 山富旅遊
 東南旅行社
 保保旅行社
 百威旅遊

喜鴻旅行社
 桂冠旅遊
 泰星旅行社
 可樂旅遊
 五福旅行社

大興旅行社
 中國海峽旅行社

長榮航空 台灣之翼 飛向全球

一次囊括三項大獎 理念不斷創新 服務備受肯定

不斷提供旅客最優質與安全的軟硬體服務，向來是長榮航空一貫的堅持，與時俱進的提升，更是長榮一直以來的中心理念。也因為有著這樣的堅持，長榮航空成為許多旅客搭機的首選，不僅僅是台灣旅客，也漸漸的在國際航空業上嶄露頭角。不僅備受旅客們的愛戴，長榮航空的精品式優質服務也獲得了諸多獎項的讚揚。

撰文>黃盈甄 圖片提供>長榮航空、本刊圖庫

長榮航空於日前發佈，長榮航空同時獲得了美國著名旅遊雜誌《Travel&Leisure》之2011年World's Best Awards「全球十大最佳航空公司」、SKYTRAX「2012年全球航空公司大獎」之「亞洲地區最佳服務獎」以及《天下雜誌》的「金牌服務大賞」等獎項，在在顯示長榮航空的精品式服務深受場的愛戴。

即便屢屢獲獎，長榮航空也不因此而自滿，而是用更用心的態度，去創造更多屬於長榮航空的精品式服務，希望帶給旅客更多更完善且貼心的感受。長榮航空總經理張國煒曾經說過「航空公司賣的不僅僅是一張機票，而是一份創意」，也因此，長榮航空總是不斷的創新，希望在搭機的同時，能帶給旅客一份難忘的回憶，留下最珍貴的價值。



**《Travel&Leisure》
全球十大最佳航空公司**

美國著名旅遊雜誌《Travel&Leisure》於日前公佈其2012年World's Best Awards評比結果，長榮航空以優異的客艙舒適度、機上服務及價值感等調查項目，榮獲「全球十大最佳航空公司（Top Ten International Airlines）」。

《Travel&Leisure》為發行全球的专业旅遊雜誌，根據Audit Bureau of



▲皇璽桂冠艙的水平式臥床，讓旅客的飛行更加舒適。

Circulations統計顯示，每月發行情量約1百萬本。該雜誌連續17年邀請讀者就各項旅遊產業與景點進行評比調查，包括：航空業、旅館業、郵輪、旅遊城市與渡假小島等。



**SKYTRAX 2012亞洲區
最佳人員服務獎**

知名航空服務調查機構SKYTRAX公司於7/12在英國法恩伯勒國際航空展（Farnborough International Airshow）公佈「2012年全球航空公司大獎」的票選結果，長榮航空以優越的服務品質榮獲「亞洲地區最佳人員服務獎」（Best Airline Staff Service in Asia）。SKYTRAX為全球航空業權威調查機構，於10個月內，透過網路、電訪與問卷等方式針對200多家航空公司進行票選，受訪者涵蓋100國家的1,800多萬名旅客，評鑑範圍包括航空公司的機場服務、座椅舒適、客艙環境、機上餐飲、娛樂與人員服務等項目，評選結果以乘客的滿意度為依歸，極具公信力，深獲航空、旅遊業界之認同與重視。

長榮航空一向秉持「待客如親」的態



▲長榮航空全新的皇璽桂冠艙提供旅客頭等艙規格的精品服務。



ROYAL LAUREL CLASS
皇璽桂冠艙發表會

▲長榮航空董事長鄭光遠（左）／總經理張國煒，將皇璽桂冠艙的嶄新概念推廣給大家。

度，讓顧客擁有賓至如歸的感受，緊密連結每一個服務接點，落實「無接縫服務」，歷年來在機場與機上服務的許多評選項目，多次贏得SKYTRAX高度的評價。不論在空服人員與地勤人員的服務態度、熱忱與效率方面，皆獲得廣大旅客的正面迴響。2008年長榮航空的菁英艙曾獲SKYTRAX評選為「最佳豪華經濟艙」，此次再度獲SKYTRAX頒發「亞洲地區最佳人員服務獎」，證明長榮航空的服務品質深獲旅客的肯定。



**天下雜誌「金牌服務大賞」
調查航空公司第一名**

長榮航空榮獲由天下雜誌調查之「金牌服務大賞」航空公司第一名。天下雜誌於2011年開始推出「金牌服務大賞」調查，針對台灣地區的消費者，進行網路問卷，評量之對象包括23個業種類別、共計297家企業，有別於一般的市場調查，該調查之有效對象為具有實際接觸經驗的消費者，由其評選出心中的最佳服務業主。長榮航空以極優異的成績，在「航空公司」一項榮獲第一名，跨行業別排名第四名。

根據主辦單位之評選顯示，在七大服務評分指標中，長榮航空在「滿意度」、「口碑」、「環境氣氛」、「服務效率」、「服務態度」5項指標，皆領先其他航空公司，獲得第一。對此調查結果，長榮航空表示，能獲得國人的肯定，對長榮航空而言，即是最大的鼓勵，尤其此次的評比，長榮航空能以6.84的差距超越新加坡航空公司，更是一大激勵，畢竟新加坡

航空在國際航空界居領導地位，無論在飛航網絡、航班數及飛航歷史，都遠遠超越長榮，是位可敬的對手，未來長榮航空仍將繼續努力，贏得國人更多的肯定。

皇璽桂冠艙 精品服務的極致展現

除了屢屢獲獎，為了提供旅客們更優質與尊榮的飛行體驗，長榮航空更於日前正式宣布將耗資1億美金進行15架波音777-300ER的機隊改造工程，計畫將原有的桂冠艙全部更換為水平式的臥床，並且重新命名為「皇璽桂冠艙」，第一架改艙作業已經於5月底完成，並投入桃園—紐約航線。依照計畫，所有的機艙改造作業將於明年8月全數完成，並將陸續投入美國等各長程航線的營運。

嶄新概念 與眾不同

隨著科技與旅客需求的不斷改變，「縮減頭等艙」已經成為全世界各大航空公司逐步邁進的趨勢。面對這樣的市場變化，長榮航空早已走在時代的尖端，於多年前廢除了頭等艙，建立起軟、硬體設施與服務概念都相當於頭等艙級的「桂冠艙」，並於今年再度升級為「皇璽桂冠艙」。

環顧全球，設備新穎、先進高檔的商務艙比比皆是，要如何提升「皇璽桂冠艙」的整體服務與氣氛營造，讓其與他航的商務艙有所區隔，便成為了長榮航空一直以來努力探討的課題。從「桂冠艙」到「皇璽桂冠艙」，長榮航空重視的不僅僅只是硬體的提升，更在乎的是服務品質與艙內整體氛圍的營造。「空間充份的利用，旅客得到最大的滿足」是皇璽桂冠艙的相當重要的中心理念，在良好的硬體基礎下，長榮航空更要求

提升整體的環境與氣氛，希望讓旅客從一上飛機開始，就可以立刻感受到截然不同的尊貴感，與備受呵護的各項驚喜，要打造「皇璽桂冠艙」成為空中飛航的「精品」艙等。

台灣之翼 飛出驕傲

長程航線提供全平躺的客艙環境，是國際間主流航空公司的服務發展趨勢與競爭利器，此次長榮航空增設「皇璽桂冠艙」，打破國籍航空公司傳統的藩籬思維，以頭等艙的服務方式及水平式臥床的客艙環境，帶領著台灣航空業的服務更上層樓外，同時另一個深層的意義，即是跟上全世界第一流航空公司的腳步，在服務品質與水準上，可與之相匹敵，讓台灣的航空業更具國際競爭力。

長榮航空一直以來的理念，就是要以「台灣之翼」的姿態，飛出台灣人的驕傲，也因為這樣的用心，獲得了許多人的肯定。明年，長榮航空即將正式加入「星空聯盟」，腳步也將更往國際級的航空公司邁進一大步，也因為這樣，未來長榮航空勢必要更加努力的提升所有軟硬體設施服務，以藉由聯盟的力量，將長榮航空推廣到世界各地，名符其實的成為台灣在世界航空業界的驕傲。

全球服務網大幅提昇

未來加入星空聯盟後，長榮航空的旅客將可飛往全球191個國家的1,345個目的地，並透過各成員航空公司的飛行常旅客計劃享受更多的尊榮服務與酬賓優惠。加入星空聯盟將為長榮航空帶來更多開拓市場的機會，使長榮航空成為更國際化，更具競爭力的航空公司。星空聯盟的首席執行長馬克施瓦布談到：「長榮航空是星空聯盟適當的選擇，可為星盟增加多條航線，尤其在遠東

地區可以明顯擴充飛航網絡，為客戶提供更多的選擇，長榮航空的加入符合星盟作為全球航空聯盟領導者的發展方向。」

增加星盟於亞洲轉運樞紐

在正式成為星空聯盟的會員公司之前，長榮航空將與星空聯盟的各個專業團隊展開一系列的入盟整合工作。長榮航空申請加入星空聯盟的推介公司中國國際航空將在整合過程中提供必要的協助。長榮航空的加入將在星空聯盟的服務網路之中，增加台灣的高雄與印尼的泗水2個機場。值得一提的是，台灣擁有距亞太各重要城市平均航程最短的先天優勢。因此，台灣關鍵的地理位置，將可增加星空聯盟在亞洲地區的轉運樞紐。

Hello Kitty彩繪機創造亮眼佳績

除了不斷精進的精品式服務，長榮航空在創意發想上的思維也始終不間斷，繼2011年3架廣受歡迎的第二代Hello Kitty彩繪機，長榮航空於今年5月及6月再推出2架全新的Hello Kitty彩繪機，讓旅客有更多機會體驗歡樂的空中旅程。Kitty的魅力除了深深的吸引了眾多粉絲們的追逐外，也替長榮航空帶來了銷售佳績，目前，長榮航空共有魔法機、蘋果機、環球機、歡樂機及於日前首航的雲彩機，飛航了日本的北海道、福岡、東京成田、東京羽田、韓國仁川、香港、上海（虹橋）與關島等多條航線，不僅廣受旅客的愛戴，長榮航空Kitty彩繪機上的諸多周邊商品也成為旅客們蒐集的對象，為了回應旅客們的熱情與愛戴，長榮航空不斷的推陳出新各項Kitty服務用品的樣式，以及與三麗鷗共同開發精巧可愛的Kitty機上免稅商品，希望讓旅客每次搭乘，都能有不同的驚喜與感動。



◀長榮航空總經理張國煒（右2）與星空聯盟首席執行長馬克施瓦布（左2），在長榮航空董事長鄭光遠（右1）及中國國際航空副總裁趙曉航（左1）的見證下於今年年初共同簽署入盟協定。

▼長榮航空第二代Hello Kitty彩繪機，自推出就備受旅客喜愛，成為粉絲們的追逐對象。



大韓航空 9月底開航利雅德／吉達

菁英票務成員 山富旅遊服務陣容堅強

撰文・攝影>郭欣怡



▲山富旅遊票務中心，陣容龐大。



蔡季

韓航票務中心成員山富旅遊
票務部副總經理

大韓航空除了大家所熟知的歐美長程航線成績傲然外，經營中東航線也相當亮眼，繼日前開航東非奈洛比（NBO）航線備受注目並且獲得好評後，更即將於今年9月開航沙烏地阿拉伯之首都利雅德（RUH）與吉達（JED），航點的新增和綿密的航班，是吸引旅客的一大特點，對票務成員的銷售上也相當具有助力，身為大韓航空的票務中心成員，山富旅行社副總經理蔡季便對與大韓航空的合作充滿信心。

山富旅行社副總經理蔡季表示，以旅行社開出的機票數來看，大韓航空在自由行上的人數一直有所增長，加上大韓航空近年來新增了許多歐洲和中東的新航點，航班綿密之外，台灣旅客對韓國接受度本來就較其他外籍航空高，且大韓航空機上餐點較適合台灣人口味，空服員服務又周到，在各方面都具有優勢。加上近年來台灣旅客對韓國文化愈發喜愛，可以經由韓國轉機，也是旅客選擇時的考量之一。加上大韓航空對台灣市場用心耕耘，不只接機時間漂亮，且轉機時間都落在2小時左右，銜接相當順暢。對旅行社來說，大韓航空的產品也越具有競爭力。

身為大韓航空最初的第一手票務代理，山富累積多年經驗，在票務上頭理解透徹，開票快速，操作上頭熟練無礙，可以完全解決旅客的需求。加上山富的服務陣容相當龐大，單單票務中心和機加酒自由行服務，就有26人，隨時打電話進去，都有專人服務。且全台遍佈13個據點，服務時間從星期一到星期六，讓休假的旅客在有空閒之餘，想詢問關於旅行的資訊，都可以打服務電話：（02）2551-8866轉分機2，絕對不會撲空。

9月底 飛沙烏地阿拉伯

大韓航空台北分公司客運業務部經理徐

曉鵬表示，為了讓大韓航空更具競爭力，讓合作夥伴銷售成績持續亮眼，大韓航空不斷的開拓新航點，繼日前在市場上掀起了旋風與創造極高的討論熱潮的東非奈洛比航線之後，也預計在今年9月增開沙烏地阿拉伯之利雅德與吉達航點，目前預計每週飛航3個班次（預計為：二、四、六），去回程皆可當天轉機，相當的便利。

而針對這兩個即將增開的航點，大韓航空也早已經請業者著手進行包裝與開發商品，希望屆時能夠再度在市場上開出亮眼紅盤。

7月送「聚」火鍋 8月祭SOGO禮券

另外，也提前預告在8月將祭出SOGO禮券回饋辛苦夥伴們，凡於8/1~31期間，開立大韓航空A380豪華客機飛法蘭克福、洛杉磯、紐約以及香港的機票，就送經濟艙500元，商務艙1000元的SOGO禮券，讓同業可以血拚一夏。

而7月好禮持續放送，7/1~31期間，凡開立大韓航空歐洲線（AMS、CDG、FOC、FRA、LHR、LGW、MAD、MXP、PRG、VIE、ZRH、IST）、俄羅斯線（SVO、LED、VVO、IKT）等共16個航點，任一來回機票乙張，就送「聚~北海道昆布鍋」套餐

禮券乙張，不限艙等、不限出發日期。單程、兒童、嬰兒、團體及票面折扣價不適用。

韓航假期 請你看演唱會

韓國流行文化近年來已經成為時下年輕人最常談論的話題，特別是韓國的偶像明星，更成為許多許多人的追逐對象，看準此一趨勢，韓航假期特別在特定出發日期（團體旅遊：8/27~29，FIT：8/26~28）的行程中，贈送旅客韓國超夯的K POP韓流演唱會（8/29~31）門票，帶旅客親臨現場，體驗韓國流行文化的魅力，詳洽韓航假期。

韓航假期添新血

大韓航空與長期合作的台灣業者，建立良好的默契與深厚的夥伴關係，藉由成功的行銷策略，讓大韓航空的知名度和市佔率持續攀升，如今又有2位新夥伴要加入「韓航假期」的行列，分別是樺一以及新奇旅行社，讓成員陣容更加堅強，其他「韓航假期」合作業者為：喜麟、山富、五福、京城天下、佳品、品冠、鳳凰、理想、新台、時報、百威、易飛網、大都會及世界旅行社。

韓航世家高球聚

7/21韓航世家即將舉辦高爾夫球聯誼，此次的球賽由點心旅遊贊助舉辦，希望可以藉這個聯誼活動，與同業多多交流，歡迎有興趣的同業共襄盛舉。



酷航 台北—新加坡1999元 搶翻了！

不定期下殺折扣 睜大眼睛隨時搶好康

撰文>郭欣怡 圖片提供>酷航

7/9是酷航在台灣的第一天，正式開賣台北—新加坡航線機票，祭出純機票只賣1,999元（含稅）的超優惠價格，引發搶購熱潮，創下了開賣5個小時，便賣出6,000張航段票的漂亮成績，讓酷航在台灣成功打響名聲。

飛 達旅運總經理林思玲表示，這次的熱賣特價，從最基本的Fly機位1,999元（含稅）、FlyBag機位+行李2,299元（含稅）、FlyBagEat機位+行李+餐食2,699元（含稅）、ScootBiz商務艙5,499元（含稅），都是破天荒的低價。雖然熱賣時間只有48小時，但機票使用期間是由9/18至明年的3/30，對於旅客安排行程來說，時間相當充裕。

繼第一波特價之後，7/11、7/12酷航繼續以2,499元（含稅）起來促銷台北—新加坡機票，持續以超值價格來吸引人氣。林思玲表示，即使促銷期間只有2天，也沒關係，因為即使調回原價，酷航的平均台北—新加坡航段仍維持在3,299元（含稅）起，比起全服務航空便宜6成，還是相當具有競爭力，且林思玲強調，酷航在網路上的價格為浮動票價，每天看到的都不一樣，而隨著機位的銷售狀況，會推出不定期的特惠價格，旅客多加留意，就能搶到好康。

網路訂票簡單 10人以上團體價

酷航也為了同業開闢專區，只要上酷航網站（www.flyscoot.com），在上方點選進入「旅行社（Travel Agent）」，便可操作訂位。業者可以透過IATA Code進

▼酷航使用波音777—200機型提供載客，黃色外觀活潑搶眼。



入，並開立帳號，還可自行設立子帳號，做開票的控管以及追蹤，同帳號亦可以累積總開票數，輕鬆做管理。還有專門為同業設置的付款機制，可以先儲值，票務人員訂位就能從中扣款，不需透過信用卡，相當方便。

另外，只需10人以上就有團體價格，同業只需在網站上填寫需求單，E-mail至GSA飛達旅運，或直接連絡飛達（酷航專線02-25077770），飛達旅運會提供報價，7天內收到訂金之後即可完成訂位；須注意的是，規定必須於出發30天前要付清餘額，但最晚出發7天前給正確名單即可。

機票超殺 適合自由行產品

酷航的機票屢創超殺價格，對於包裝自由行產品相當具有優勢。為了方便同業推廣新加坡自由行產品，酷航可提供專供自

由行使用的優惠票價，業者在網頁上即可自行訂位，搭配住宿來包裝自由行產品，看好酷航的便利性，已經有多家業者進行申請。不過值得注意的是，自由行價格只能用來包裝產品，不能單獨販售。

服務透明化

林思玲強調，在許多全服務的航空公司以及LCC的競爭之下，酷航不只要能引人注目，更堅持要維持高規格品質，這包括在所有流程進度上，堅持一律透明化，所有相關服務，包括產品種類、服務項目、收費標準，以及運送條款，通通可以在酷航的官網（www.flyscoot.com）上，找到答案，「不讓旅客花任何他不需要的費用」為酷航的最終目標，也希望旅途能在著手準備旅程的那一刻，就感受到酷航的便利與貼心服務。



▲▶全新裝潢內裝，座位寬敞，有足夠的伸腿空間，並以椅子顏色區分艙等。



酷航班機時刻表

航線	起/降
新加坡—台北	01:05 / 05:40
台北—新加坡	15:40 / 20:10

酷航訂位方式

系統	票價	付款方式
Website 官網訂位系統	浮動票價，以系統為主	1.信用卡 2.Voucher (預購抵用券)
Sky Agent 官網訂位系統		1.信用卡 2.Agent Credit (儲值) 3.BSP(建置中) 4.Voucher (預購抵用券)
GDS (Abacus、Galileo) (建置中)		BSP

金門立榮假期 金假有影！

金門、暑假、微電影 走入偶像劇 浪漫一暑假

即將於9月份上映的偶像劇《戀夏38°C》，特於7/8在金門舉辦發表造勢活動。本片主要畫面皆於金門與廈門取景，向來全力支持藝文活動的立榮航空除了協助劇組交通事宜外，並與金門縣政府共同聯手推出《戀夏38°C》相關旅遊產品，藉由偶像熱力結合金門縣政府與金湖鎮公所合辦的「2012夏艷金門海洋風活動—金湖海灘花蛤季」，要讓金門浪漫整個暑假。

撰文·攝影>陳睿中



△立榮航空首席副總經理陳雄智（左9）、金門縣長李沃士（左3）與（左一起）黑松副總張建章、黃朝亮、吳芮甄、吳映潔、胡宇威、金門酒廠董事長李文選／總經理吳秋穆，共同推廣《戀夏38°C》。



△立榮航空首席副總經理陳雄智（左2）、金門縣長李沃士（左4），合力推廣「戀夏護照」。



△金門縣長李沃士（左5）

《戀夏38°C》是導演黃朝亮改編自電影《夏天協奏曲》中的青春故事，由胡宇威、吳映潔主演，劇情以男、女主角與同齡好友的青春純愛為主軸，呈現酸甜的離島愛情故事，讓原本充滿戰地風情的金門變得浪漫而唯美。

立榮航空首席副總經理陳雄智表示，立榮航空十分支持台灣電影與戲劇發展，同時也希望藉由藝文活動來推廣台灣旅遊。

立榮過去曾與《月光下我記得》合作，推廣台東都蘭文化之美，並且贊助《海角七號》推薦墾丁迷人的亞熱帶風情，以及電影《茱麗葉》中展現馬祖芹壁村特殊美景；藉由與《夏天協奏曲》、《戀夏38°C》的合作，也希望能夠讓更多旅客了解金門的美麗。

陳雄智提出，目前台灣偶像劇場景多以本島為主，立榮航空希望能夠藉由活動贊助，讓更多民眾看見各地的風光，達到吸引觀光客的效果。因此立榮假期與易飛網合作推出「戀夏38°C—金、廈浪漫雙島自由行」產品，希望能夠吸引更多觀光客前往金門。

體驗不一樣的金門 就是立榮假期

金門縣長李沃士表示，金門不僅有生態，更有深厚的文化，過去的戰地歷史不僅間接保護了金門美麗的海岸線，更讓金門擁有獨特的戰地文化。本次金門也與偶像劇搭配，順勢推出戀愛巴士、戀夏護照等相關活動；隨著《戀夏38°C》即將

帶來的觀光熱潮之外，7/7~8/7也有「2012夏艷金門海洋風活動—金湖海灘花蛤季」，豐富的活動可以讓旅客體驗金門的陽光、沙灘、閩式建築及戰地風光。

易飛網國內部協理吳建興也表示，利用「戀夏38°C—金、廈浪漫雙島自由行」，旅客可以體驗金門的特色民宿，與偶像劇結合的觀光公車新路線，也已經增加金門的新鮮度。產品不僅適合自由行旅客外，針對團體旅客也有對應方案，未來還可以與尋找風獅爺的特色活動結合包裝，歡迎同業與旅客多加利用。

立榮假期「戀夏38°C—金、廈浪漫雙島自由行」專案，三天兩夜浪漫價只要7,900元起，內容包含台灣—金門—廈門來回機票與船票、兩地特色民宿、鼓浪嶼手繪地



1



2



3



4



6



7



8



◀立榮航空首席副總經理陳雄智(中)／營業本部營業部經理高德燕(左)、易飛網國內部協理吳建興。



帶頭推廣 2012夏金門海洋風活動—金湖海灘花蛤季。

圖及島上娜雅咖啡券等好康，讓旅客可以欣賞廈門鼓浪嶼的異國建築風采，並在金門精心安排入住劇中男女主角擁有閩式風格的家，跟著他們的腳步重遊劇中經典場景，體驗浪漫的金門之旅。



▲建功嶼景色浪漫，最適合情侶攜手共遊。



5

1.旅客可藉由立榮假期，體驗金門特色民宿。2.站在慈湖三角堡上，除了可以感受戰爭歷史，天氣晴朗時還可以遠眺彼岸的廈門。3.模範街具有濃厚往日情懷，販售多樣特色伴手禮，非常受到觀光客喜愛。4.文臺寶塔為明朝所遺留下來的古蹟，極具歷史意義。5.翟山坑道內可以感受到過去金門地處險要的歷史。6.在水族教育展示館，可以看見活化石「鱟」的身影，具有特殊教育意義。7.熱情的金門海岸，吸引了大量年輕旅客前來享受青春活力。8.金門豐富的海岸生態環境，讓小朋友可以享受挖花蛤的樂趣。

立榮航空KIOSK自助候補服務上線 全台首創 5秒即可完成劃位



◀(左起)立榮航空電算室經理歐得益／松山機場辦事處主任曾真鳳、交通部民用航空局空運組副組長韓振華、民用航空局台北國際航空站航務組組長王幼琳、立榮航空航運管理部經理廖雨珍／營運本部營業部營業二課課長呂桂琴。

立榮航空於去年底推出KIOSK國內線自助報到服務後，不僅受到廣大迴響，更於7/11創下單日使用人次1,240人的新紀錄，佔了整體散客達70%。看準科技所帶來的便利性，立榮航空於7/12推出全台首創的「KIOSK自助候補服務」，帶給旅客更便利的機場新服務。

KIOSK以人性化的機台取代紙本，旅客可以透過KIOSK登記候補、查詢候補名單，只要備妥身分證或健保卡即可讀取出旅客身分資料，如未帶證件也可在螢幕上手書姓名或輸入證號登記候補。透過KIOSK，不僅可以防止手寫字跡潦草、重複登錄等缺點，也可以透過大型資訊顯示系統螢幕，查閱最新候補狀況，資訊透明又便利。

立榮航空首席副總經理陳雄智表示，持有電子機票的旅客，候補成功時藉由KIOSK掃描確認後，只要5秒即可完成劃

位，取得登機證，馬祖航線特殊候補機制也同樣適用KIOSK服務，大幅增加旅客便利性。隨著松山機場啟用KIOSK後，7月底台灣共計10個場站也將全面提供此服務，讓旅客感受立榮的用心與貼心。



▲立榮航空提供了全台航空業首創的KIOSK服務，增添旅客便利性。

香港旅遊發展局

向你下戰帖

最高港幣五萬廣告激勵獎項 邀你來挑戰

活動時間：2012/6/11-2013/1/31 (2012年6月15日後開業並於2013年3月31日前發出送適用)

適用對象：獎勵旅遊承辦旅行社 (台灣同業獨家)

活動獎項：總人數最多獎三名：獎項價值港幣5萬／3萬／2萬

總團數最多獎三名：獎項價值港幣3萬／2萬／1萬

申報方式及活動相關規範，請見活動專頁：
www.promotions.com.tw/HK_MICE/

申請表格下載 www.mehongkong.com/twhkr

航空公司獎勵旅遊團加碼送！

中華航空：

- 50人以上，贈送承辦旅行社港線經濟艙機票乙張。
- 80人以上，贈送承辦旅行社港線經濟艙機票貳張。
- 100人以上，贈送承辦旅行社港線商務艙及經濟艙機票各乙張。

華航精緻旅遊企業專區加碼(20人以上適用)：

- 1.香港機場來回接送服務。2.地鐵1日券／每人。
- 3.翠華餐廳港幣30元餐券／每人。

※由業者逕洽華航台北客運業務部直接需求團體房，由華航另行包裝後專區專案開票。

長榮航空：

50人以上多增加1位FOC，以此類推。

國泰航空：

- 100人以上，贈送承辦旅行社港線經濟艙機票乙張。
- 200人以上，贈送承辦旅行社港線經濟艙機票貳張。
- 300人以上，贈送承辦旅行社港線經濟艙機票參張。

※上述優惠由香港旅遊發展局台北辦事處統籌，依據業者回傳之申報表資料審核無誤後，逕行通知航空公司提供獎項。如有任何疑問，逕洽香港旅遊發展局台北辦事處。

活動詳情請洽香港旅遊發展局台北辦事處 ●電話：+886-2-8789-2080 分機10 ●傳真：+886-2-8789-2090 ●信箱：vivian.tseng@hktb.com

鼎運旅遊集團董事長 陳怡璇

敢搏夠拚
以慈心展壯志

在旅遊業界擁有超過20年資歷的鼎運旅遊集團董事長陳怡璇，打扮入時得宜，還有經典的墨鏡造型，顛覆一般大眾對於「董事長」的印象。而由其所領軍的鼎運集團，也一如她的風格，不斷與時俱進、創新發展，全方位拓展鼎運版圖。 撰文>孔彥蓉 攝影>陳睿中

現 在擁有台灣旅遊產業一片天的鼎運旅遊集團董事長陳怡璇，從旅行社做基層的OP做起，一開始的月薪僅有8,000元，雖然薪水不多，但她從不因此怠惰，做事認真負責的態度，也讓她逐漸地在旅遊業界嶄露頭角。

開放赴台觀光的4年多來，由鼎運接待的陸客人次約有15萬人，並且有不少考察團是指名由鼎運接待，也不免令人好奇，鼎運是如何在競爭激烈的陸客接待戰場中，成功地占有一席之地？陳怡璇表示，鼎運深耕大陸市場已有20多年的歷史，透過不斷努力與巧合機緣下，從大陸探親、紅十字會等業務著手，構建兩岸旅遊的Inbound與Outbound市場。

而在今年一片低迷的旅遊市場中，鼎運更投入大筆資金，將旗下的「鼎運」、「中貿」加入綜合旅行社，視同宣告「永續經營」的決心。就這番秉持「勇氣、決心、堅持」的力量，使陳怡璇這位旅業女強人所經營的鼎運越做越大，不僅集團經營面的不斷拓展，集團的團隊陣容也越來越堅強，形塑指日可待的全方位旅遊集團。

強調用心經營 奉行以客為尊

鼎運旅遊集團奉行「用心經營、以客為尊」的宗旨，不但在展現於待客之中，更

落實於陳怡璇的經營模式。她嚴以律己的工作態度，得以讓鼎運旅遊集團在國旅、兩岸旅遊市場擁有一片天，縱使如此，她仍然絲毫不鬆懈，不斷自我挑戰的衝勁，也渲染了全體員工，跟著集團一起成長邁進。擁有最好的服務團隊、最高品質、最優秀的客服人員為每位客人服務，讓鼎運發展旅遊相關產業時，獲得公司營運斬獲、客戶好評的雙重提升。

陳怡璇對於工作的熱忱及投入，除了是公司員工的最佳典範外，她將心比心的對待員工，宛如「家人」般的相處之道，也凝聚了全體員工的向心力。對於工作團隊滿懷感恩的陳怡璇表示，鼎運的發展是與員工相輔相成的，各部門間上至主管、下至員工就像是家人般的相處，彼此協助為公司打拚，都令她非常感動。

從不要求或是訂定員工的業績目標的陳怡璇，不免令人好奇在業績表率的旅遊產業，怎麼會有這般作法？她說，她只要求員工「用心」去做每一件事，因為她深信只要用心做，就一定可以把事情做好，事情做好之後，就可以做大。她藉機勉勵現在的社會新鮮人，千萬不要因為薪水而不願意對工作付出，只要努力工作，老闆一定會感受得到，對於自身的學習也有諸多的幫助。

獲全台獨家NBA官方授權

在長程線旅遊市場已經開放20多年後，鼎運集團旗下的「中貿旅行社」（點心旅遊）也開始大動作進攻長程線市場。對此重大發展，陳怡璇表示，一家成功的旅行

PROFILE 現任

- ◆ 鼎運旅行社有限公司 董事長
- ◆ 中華兩岸旅行協會 理事
- ◆ 台北市旅行商業同業公會 大陸委員會 主委
- ◆ 中華旅行企業協會 理事
- ◆ 旅行商業同業公會總會 理事
- ◆ 台灣旅行社供給合作社 理事



鼎運、中貿升格綜合 經營有成

最憶中國PAK 成就優質品質

獲NBA獨家授權 進攻長程線

社不應該只侷限在國旅、旅客赴台旅遊與大陸線產品，應該要包含各種路線，讓集團的發展更加多元及完整。

陳怡璇指出，對於長程線市場起步較晚的鼎運集團而言，如果沒有強大的資金、商品獨特性，必然很難在已近乎成熟的市場上，闖出好成績。但今年恰好有林書豪、赴美即將免簽兩大熱門話題，雙重帶動之下，正是拓展長程線的最佳良機，並且於今年獨家取得「NBA授權旅遊單位」的認證，為拓展長程線市場立下良好的里程碑，也再次令人對她及整個鼎運集團刮目相看。

陳怡璇說：「這次可以順利得到NBA的肯定，主要是因為鼎運在公益活動部分的表現，還有長期以來深耕的人脈實力。」長年以來熱心公益，投入贊助運動賽事，還有提供大專院校觀光相關科系的實習名額，也都是受到授權單位青睞的主因之一。擁有了NBA這個世界品牌的加持，不僅可以借重其品牌效應吸引市場目光，還能建立起客人的熟悉、信任感，為推動長程線產品助力不少。

除了有NBA的加持外，陳怡璇也特別

感謝負責長程線的團隊。她說，早年專心於大陸市場的她，對於長程線可說是完全無接觸，很感謝透過朋友的引薦，打造出目前長程線團隊的堅強陣容。其中有不少是曾服務於更為知名的長程線旅行社，或是經驗老道的線控與專業人士，願意一同從零開始打拚，讓她十分感動。

資歷人脈深廣 深根兩岸旅遊

身兼台北市旅行商業同業公會大陸委員會召集人的陳怡璇，因深耕大陸市場，也帶領著鼎運集團在大陸旅遊Outbound市場的表現上，交出亮眼成績單。Outbound市場的部分，主要有鼎運擔任操作中心的「最憶中國PAK」系列產品，推出以來都有不錯的反應。陳怡璇也特別感謝蕭山旅遊局、廈門同安旅遊局、開元酒店、奉化溪口旅遊局、杭州旅委、千島湖旅遊局、黃山香茗國際酒店等單位的支持，讓她們得以打造出最優質的「最憶中國」產品。特別值得一提的是，鼎運憑藉著台灣唯一獲得「蕭山旅遊台灣代理商」以及開元酒店集團在台辦事處的實力，充分發揮於產品之中，更是獲得市場絕佳的反應。

旅遊業做的就是人與人的生意，陳怡璇看好台灣服務業未來發展的態度，也反映在她的經營方向中。不僅從2009年開始併購了普欣、中貿旅行社，於2010年自購遊覽車，成立「百駿」通運公司外，今年再成立導遊部，投入培訓導遊相關事宜，目前約聘的導遊人數更高達100多位，逐步整合旅遊產業的各個層面，囊括橫向及縱向的旅遊服務。陳怡璇表示，從鼎運開始發展遊覽車車隊後，有很多遊覽車公司都認為鼎運的旅遊團已經完全使用自己的遊覽車，但其實車隊目前的車輛並不足以供應需求，所以還是會向遊覽車公司承租。

看好台灣軟實力 拓通運事業

而營運方針不離旅遊產業的陳怡璇表示，未來的目標主要有兩項，一是「住」的方面，目前已積極規劃「訂房中心」以應付陸客自由行的需求，並且期盼透過「異業結盟」的合作模式，將事業版圖拓展至飯店產業。其二為「放眼大陸」，誠如上述所言，旅遊業是「人」的生意，「人潮」等同於「錢潮」，也奠定好基礎，以利日後至大陸設點等事宜。

熱心公益 不遺餘力

鼎運旅遊集團不僅在旅遊觀光方面力展實力，對於公益活動不遺餘力，所投入之公益活動項目包括，與世新大學觀光系簽立「鼎運旅行社有限公司獎助學金」合作事宜、贊助花蓮單親家庭籃球隊以及提供大專院校觀光相關科系學生暑期實習機會，希望能夠飲水思源，盡綿薄之力回饋社會。



贊助體壇 支持文教

在學時期曾經是運動好手的陳怡璇，長期以來與體壇界合作密切，熱心贊助SBL、MLB等體育活動。除了熱衷體育賽事外，對於台灣在地產業也有所支持，之前曾在陸客來台行程中，特地贈送「紅頂藝人秀」以及「寶島綜藝秀」，不僅提升了行程的豐富度，更能實質增加在地文教產業的發展。

鼎運旅遊集團 黃金團隊齊心

縱橫Inbound、Outbound市場 跨足運輸交通

鼎運旅遊集團涉獵範圍廣泛，旗下擁有「鼎運旅行社」、「普欣旅行社」、「中貿旅行社」（點心旅遊）、「百駿運通」等公司。各家旅行社擁有堅強的黃金陣容，無論是管理階

層、線控等員工，都是協助陳怡璇在運籌集團的計畫得以順利開展的幕後推手之一。

撰文>孔彥蓉 攝影>陳睿中

以「立足台灣，放眼中國，縱橫全球」為目標的董事長陳怡璇，旗下的旅行社各別專精業務分為，Inbound與Outbound是鼎運主要的營業基礎，普欣則負責於台灣地方、金門、澎湖等離島旅遊，中貿是以Outbound業務為主以及負責遊覽車等交通資源的百駿運通，並且以堅強的基本盤為後盾，將觸角伸向長程線產

品，引起了市場的關注，全力將鼎運打造為全方位的旅遊集團。

特別值得一提的是，旗下3家旅行社各司所職，以完美的分工合作，展現其功能

性及特色所在。而每個旅行社的主管，皆擁有資深的旅業經歷，擁專業、熱忱的態度，讓鼎運集團在市場上，獲得多方喝采及認同。



洪偉中
鼎運旅行社入境部總經理



羅瑪
鼎運旅行社海外出境部副總經理

鼎運旅行社

提供Inbound、Outbound服務專家

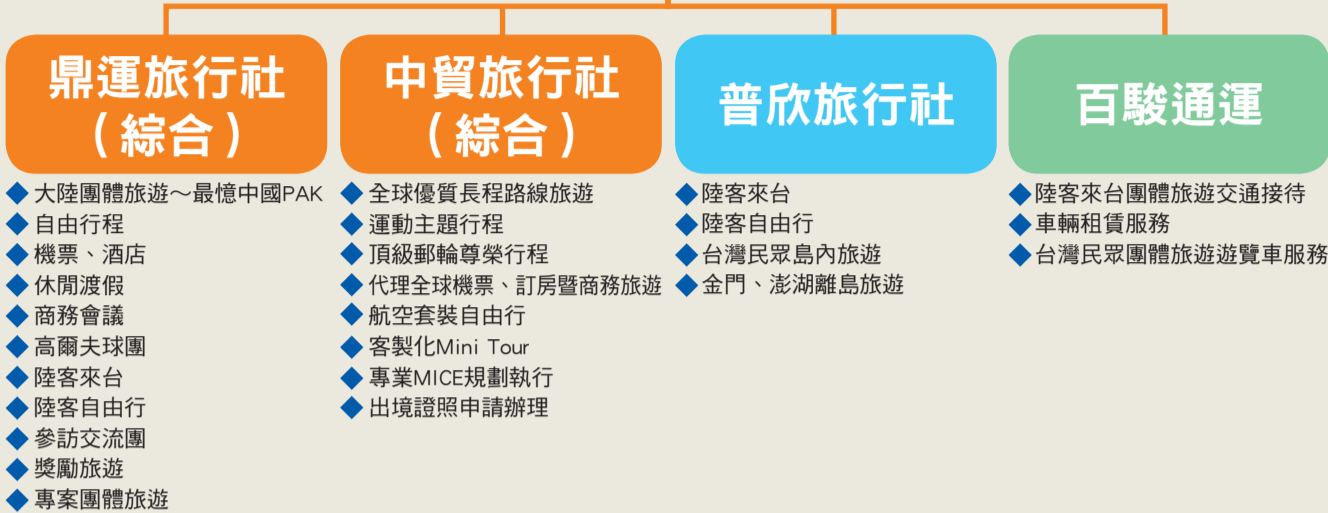
在兩岸開放陸客赴台旅遊前，鼎運就已開始耕耘大陸市場，目前業務所及除專辦赴台商務簽證外，在專業參訪考察團方面，擁有純熟的操盤經驗。過去的接待經驗包括，浙江紹興旅遊局、李祖原建築師事務所（作品：101大樓、85大樓、中台禪寺）、陝西法門寺、閩品集團等。憑藉專業及貼心服務，深獲陸客信任及喜愛！

鼎運目前「最憶中國PAK」系列，共有「最憶江南」、「最憶廈門」以及「最憶九寨溝」等系列。主打高品質產品，造成市場廣大迴響，並已成為台灣民眾旅遊中國大陸的首選之一。鼎運旅行社海外出境部副總經理羅瑪表示，此系列顛覆赴陸旅遊的市場操作，強調高規格、無購物，讓消費者享受實惠、豐富的產品內容。

主推產品

- ◆ 最憶江南5/6/8日
- ◆ 最憶福廈5/8日
- ◆ 最憶九寨溝8日

董事長陳怡璇



中貿旅行社 (點心旅遊) 獨擁NBA之名 創新宣傳手法

中貿旅行社 (點心旅遊) 在集團中擔任重要出境旅遊服務，自2002年成立迄今已有10年的服務經驗。2012年更上一層樓，晉升為綜合級旅行社，更榮獲美國職籃NBA官方授權成為NBA旅遊合作伙伴，足以見證中貿旅行社長期以來的努力與成效，並繼續提供給台灣民眾多元優質的全球化旅遊產品。

中貿旅行社總經理劉奕樑指出，點心旅遊以「點點精彩 處處用心」為所秉持的原則。並為了優化服務品質，點心旅遊堅持產品原創性，挑選觀光科系畢業、於旅遊業界服務多年的專業人士為點心旅遊幹部。不僅如此，點心旅遊重視教育訓練，包含，客服人員定期受訓、不定期出國考察等，提昇客戶服務水平。

目前中貿旅行社也規劃了一系列的宣傳活動，如，買下寰宇電台每週四、五，晚間8~9點時段，開播「用點心·好好玩」廣播節目；還有達人講座及帶團，均創新市場操作模式，為長程旅遊產品注入一股新活力。

主推產品

- ◆ NBA好Young的~紐約、波士頓、費城、華盛頓10日
- ◆ 歐洲精選~德荷比法英12日
- ◆ MSC神曲號~2012新船下水、東地中海郵輪假期10日



劉奕樑
中貿旅行社總經理

普欣旅行社 倚重國旅實力 優化陸客接待

普欣旅行社總經理凌榮浚曾指出，鼎運操作大陸線的深厚實力，與大陸地接社建立深厚合作默契，因此地接社的送客比率也相對提高。除此之外，因操作台灣旅遊市場的豐厚經驗，與台灣各地飯店合作多年，無須擔心在房間數量上的取得問題。

普欣旅行社在陸客赴台的接待服務，秉持鼎運一貫專業貼心的品質，不僅提升在飯店、餐食的安排，也注重每一項小細節。依董事長陳怡璇的要求，落實每一季調整產品內容，並且永遠做的總是比客戶要求的還多。而各團隊間的腦力激盪，更是提升整體服務水平的一大關鍵。在陸客接待方面也有諸多例子心得與大家分享，例如，在花蓮大魯閣明定需要戴上安全帽才可以參觀之後，為了保障團員安全並且有效運用旅遊時間，鼎運一口氣買了600頂安全帽，堪稱業界第一。此外，在每一次考察團返回對岸之前，均會製作一本厚厚的「遊台紀念手冊」，贈送給每一位團員，為行程畫下完美句點。



凌榮浚
普欣旅行社總經理

八百里壯觀錢江八千年神奇蕭山

蕭山旅遊局7/19來台舉辦推介會

撰文·攝影>陳睿中

蕭山擁有湘湖、東方文化園、極地海洋公園、杭州樂園、中國水利博物館，以及錢江潮等著名景區，更擁有豐富的人文歷史與傳統文化。為了推廣蕭山風光，蕭山區人民政府副區長金煥國特與蕭山區旅遊局局長趙莉，率團前來台灣，於7/19舉行「八百里壯觀錢江八千年神奇蕭山推介會」，與台灣業者共同交流旅遊心得與資訊。

資

源豐富的蕭山，曾先後被評為「浙江省十大旅遊休閒城市」、「華東地區十大旅遊休閒風情城市」、「2006中國最令人嚮往的地方」、「2008中國最佳旅遊品牌目的地」、「2010最受歡迎世博主題體驗之旅示範點」、「浙江省首批旅遊經濟強區」，「浙江省十大歡樂健康旅遊城市」等殊榮。



金煥國 蕭山區人民政府副區長

蕭山歷史源遠流長，是浙江文明的發祥地。作為東南沿海地區黃金旅遊線的紐帶，蕭山旅遊資源豐富，名勝古蹟眾多，景緻獨特，不論是美景或是歷史文物，抑或是壯麗的自然風光，都十分適合旅遊產



趙莉 蕭山區旅遊局局長

品包裝，成為行程亮點。藉由7/19所舉行的「八百里壯觀錢江八千年神奇蕭山推介會」，相信能夠讓台灣業者更加了解蕭山產品的景點與操作。

風光明媚 歷史淵遠—湘湖

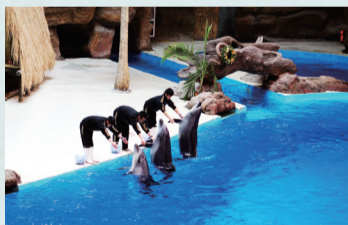
浙江湘湖旅遊度假區是一個以自然風光、歷史文化、休閒度假為主題的開放型旅遊景區，位於杭州市東南部，距杭州西湖15公里，目前以湖面及其湖畔、堤岸為主體空間，設有一湖（湘湖），二堤（湘堤、越堤），五大景區（湘浦、越樓、湖上、跨湖橋、城山）和下孫涵遠等十六景點。並陸續開放了杭州極地海洋公園、跨湖橋遺址博物館、下孫文化村、燕爾園等景點，為湘湖增添了新的文化內涵。

湘湖旅遊度假區先後榮獲了國家4A級景區、中國百強旅遊景區，在第二屆中國休閒經濟發展論壇上，被評為「中國休閒旅遊最佳目的地」，是浙江省內第一個獲得此項榮譽的度假區。



極地生態 可愛動物—極地海洋公園

極地海洋公園佔地30畝，坐落於湘湖旅遊度假區內，包括極地海洋館、鳥語林、少兒藝術館、兒童遊樂區、遊客服務中心等5個主要部分，展出極地動物16種，150餘隻；魚類1,000種，20,000餘尾。杭州極地海洋世界採集全球最具代表性的極地動物，運用世界上最時尚先進的主題樂園設計、建造理念和手段，實現在館內讓遊人親歷一次神奇、歡樂、夢幻般的海洋極地環球旅程，旅客在這裡可以近距離觀賞北極熊和南極企鵝，與極地白鯨親密接觸；可以經歷美麗的雨林奇觀，體驗鯨豚共舞的驚險刺激，觀賞憨態可掬的海象明星和海獅明星的精彩表演，是國內極少數的集極地海洋動物展示、極地景觀體驗於一體的極地海洋公園。



與水共舞 了解知識—水博覽園

中國水博覽園是水利部直屬的國家級行業博物館，地處錢塘江南岸蕭山寧圍鎮，採用塔館合一的設計，實現了古典風格、現代材料和先進技術的完美結合，成為漂在水上的水晶寶塔。博物館是以水科技、水文化、水民俗、水生態等為主題，民眾不僅可以觀水、近水，更可以親水、戲水，從而了解水知識；旨在真正做深、做透、做強水的文章，讓觀眾通過近水、親水、觀水、戲水和識水；瞭解水的歷史，認識水的哲理，體會水的重要，重視水的保護，增強水的法制觀念。



美輪美奐 深度文化—杭州東方文化園

杭州東方文化園位於蕭山區義橋鎮楊岐山南麓，距杭州市區、蕭山城區各15公里，離杭州蕭山國際機場20公里，區域位置優越。

杭州東方文化園以周易八卦佈局，近3,000公尺的彩繪文化藝術長廊、千年古剎楊岐禪寺、讓人如臨仙境的「觀音顯聖」表演、供奉著9,999座金佛的萬佛金塔地宮、美輪美奐華藏世界，營造了儒釋道三家文化的濃濃氛圍。豐富的文化內容讓東方文化園獲得國家AAAA級旅遊景區、中國最佳休閒度假勝地、中國十佳主題公園、首批中國旅遊文化示範地、世界宗教學術研究基地、中國佛教文化展示中心等肯定，極具觀光特色。



老少咸宜 闔家歡樂—杭州樂園

杭州樂園是長三角地區最具特色的綜合性主題公園，是一個全天候開放、全年齡段參與的主題遊樂園。杭州樂園以「主題突出、晴雨皆宜、老少同樂」為設計理念，由瑪雅部落、冒險島、失落叢林、童話王國、杭州樂園水公園、吳越古城、吳越千古情大劇院、杭州樂園生態園八大區塊組成。杭州樂園一年四季活動不斷，春季有狂歡節、夏季有嬉水節、秋季有萬聖節、冬季有冰雪節，四季主題活動精彩紛呈，讓大人小孩都有最美好的回憶。



氣吞山河 霸氣十足—錢江潮

蕭山是中國觀潮首選地。杭州蕭山錢塘江江潮是中國最大且最壯觀的潮汐，和南美洲亞馬遜河、印度恒河並稱世界三大強流潮湧。

每年農曆8月18是最盛大的時候，杭州蕭山區每年會舉辦中國國際（蕭山）錢江觀潮節，讓來杭州錢塘江觀潮遊客共襄盛舉，壯觀的景象和雄偉的氣勢總讓遊客們嘆為觀止。



最憶中國

最憶

江南

直航江南。上黃山
深度體驗山上住宿
餐標升等。景點豐富

奉化漢口紹興上蘇杭6日 17,900元起
杭州西湖遊船、湘湖環湖遊船、水博園、夜遊沈園+越劇。

江南千島湖風情畫印象6日 16,900元起
三大遊船~杭州西湖遊船、湘湖環湖遊船、古戰船遊太湖。
寒山寺、留園、東方文化園
三國影視城+古戰船遊太湖+三英戰呂布實景秀

人間仙境黃山豪華遊5日 20,900元起
全行程餐標RMB50-80 **《山上住2晚》**
全覽黃山後山及前山，各住一晚。
杭州宋城徽韻秀、歙縣蚱蜢舟遊船、黃山風景區、
湖邊古村落、宏村、黃山市博物館、屯溪老街、徽韻秀。

黃山千島湖風情畫杭州印象6日 21,900元起
全行程餐標RMB50-80
暢遊杭州湘湖、西湖；宋代商業街：屯溪老街、湘湖、
東方文化園、明清街坊街

杭州西溪濕地黃山千島湖8日 24,900元起
RMB40-90美食風味餐 **《山上住2晚》**
全覽黃山之後山及前山，各住一晚。
黃山的兩大奇觀—(1)觀日出 (2)觀佛光。
宏村、西溪濕地、花山謎窟、千島湖風景區、湘湖、水博園。

★【湘湖】：中國園林經典之作，四大名園之一，保持了明代園林疏朗典雅古樸風格。

★【杭州東方文化園】：由「步行街」、「道教景區」、「儒教景區」、「佛教景區」及「度假區」五個區域所組成，擁有明清風格的特色建築及中國傳統桑蠶與農耕文化為主題的展覽館。

★【中國水博館】為水利部直屬的國家級行業博物館，於2010年開館，地處杭州錢塘江南岸，建築面積3.65萬平方米，採用塔館合一的設計，實現了古典風格、現代材料和先進技術的完美結合，成為「漂在水上」的水晶寶塔。

感謝 蕭山旅遊局、開元酒店集團、金馬酒店、杭州市旅委、千島湖旅委、黃山市旅委、廈門同安旅遊局、黃山香茗國際酒店、黟縣奇墅湖酒店 全力贊助



鼎運 (02)2517-2000 驛站 (02)2515-0016 長藤 (02)2595-3966 中國海外 (02)2542-8989 全球運通 (02)2516-5755 北航 (02)2545-3232 富泰 (02)2562-7799
百福 (02)2561-2405 時報旅遊 (02)2558-9668 喜美 (02)2508-6845 安佳 (02)2506-5777 浦東 (02)2547-2358 帆華 (02)2515-1173

最憶中國PAK 體驗中國之美的首選

反向操作 打造無購物 高規格頂級行程

撰文·攝影>陳睿中

江南的美麗、福廈的人文、九寨溝的奇景，每一個地區都是旅客耳熟能詳的大陸景區。為了要讓旅客能夠體驗尊貴、舒適的豪華旅程，鼎運旅行社與帆華、北航、安佳、驛站、富泰、浦東、長藤、百福、中國海外、時報旅遊、全球運通、喜美等業者，共同經營「最憶中國PAK」，以優異的品質在市場當中，建立自己的品牌性與獨特性。

鼎運目前【最憶中國PAK】系列，佈有「最憶江南」、「最憶福廈」以及「最憶九寨溝」等系列。【最憶中國PAK】高品質產品，除了廣受消費者好評、市場反應熱烈之外，更已經是旅遊中國大陸的指標性品牌。

鼎運旅遊集團董事長陳怡璇表示，鼎運經營大陸市場已經有20年歷史，不僅是與地方業者互動密切，也與各地方旅遊局關係良好，互相支持合作，包裝出「最憶福廈」、「最憶江南」以及「最憶九寨溝」的精緻行程。

不求削價競爭 但求給予旅客最佳產品

鼎運旅遊集團海外出境部副總經理羅瑪也表示，過去許多業者為了市場競爭，不惜壓低成本，甚至包裝出零團費的中國大陸旅遊商品。殺價競爭的結果之下，不僅僅是打亂市場行情，更讓許多使用過的消費者，對於大陸產品留下「購物多、自費多、住宿劣、餐食差」的刻板印象。

在這一帶削價競爭的市場當中，鼎運了解一市場上有人希望以低價購入旅遊產品，但是勢必也有一定比例的消費者，願意提高預算，只為了能夠省下購物的時間，而去欣賞更多的美景、體驗更多的大陸之美。



▲前排左起) 鼎運旅行社海外出境部副總經理羅瑪、喜美旅行社大陸線張慧悌、帆華旅行社總經理黃美珠、鼎運旅遊集團董事長陳怡璇、北航旅行社總監林佩芬、中國時報旅行社產品企劃中心中國線協理汪海燕、鼎運旅行社海外出境部經理蔡芳美；(後排左起) 驛站旅行社團務部經理柯宏達、安佳旅行社副總經理蔣誠斌、全球運通旅行社總經理特助顧淇、浦東旅行社業務部經理黃俊祥、富泰旅行社經理何建華、長藤旅行社賴傳文、長藤旅行社總經理賴榮家、中國海外協理陳文欽、百福旅行社經理周偉民。

因此，鼎運最先以江南地區旅遊產品為出發點，一反市場殺價競爭的模式，反向包裝出無購物、高規格的「最憶江南」PAK產品。與當地旅遊局及業者合作包裝，設計出尊爵又實在的行程內容，很快地即在市場中創造佳績。鼎運接著又再陸續推出「最憶九寨溝」、「最憶福廈」等系列产品，讓【最憶中國PAK】的佈局更加全面而豐富。

全面推廣蕭山旅遊 創造雙贏局面

陳怡璇表示，【最憶中國PAK】全系列產品能夠獲得市場肯定，除了鼎運以及PAK團員共同的努力之外，最重要的因素，就是獲得各地方政府機關與單位的支持。

羅瑪也表示，蕭山擁有好山好水的美麗風光，也有湘湖、東方文化園、極地海洋樂園、杭州樂園、水博園、錢江潮等高價值的觀光景點，但由於台灣民眾較不熟悉，因此過去產品使用率不高。

但隨著蕭山旅遊局局長趙莉的高度支持之下，業者合力推動「最憶江南PAK」的

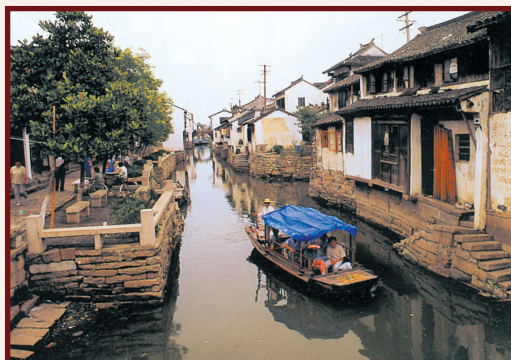
蕭山產品，利用公車廣告、各大報紙、同業刊物、網路媒體等方式大量曝光，不僅增加「最憶江南PAK」的銷售成績之外，連帶也增加台灣民眾對於蕭山特色的熟悉度，提升前往蕭山景區的旅客數量，創造出彼此雙贏局面。

與各地旅遊局及業者合作 確保產品品質

藉由蕭山旅遊局、開元酒店、奉化溪口旅遊局、杭州旅委、千島湖旅遊局以及黃山香茗國際酒店等單位的大力支持，讓「最憶江南PAK」產品內容豐富而充實。而「最憶福廈PAK」，則是藉著廈門同安旅遊局的支持，讓產品更具市場競爭力、盡善盡美，締造市場佳績。

除了以各地方政府機關與單位作為合作基礎的同時，除了能夠降低包裝成本之外，最重要的就是能夠確保產品的品質。因為，唯有維持最優異的品質，才能夠獲得旅遊局的肯定，也才能夠確保產品的競爭力以及消費者的滿意度。

鼎運為了能夠在高汰換率的旅遊市場當中維持一貫高水準，【最憶中國PAK】產品也會依照季節重新規劃產品，讓產品保持新鮮感。陳怡璇也認為，最憶中國PAK成員以公平、公正、公開的原則資源共享，互營互利；不僅是共同創造最憶江南、最憶福廈、最憶九寨溝的銷售成績，更能夠確保PAK的凝聚力，共同延續【最憶中國PAK】的品牌價值，持續提供給消費者最佳的大陸出遊選擇。



▲自古以來，江南就以千變萬化的美景著稱。



▲福廈地區是匯集人文與歷史的寶地。

最憶中國

最憶福廈

福廈系列



最憶福廈

最憶尊爵~福廈4日(五星無購物) **16,900**元起

五星級盛之鄉戴斯溫泉渡假村、閩南神韻秀。北辰山景區、金光湖、羅漢山、華安大地土樓群、白鷺洲公園、南普陀寺、園博苑、鼓浪嶼、萬國建築等。

最憶尊爵~福廈5日(五星無購物) **18,900**元起

五星級盛之鄉戴斯溫泉渡假村、閩南神韻秀。北辰山景區、金光湖、羅漢山、華安大地土樓群、白鷺洲公園、南普陀寺、園博苑、鼓浪嶼、萬國建築等。

最憶尊爵~福廈武夷山6日(單飛~福進廈出) **20,900**元起

武夷山、大安源原生態旅遊區、九曲溪乘竹筏、華安土樓、梵天寺、同安影視城、鼓浪嶼、南普陀寺、五緣灣濕地公園。

最憶尊爵~福建全覽8日(無購物一福進廈出) **22,900**元起

福州進廈門出，暢遊武夷山、九曲溪、大金湖「天下第一湖山」、永安鱗隱石林、開元寺、鼓浪嶼。



最憶九寨

尊爵九寨滿天堂.黃龍.金頂8日(直航雙飛) **47,900**元起

暢遊：九寨溝、三聖花鄉、青羊宮、寬窄巷子、樂山大佛遊船、峨嵋山、熊貓繁育研究基地、錦裏古鎮。

贈送：九寨大劇院歌舞秀、川劇變臉秀。

五星九寨溝黃龍峨嵋山8日(直航雙飛) **40,900**元起

保證入住5星九寨天堂九寨天堂國際酒店
黃龍纜車上行、峨嵋纜車上下金頂、樂山遊船、九寨天堂藏羌歌舞秀、芙蓉國粹川劇變臉秀。

五星成都溫德姆九寨溝環線(直航-茂縣進) **31,500**元起

成都溫德姆至尊豪庭酒店3晚，暢遊九寨溝、樂山、峨嵋山、熊貓繁育研究基地、寬窄巷子、黃龍溪古鎮、錦裏古街、水磨古城。

感謝 廈門同安旅遊局、盛之鄉戴斯溫泉渡假村、翠豐溫泉度假酒店



全力贊助

鼎 運 (02)2517-2000 全球運通 (02)2516-5755 百 福 (02)2561-2405 安 佳 (02)2506-5777 驛 站 (02)2515-0016
 長 藤 (02)2595-3966 北 航 (02)2545-3232 時報旅遊 (02)2558-9668 浦 東 (02)2547-2358
 中國海外 (02)2542-8989 富 泰 (02)2562-7799 喜 美 (02)2508-6845 帆 華 (02)2515-1173

發展潛力十足 同安—廈門

朝向生態休閒 溫泉 娛樂 宗教性多元發展

對於許多旅客而言，仍會將廈門市同安區停留在「廉價、農業、未開發」的刻板印象。但是隨著同安區旅遊局的積極開發之下，同安已經搖身一變，成為充滿了佛教文化、樂活森林、水上活動，以及現代化娛樂科技的觀光景區，呈現出子然不同的新氣象。 撰文·攝影>陳睿中



李文昌 廈門市同安區旅遊局局長

廈門市同安區旅遊局局長李文昌表示，同安背山面海，天災少而且植被覆蓋率高；不僅是天然資源豐富，氣候與自然環境也相當宜人。

同安過去的歷史定位為廈門的副食品供應區，是以農業為經濟大宗，因此工業以及旅遊業並不興盛。同時旅遊產品拓展也是以東、中、西部區塊，依照地理位置分區發展。

如今廈門島內發展成熟，因此鄰近的同安也逐漸轉型，發掘本身觀光優勢，不斷地擴大發展版圖。廈門、漳州、泉州現已經計畫要三地同城化—將交通、通訊、醫療設備同步，共同尋求發展。在旅遊產品包裝部分，漳州、泉州多是以歷史文物做為規劃基礎，但是同安則是了解本身旅遊優勢，將發展區塊分為山地與海邊，朝向生態型、休閒型態轉變，以新建、高科技的旅遊亮點，結合海岸活動與森林休

閒，創造出彼此獨特性以及差異性

打造休閒娛樂新亮點 增加酒店發展性

同安森林覆蓋率達到54%，為廈門最高，空氣清新而且污染少，絕佳的森林自然環境十分適合發展休閒產業。

蜿蜒的海岸線也已經獲得飯店業者的肯



▲廈門市同安區旅遊局局長李文昌(右)與鼎運旅行社海外出境部副總經理羅瑪，共同簽訂合作條約，雙方合作更進一步。

同安旅遊投資發展有限公司

廈門同安國有資產投資集團旗下的同安旅遊投資發展有限公司，主要負責全區旅遊資源的整合，代建旅遊設施建設，承接區旅遊項目、景點開發、招商與管理，及對外投資旅遊等項目。旗下有同安影視城、金光湖景區、同安北辰山景區、金光湖森林人家木屋別墅度假區等景區。



▲(左起)廈門同安旅遊發展公司廈門北辰山發展公司總經理葉志爽/廈門同安娛樂影視城總經理張福強/常務副總經理邵真/營銷總監陳忠斌/廈門同安金光湖生態旅遊開發公司洪德意/副總經理馬銘義。

廈門金光湖生態旅遊開發公司

金光湖生態旅遊景區佔地4千餘畝，是巨資按照國家4A級景區的標準開發建設的休閒度假旅遊觀光景區。景區以原始森林自然景觀為主體，融合了森林旅遊、人文旅遊和生態旅遊，古原始部落探秘、林海疊水奇觀、十二生肖望潭觀景等景觀，充分展示金光湖「美在自然，妙在原始」的特色。



▲總經理洪德意



▲金光湖景區以原始森林為主體。

廈門同安影視娛樂城開發公司

同安影視城主要以展示閩南民俗文化為主題，充分發掘同安區的民間民俗文化的潛力，更利用閩南文化的平台作用，經常性地組織舉辦各項文化旅遊文化活動，淋漓盡致地展現具有閩南特色的民間文化魅力；推廣飲食文化、主題活動、創造綠色環境，提供真正展示閩南民俗文化基地的作用。



▲總經理張福強



▲影視城展現閩南民俗文化之美。

廈門北辰山旅遊發展公司

北辰山俗稱北山岩，景區以廈門二十名景之一的十二龍潭瀑布為主要特色，奇峰怪石，景色宜人。北辰山擁有龍潭飛練，北山古剎，澄湖鏡碧、牛嶺遠眺，林海疊翠萬花谷等五個旅遊片區。還有北辰山門、廣利廟、王審知塑像廣場、三角梅基地、拜劍台、攔水壩、萬花谷等美景。



▲總經理葉志爽



▲北辰山地形奇特，有鬼府神工之妙。

最美麗的後花園



◀(前排左起)廈門市同安區旅遊局行管科副科長陳家福、翠豐溫泉度假酒店銷售部副總經理王華、廈門同安旅遊發展公司常務副總經理邵真、廈門市同安區旅遊局局長李文昌、廈門盛之鄉戴斯溫泉度假村執行董事郭襟盛、鼎運旅行社海外出境部副總經理羅瑪、廈門同安影視娛樂城總經理張福強；(後排左起)翠豐溫泉度假酒店銷售部副總經理高腊梅、廈門同安賓館常務副總經理盧合考、廈門同安金光湖生態旅遊開發總經理洪德意、廈門同安旅遊常務總監陳忠斌、廈門野山谷生態樂園總經理陳福明、廈門北辰山總經理葉志爽。

定，未來會在環東海域建設休閒度假酒店群，將會有興建13家品質優良的5星級酒店，每間都會擁有2百公尺的純淨沙灘，坐落於美麗的海岸旁眺望大海，提供頂尖的住宿服務。

此外，在水上娛樂部分，也另外規劃建設西班牙水上運動公園以及海洋動物園，高度的娛樂性可望吸引年輕族群市場。

目前在娛樂部分，最新規劃中的「華強科技文化產業園」也即將為同安注入新活力。此園區發展動漫產業、3D科技文化產業，擁有多樣化的高科技遊樂項目，是最熱門的旅遊景點，預計在興建完成後的第一年吸引300萬旅客入園，待全園區完成後，可望吸引600萬旅客前來體驗。

同安結合了森林休閒、水上活動與頂尖住宿、科技娛樂園區，不僅是可以體驗，更是可以有互動機會，話題性與發展力十足。待全部建設完成之後，同安旅遊將會

朝向高科技、高層次邁進，連帶帶動週遭大型觀光景區，形成廈門最美麗的後花園。

溫泉文化 宗教元素 打造更廣的旅遊層面

李文昌表示，除了吸引年輕族群的活動與景點之外，同安也積極發展溫泉文化與相關建設，並籌備溫泉養生論壇、溫泉協會交流、同安溫泉節等活動，藉此開創新的旅遊路線。

同時，同安擁有歷史悠久的佛教文化，目前正在修建的梅山寺供有一尊高達9公尺高的緬甸玉佛像，將於11月下旬開光，到時將會成為全國最大尊的緬甸玉佛像。

同安也預計在同時舉辦七天七夜的水陸大法會，屆時將會廣邀各地高僧以及百名和尚誦經祈福，並邀請多名虔誠禮佛的藝人出席晚會表演，讓各地信眾感受同安悠

久的佛教文化與歷史。

善盡監督職責 確保旅遊品質

李文昌指出，作為政府機構，同安旅遊局將會於下半年推出新的鼓勵措施，特別鼓勵旅行社落地以帶動觀光經濟。旅遊局最主力工作也會著重於當地導遊的培訓、提升旅行社品質、監督服務水準等工作，確保同安旅遊的品質。

未來前往同安的旅遊客層的廣度將會越來越廣，而不論老少，同安皆有對應的行程—宗教區塊、水上活動、山林生態區塊的客層，皆已經在建構之中；新建中的海岸飯店群、特色溫泉酒店，也能夠予以最強力的住宿支持，未來3~5年內同安旅遊市場將會明顯地提升。雖然現在仍屬於起步階段，但等到全部建設完成之後，勢必會吸引南方以及各地旅客，創造同安新氣象。

廈門野山谷生態樂園

野山谷旅遊區位於廈門同安西南15公里和安溪龍門隧道交界處，是屬於國家級森林公園。野山谷旅遊區以「森林、幽谷、飛瀑、流泉、雨林」為特色，以其獨有的原生態自然景觀，清新無比的空氣、十里峽谷畫廊、翡翠般的水景而聞名，享有「閩南九寨溝」、「閩南綠肺」之稱的美譽。



▲總經理陳福明



▲遊客前往野山谷旅遊區體驗自然野趣。

廈門蓮花羅漢山

羅漢山原名青岩山，旅遊資源豐富，不僅集湖光、山色、溫泉等天然風光於一體，更融關帝廟、觀音廟、藏傳佛像、鐘樓、摩崖碑文石刻和名家書法留存於一身。羅漢山自唐代傳入佛教以後，一直在發展禪宗文化，留存了許多歷史遺跡以及宗教寺廟、傳統佛教節日，極具意義。



▲吳靖原



▲羅漢山現供奉有兩百餘尊羅漢像。

廈門同安賓館

廈門同安賓館是準三星級標準打造的旅遊涉外新酒店，毗鄰孔廟、梵天寺和同安影視城，利於連結高速公路、機場、火車站。賓館擁有中高檔客房144間258張床位，可接待288人，每間房間面積約26平方公尺，軟、硬體設施完善，不論是團體旅遊或是商務人士皆能滿足其需求。



▲常務副總經理盧合考



▲同安賓館給予旅客溫馨舒適的住宿品質。

廈門梵天寺

梵天寺坐落在同安大輪山南麓，是福建最早的佛教寺廟之一，環境清幽莊嚴，散發出濃厚的佛法靈氣。建有山門、金剛殿、天王殿、大雄寶殿、藏經閣等主體建築，氣勢規模恢宏；寺後有紀念朱熹的明代建築文公書院、仰止亭、石瞻亭、千佛閣、魁星閣等建築群，具有高度歷史與觀光價值。



▲梵天寺歷史悠久，是當地居民信仰的中心。

圖片提供>廈門市同安區旅遊局

廈門盛之鄉戴斯溫泉度假村

重視天然素材與優雅環境 軟硬體兼具

撰文·攝影>陳睿中

廈門盛之鄉戴斯溫泉度假村以優質的住宿品質以及貼心的服務，廣受旅客好評，多元的設施也能夠滿足旅客全方位的度假需求。度假飯店結合汽車旅館的設計概念，同時提供了便利性與隱私度。度假村內所提供有「美人湯」之稱的碳酸氫鈉溫泉，更是旅客放鬆身心、排除疲勞的最佳選擇。

盛之鄉戴斯溫泉度假村設有213間高雅的景觀客房，房間內是以大面積的原木、石材作為裝飾，內部的設施多是採用純天然藤、棉、麻等原生態材料製成，結合了現代建築以及傳統天然的設計，顯現出盛之鄉戴斯溫泉度假村倡導自然、生態的養生概念。

引進汽車旅館概念 尊榮隱私享受

除了213間客房之外，盛之鄉戴斯溫泉度假村還針對注重隱私的旅客，另外設有41間專屬別墅。盛之鄉精品別墅是融合私人別墅、溫泉酒店及汽車旅館的綜合優勢興建規劃，是一種新型的度假酒店型態，全方位為旅客提供了私密、奢華、自然生態的度假勝地。旅客可以享有獨立的車庫、專屬的室內溫泉，還有依山而建的私密花園，溫泉別墅特有的汽車穿梭前台讓旅客不用下車即可辦理入住手續，體驗真正便捷又保有隱私的貼心服務，獨一無二的會員專屬尊榮通道，更讓房客不需經過前台即可直接入住客房，享受絕對的隱私與尊貴。

設備完善 美人湯有益健康

盛之鄉溫泉水質屬於碳酸氫鈉泉，富含多種對於人體有益的礦物質和微量元素。在露天溫泉區，旅客可以享受到包括了香草溫泉區、養生溫泉區、排毒養顏區等55種不同功效的溫泉SPA泳池，讓旅客的身心可以獲得完全的紓壓與放鬆。另外也設有大型游泳池、戲水設施以及3.5公尺的跳水池，讓闔家都能在盛之鄉感受到暖暖的情意。

除了溫泉設備之外，盛之鄉也備有咖啡



1.廈門盛之鄉戴斯溫泉度假村，連接周圍景區十分便利。2.房間內裝多以天然素材作為基礎，清新雅致。3.傍山而建的專屬別墅，是廈門盛之鄉戴斯溫泉度假村的特色之一。



廈門盛之鄉戴斯溫泉度假村
執行董事郭襟盛

廈門盛之鄉戴斯溫泉度假村
董事長特助郭宏偉

廈門盛之鄉戴斯溫泉度假村
市場營銷總監郭菲菲

廳、健身房、精品店、多功能會議室等酒店設施還有一個可以容納1,000人的無柱宴會廳，不論是旅遊團體或是舉辦大型活動皆宜。同時，盛之鄉特別聘請台灣知名總廚為旅客料理佳餚美宴，讓旅客在休閒度假的同時，可以品嚐到精緻可口的美食。

環境幽雅舒適 易與景區結合

廈門盛之鄉戴斯溫泉度假村市場營銷總監郭菲菲表示，隨著廈門當地旅遊環境逐漸成熟，連帶著旅遊區塊逐漸向外擴張，尋求更多更新鮮的旅遊亮點。對於台灣旅客來說，同安不論是距離、飲食、生活習慣、氣候與語言都與台灣相近，對於台灣旅客來說具有絕佳的便利性。旅客在同安不僅可以欣賞多個著名景區之外，更可以親身享受知名的同安溫泉，藉由溫泉來消除旅途中的疲勞。

盛之鄉距離機場約30分鐘車程，周圍有包含影視城等8個著名的同安觀光景點，同時也利於安排市區觀光，串聯各大觀光路線靈活度十足，便捷的交通路線可以讓旅

客感受到「白天玩景點，下午泡溫泉」的頂級體驗。

以台灣文化為基礎 服務用心至上

郭菲菲表示，台灣北投、烏來、知本等地的溫泉文化吸引了為數眾多的旅客前往，可見旅客對於溫泉的喜愛度與接受度極高。同安的溫泉水質是廣受女性歡迎的碳酸氫鈉泉，加上清幽舒適的泡湯環境，能夠創造出奢華的泡湯體驗，對於旅遊產品具有額外加分效果。

盛之鄉戴斯溫泉度假村於2011/1/11正式開幕，目前約有六成客源為當地觀光客。度假村內設施完善，不僅是一般團體或是大型團體皆有力量滿足其需求，不僅著重在硬體設備，度假村內的軟體服務也具備一流的水準。目前盛之鄉戴斯溫泉度假村內有許多一級主管與大廚皆是來自於台灣，因此不論是飯店規劃設計、客房服務，或者是菜餚口味，都能夠以最誠懇的心，貼近台灣旅客的需求。

廈門翠豐溫泉度假酒店

匯粹閩南地域文化與溫泉理療文化 休閒度假絕佳選擇

廈門翠豐溫泉度假酒店位於閩南金三角樞紐地帶、景色優美的同安汀溪水庫風景區，是新加坡誠毅度假酒店集團首家五星級溫泉度假酒店。酒店擁有得天獨厚的地理位置，環境優雅舒適，溫泉天然純淨，備有完善的硬體設施以及熱忱周到的服務。廈門翠豐溫泉度假酒店匯粹了閩南地域文化、溫泉理療文化、環境植被文化、個性建築文化，讓旅客能夠遠離城市的喧囂，享受獨一無二的放鬆假期。

撰文·攝影>陳睿中

酒 店共有212間各式山景客房，房間面積均超過50平方公尺，配備半露天的獨立溫泉泡湯湯池。房間擁有豪華雅緻的格調以及休閒輕鬆的氛圍，各式客房設施完善，讓旅客可以在私密的個人世界中，與大自然完美接觸，享受天人合一的溫泉浴。

廈門翠豐溫泉度假酒店也設有7個別具風格，大小不等的商務會議廳，可承辦不同種類、規模的會議及展覽活動，滿足旅



2



2

1.廈門翠豐溫泉度假酒店擁有絕佳戶外水療設施環境。2.廈門翠豐溫泉度假酒店大廳氣派又兼具地方文化特色。

客的商務需求。完備的燈光、現代化的視聽設備，完善的設施定可滿足旅客商務與宴會方面的不同需求；細心周到的服務悉心款待旅遊團隊，營造賓至如歸之感。

設施完善 打造旅客最佳假期

另外在廈門翠豐溫泉度假酒店，提供了預熱足浴區、五行泉區、十二星座泉區、石板溫浴區、汀溪泉美食廣場、閩南溫泉村、桂園溫泉湯屋區，讓旅客可以選擇自己喜愛的方式，享受同安最具特色的美人湯溫泉。

針對旅客餐飲服務，廈門翠豐溫泉度假酒店薈萃中西美食，完美結合中華藥膳，體現飲食文化和養生健體的內涵，讓旅客

享盡美食的同時也能夠享受健康。設計高雅的餐廳既現代又充滿閩南風情，優雅浪漫的風格為旅客帶來無窮美妙的感覺。

飯店內提供多樣化的休閒設施，撞球室、乒乓球室、健身房、迷你推桿果嶺、戶外健康跑步道、戶外拓展訓練、戶外山景泳池、棋牌室，豐富的娛樂活動，為旅客釀造更為濃烈的度假氣息，盡情享受屬於的自由自在，享受屬於旅客的每一刻輕鬆與愉悅。



廈門翠豐溫泉度假酒店銷售部副經理王華（左）副經理高腊梅

廈門源昌凱賓斯基大酒店

延續德式血統 打造廈門最頂尖酒店

廈門源昌凱賓斯基大酒店坐落於廈門市中心，不論是風帆型的外型以及廈門最高一挑高18公尺的迎賓大廳，都令人驚艷其風采。走入其中，奢華的住宿環境以及無微不至的服務，在在顯示出廈門源昌凱賓斯基大酒店與眾不同的尊貴。

撰文·攝影>陳睿中

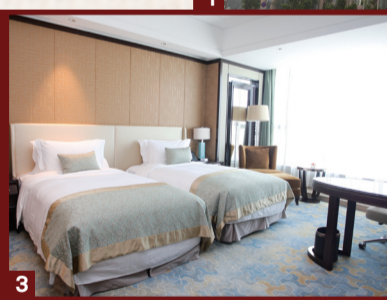
廈 門源昌凱賓斯基大酒店銷售市場總監沈芬表示，廈門源昌凱賓斯基大酒店承自百年歷史的德國集團，是集團佈局全球的第112間、中國第14間飯店，甫於6/24開幕，是廈門目前酒店中屬一屬二的頂級五星級酒店。

飯店坐落於廈門市中心，依筓筓湖而建，距離機場約15分鐘車程即可抵達。全棟強調頂尖奢華的歐式風格，全部共規劃有460精緻舒適的客

廈門源昌凱賓斯基大酒店銷售市場總監沈芬



2



3

1.極致奢華的廈門源昌凱賓斯基大酒店，未來勢必將成為廈門新地標。2.飯店內有標準25公尺室內游泳池，屬當地酒店規模最大。3.精緻的客房可以直接欣賞筓筓湖的美景。

房，房房皆是景觀房，可以欣賞到幽靜的筓筓湖美景。

美食美酒優質環境 絕佳客房服務

廈門源昌凱賓斯基大酒店整體設計強調大量採用自然採光，創造出明亮高雅的室內環境。飯店內設有健身房、各式大小的宴會廳、會議中心，以及25公尺室內標準游泳池，完善而新穎的設備力求滿足旅客的商務、休閒

飯店同時也建有五間充滿特色的餐廳，其中也包括了能提供道地的現釀德國啤酒、德式香腸、煙燻鮭魚等德式美味料理的普拉那啤酒坊，每到周末更是吸引了為數眾多的年輕客層前來消費。

飯店內除了擁有絕佳的硬體設施之外，軟體服務也追求盡善盡美。酒店每間房間內都大方提供了10罐冷飲與啤酒供房客免費享用，省去旅客額外購買所耗費的時間與金錢；全棟也提供免費Wifi網路以及免費播打的市話與國內長途電話，給予旅客最大的便利性與尊榮感受。



1

紅葉飄～點心旅遊搭遊輪賞楓熱湧現

美加東精選內行人路線 堅強團隊打造感動旅程

撰文・攝影>林佳燕

正因為深信「快樂的員工，滿意的客戶」理念，所以中貿旅行社不僅團隊向心力深強，在產品設計包裝上推陳出新更是有高昂的鬥志與企圖心，而以細膩的體貼和設想創造旅客旅途的幸福。雖然暑假才開始，點心旅遊的團隊已為每年秋天最熱門的賞楓市場做好準備，長線歐美產品上架，是今秋最精彩的選擇。

中 貿旅行社總經理劉奕樑表示，為迎接9月以後的賞楓市場，點心旅遊真情推薦3條路線，走訪美加東和克斯蒙，都是一時之選。美加東、克斯蒙產品強調雙點進出，行程順暢，不走回頭路，有更多時間遊玩；考量部分民眾因等待美國免簽而觀望的心理因素，純加拿大10天行程則可滿足市場需求，一樣玩得盡興。

特別值得一提的是海洋珠寶號的郵輪賞楓行程，劉奕樑提醒，由於這支產品僅適用9～10月，售期短，數量有限，加上全球都瘋郵輪熱，歐美人士更是趨之若鶩；郵輪賞楓產品今年再重回台灣市場，令人雀躍，目前銷售狀況都是5～6人成群團報，熱潮湧現，拿位子要趁早。

郵輪賞楓全球熱 限時搶位要快

點心旅遊《海洋珠寶號～楓迷美加東、新英格蘭郵輪假期12日》由紐約進出，巡遊美國新英格蘭區到加拿大哈利法克斯、聖約翰、美國緬因州巴爾港、波特蘭、波士頓與紐約。

以「郵輪」的形式旅遊，是享受生活的一項見證。在郵輪上，有各式完美的娛樂設施活動、精緻美味的餐飲，以獨特的視野和角度欣賞白天黃昏的海岸風景，輕鬆愜意又自在，省去拉車所必要耗費的時間與無聊，而且不必天天打包行李換房間；岸上觀光則由專業團隊巧妙取材，串聯經典景點，無論是美國的自由女神、華爾街銅牛、哈佛大學、麻省理工學院、昆西市場，或是加拿大的鐵達尼墓園、逆流瀑布、凱迪拉克山和白山森林國家公園，都一次遍覽，如此兼具觀光與享受，正是內行人的首選，也難怪一位難求。

純加東六大追楓 免簽享早鳥

等不到美國免簽不用怕，純加東路線



△中貿旅行社董事長陳怡璇（著藍衣者）尊重專業，對團隊充分授權，營造一個員工快樂，客戶滿意的大家庭。

《別俱楓味～加東六大追楓、VIA火車、夏洛瓦賞鯨10日》由多倫多進出，有別於市場上普遍的魁北克進、多倫多出，點心旅遊利用規劃行程的專業，包裝往聖羅倫斯河北岸賞楓再往南岸走路線，省去內陸段行程更順暢。旅途一路往北尋覽尼加拉瀑布、幕斯卡湖區如仙境般的「楓」景、全世界最著名的滑雪渡假區及賞楓勝地—洛朗區省立公園、夏洛瓦生態保護區，聖安妮峽谷、阿岡昆省國家公園的森林系療癒「楓」情，楓紅美景令人著迷。團體出發前60天報名付訂金者，第二人優惠6,000；優惠僅限全程參加之旅客適用。

加拿大VIA賞楓火車、夏洛瓦賞鯨船、千島群島遊船；品嚐尼加拉瀑布Table Rock景觀三道式餐廳、獨家安排CN Tower塔上景觀三道式（價值USD70），全程僅2道中式七菜一湯，讓旅客盡情體驗當地美食，是市場之最。

東歐賞楓 首推精采克斯蒙

東歐《亞得里亞仙境～克羅埃西亞、斯洛維尼亞、黑山12日》特別選搭德國漢莎航空經法蘭克福轉機，當天即可抵達威尼斯；北進波斯托納，南出克羅埃西亞杜布洛尼克，完全不走回頭路。

9月下旬到11月上旬是最佳賞楓季節，徜徉克斯蒙亞得里亞海跳島遊、斯普利特戴奧克里西安宮殿、波斯托納鐘乳石洞，

體驗盧比安納、札格雷布、杜布洛尼克三大纜車之旅，以及五大遊船之旅—包括布雷得湖、普利特維斯國家公園、科卡國家公園和跳島之旅、科特古城峽灣。

獨家安排洋溢著傳統風情的克羅埃西亞風味料理以及克拉帕之歌表演，同時率先入住國家公園區度假VILLA，守護旅客優質的住宿品質。行程中還有克羅埃西亞火雞餐、地中海生蠔海鮮餐與點心旅遊獨家的杜布洛尼克山頂全景餐廳（含門票及景觀西式餐，價值約40歐元），當地料理美味又充滿變化，回味無窮。

專業團隊幸福旅程推手

「點心精彩·處處用心」是中貿旅行社的品牌形象，長程線產品無一不是由線控主管、領隊、OP齊心設計與創新；點心旅遊雖然對同業與消費者來說是新品牌，但是充滿青春活力的團隊們其實個個有深厚的操作經驗，最可貴的是保有初生之犢的衝勁。鼎運集團董事長陳怡璇對團隊非常有信心，因此充分授權，更鼓勵專業可以充分發揮；劉奕樑說，因此員工不僅工作快樂、洋溢熱情，更願意注入自己的能量與團隊為旅客創造新的旅遊感動。而今年劉奕樑也接下北市公會美國線召集人，適逢美國免簽與旅遊話題正熱，也衷心期待與業者眾志成城，發想開創美國市場新商品，共享新未來。

東地中海神曲 女神降臨奏神曲

◆ MSC神曲號~2012新船下水
東地中海郵輪假期10日 **NT96,900**

點心回饋：報名付訂的貴賓，成團即贈送郵輪小費（約2500元）！

優質行程：全面升等陽台艙，有別於坊間行程設計住宿內艙！

【限量優惠】07/31前報名付訂的貴賓，兩人同行第二人團費優惠8,000元！



神曲號MSC Divina，是地中海郵輪公司最新的遊輪

2012年5月26日才舉下水典禮，總噸位數達到139,000噸，遍佈全船有27個餐廳及酒吧，完全滿足您對美食和娛樂的尋求。船上還有15家各色娛樂場所，包含了舞廳、的士高、遊戲機房、遊樂城、圖書館、露天泳池和帶活動天頂的泳池，豐富的遊輪生活一定讓您不虛此行。



點點精彩·處處用心

優質長程線旅遊專家

《美加東賞楓》

【楓葉飄飄】白山、洛帕區、阿岡昆、莫斯科卡漫步賞楓12日 108,900元/起
出發日期：10/02.09...more

- 早鳥 優惠**
- 1.團體出發前60天報名付訂金者，第2人優惠10000。
 - 2.團體出發前40天報名付訂金者，第2人優惠6000。
- 註：以上優惠僅限全團參加之旅客適用。

【別俱風味】加東六大追楓、VIA火車、夏洛瓦賞楓10日 102,900元/起
出發日期：10/08.09...more

- 早鳥 優惠**
- 1.團體出發前60天報名付訂金者，第2人優惠6000。
 - 2.團體出發前40天報名付訂金者，第2人優惠4000。
- 註：以上優惠僅限全團參加之旅客適用。

【紐約賞直邊】美東NBA深度10日 99,900元/起
出發日期：08/14 09/11 10/02.04...more

- 早鳥 優惠**
- 1.團體出發前60天報名付訂金者，第2人優惠8000元。
 - 2.團體出發前40天報名付訂金者，第2人優惠6000元。
- 註：以上優惠僅限全團參加之旅客適用。

【湖光山色】經典美加東名城14日（深度黃石公園） 128,900元/起
出發日期：09/22.26 10/03...more

【特別企劃】搭乘聯合航空或達美航空，串聯美國所有城市且行程最順暢毫不費力！並可享團票延回不加價，讓您探親、訪友最划算。

- 早鳥 優惠**
- 1.團體出發前60天報名付訂金者，第2人優惠5000。
 - 2.團體出發前40天報名付訂金者，第2人優惠3000。

《歐洲賞楓》

【亞得里亞仙境】克羅埃西亞、斯洛維尼亞、黑山12日 117,900元/起
出發日期：9/13.20 10/17...more

- 早鳥 優惠**
- 1.前10名報名並付訂之旅客，即享團費第二人減NT10000優惠！
 - 2.凡現在報名者，獨家贈送克羅埃西亞克拉帕之歌晚餐！（價值約45歐元）

百駿通運堅持安全第一、客戶至上

從心出發為旅客服務 提供最佳道路服務

撰文>陳睿中 圖片提供>百駿通運

鼎運旅遊集團旗下共有鼎運、普欣、中賢與百駿通運等公司，彼此各司其職，提供旅遊市場最完善的服務。其中百駿通運專門經營遊覽車隊相關事宜，主要負責陸客來台運輸需求，以及提供台灣民眾境內旅遊的交通服務。

百駿通運成立於2011年7月，為鼎運集團獨資成立，目前旗下車隊共編制20部，包括18部大型遊覽車，以及2部9人座大型保姆車。

百駿通運運輸部經理王成文表示，對於百駿通運而言，乘客的安全性是經營交通公司最重要的前提；因此百駿通運無論從車輛的硬體設備、人員訓練都視為首要，用最嚴格的標準以確保旅客的安全性。

目前全車隊皆是採用2年內的新車，並且定期接受原廠的保養與維護，全部採用原廠零件絕不混水摸魚，也規劃每4~5年即進行車隊汰舊換新，用「零故障」的高標準，以保持車隊的安全性。

百駿通運車輛採用大型氣墊巴士，座位寬敞、舒適平穩，提供旅客最舒適的乘坐品質；車內設施完善，包括電腦選曲伴唱卡拉OK、電視機、無線麥克風、DVD全天開放、簡便外傷醫藥箱、鼎運專屬的礦泉水及濕紙巾，並全面採用GPS與行車監控系統，方便公司利用電腦連線即時處理問題，提高服務效率與機動性。百駿通運另外也備有9人獨立座位的豪華保姆車，高度的尊榮性與隱私空間，十分利於貴賓接待與商業考察使用。百駿通運勢必以最符合規定的硬體設施服務乘客，提供旅客最安全、最尊榮的旅程。

重視服務精神 讓旅客享受快樂

同時，百駿通運也十分重視每位司機的專業訓練及服務精神。除了基本要求合格相關證照外，司機也接受過嚴謹的專業服務訓練—要求司機幫忙搬運行李、提供礦泉水、協助老年人與行動不便人士上下車

輔等服務，以用心的態度出發，讓司機不僅是司機，更是旅程中的好朋友與家人。

另外，百駿通運也利用本身四處奔走大街小巷的優勢，結合車體外部噴車廣告，提供鼎運、點心旅遊等產品曝光的機會，提升產品的知名度以及創造話題性，也讓更多民眾能夠了解最新的產品資訊。百駿通運也會利用乘客座位頭枕部分的枕巾，搭配廣告進行曝光，每團接待完後固定更換，同時兼具個人衛生與廣告即時性。

王成文表示，百駿通運不僅是運輸業，同樣也屬於服務產業，因此堅持鼎運「用心經營·以客為尊」的理念，不會因團體人數多寡、購買力高低而有差別待遇，一律是最用心的精神服務旅客。因為唯有用最用心的態度，才會讓旅客在旅途之中享受快樂、感受美好，也才能夠吸引旅客再次造訪台灣，連帶提升台灣觀光市場。

去年11月美國職棒大聯盟球員來台比賽期間，百駿通運安排了6輛大型遊覽車負責接送服務，每台車上皆安排導遊與翻譯人員，並加派4輛豪華保姆車隨時待命，擔任機動性任務，以方便MLB球員或是其眷屬有臨時之需時調度使用。高規格而無微不至的服務水準，也就是「用心經營·以客為尊」的最佳表現，百駿通運也得到了MLB球員的大力讚賞，獲得極大的肯定。

全面性道路服務 塑造運輸業新形象

王成文語重心長地指出，許多民眾對於運輸服務業的保有負面刻板印象，但是百駿通運從根本上著手，將行程之中的景點、用餐、購物時間妥善規劃，增加司機



百駿通運運輸部經理
王成文

駕駛時間的空間性，有效避免道路上超速、追逐的情況發生；也會主動與店家、景區洽詢停車位與安全的下車地點，保障動線流暢性；同時為了道路安全，也特別將昇恆昌的購物路線更改至內湖店。種種的舉動，不僅是能夠改善民眾對於運輸業的觀感，同時也能增加行車安全性，確保旅客平安。

來台旅客已突破600萬大關，並且逐步朝向千萬人大關邁進，證明台灣仍有高度的成長空間。因應高度需求的台灣旅遊市場，百駿通運也與嚴選的北、中、南各地業者合作，串聯出完整的合作車隊版圖，從維修到車隊調度皆能即時支援，並力求服務一致性、標準化，讓旅客不分地區都能安心乘坐，盡興體驗台灣各地風情。

王成文也表示，目前陸客約占百駿通運客源80%，但是百駿通運也力圖讓市場了解—百駿通運不僅僅是能接待陸客團體，而是能夠提供全方位的旅客交通運輸服務。不論是陸客或者是台灣旅遊團體，通通都能夠體驗到行李搬運、專屬礦泉水等等無微不至的用心服務；未來百駿通運除了逐步拓展車隊規模之外，也有意規劃利用本身交通優勢以包裝旅遊產品，創造出更多可能性。



◀鼎運集團專屬的礦泉水與濕紙巾，讓旅客感受到百駿通運的用心。



暢遊台灣· 一路相伴

百駿通運

同業最佳選擇

100%
BEST CHOICE



品質保障

舒適寬敞

設備齊全

最放心的
車隊

- 一律採用信譽良好、配合度高、穩定性強的遊覽車公司。
- 寬體巴士座位舒適平穩，符合人體工學，長途旅行亦不會疲憊。
- 卡拉OK、電視、無線麥克風、DVD、醫藥箱，一應俱全。



鼎運旅遊集團
百駿通運股份有限公司

電話：(02)2507-8111
傳真：(02)2503-3139

順怡 創新海南島度假式產品

獨家包裝熱帶雨林Villa 一次玩透山海菁華

撰文・攝影>方雯玲

近來海南島隨著話題性與航班增多，成為新興度假勝地，順怡看好未來市場發展，獨家取得三亞國光豪生度假酒店與七仙嶺君瀾溫泉度假酒店代理，包裝出一次玩透山海菁華的度假式產品，為海南島產品帶來新氣象。

順怡旅遊董事總經理劉玉鵬表示，順怡在海南島產品開發上，除了市場上一般行程的產品之外，還推出創新產品，開發許多新景點，延伸出定點度假式、深度旅遊的產品。順怡充分運用各大航空公司資源包裝產品，在飯店房間方面，更由於是第一手洽談合作，取得價格最為優惠，最近即獨家取得全三亞規模最大飯店一國光豪生度假酒店與七仙嶺君瀾溫泉度假酒店代理，包裝出獨一無二的產品「三亞七仙嶺熱帶雨林豪華度假4日遊」，並預留時間讓旅客充分享受飯店設施、感受度假悠閒時光，未來順怡還會繼續開發優質新飯店，帶給同業與消費者驚喜與更多選擇，敬請期待。

海灘+雨林豪華住宿 15,900元起

順怡旅遊出境部經理林正菁指出，順怡目前發現參加海南島產品的年輕族群旅客，第一次採取跟團，第二次則選擇機+酒自由行，所以他們發掘出市場的潛在需求，同時目前市場上的海南島產品缺乏變化性，順怡開發出來的新行程，正好可以滿足回頭客的需求。台灣至海南島的飛行時間只有2小時，當地的海灘度假規格不輸峇里島、泰國，彼此間又同文同種、語言相通，在當地飲食、購物等更為便利，順怡設計的高檔低價產品，正是看好此市場區塊，希望帶動台灣民眾到海南島的度假

風潮。

「三亞七仙嶺熱帶雨林豪華度假4日遊」，搭配復興航空三亞進出航班，採取定點度假形態設計，迥異於市場上一般走海口、東部興隆的行程，減少拉車時間，轉而到靠近三亞、中部的七仙嶺，當地不但是溫泉度假區，也是高爾夫勝地，並且安排住宿1晚雨林豪華別墅，感受等同電影《非誠勿擾2》中的亞龍灣熱帶天堂森林公園中鳥巢度假村等級生態住宿，加上住宿2晚擁有私人沙灘的五星級三亞國光豪生度假酒店，一次盡攬玩透山海菁華，全程無購物，直客價僅15,900元起（未稅），相當超值。

推出創新景點 不趕行程

「三亞七仙嶺4日遊」安排住宿的三亞國光豪生度假酒店，隸屬溫德姆旗下以豪華五星定位的豪生酒店（Howard Johnson）品牌，其挑高19公尺、開放式3,000平方公尺的海景酒店大堂、佔地4,300平方公尺的泳池水域與溫泉，是三亞目前規模最大者，所有客房均有觀海陽台，並配有健身中心、海上運動中心、兒童俱樂部、夜總會、KTV、SPA等設施。另在七仙嶺安排住宿君瀾溫泉度假酒店，其住宿房型為雨林豪華別墅，每間客房均擁有溫泉池，可享受泡湯樂趣與森林芬多精，酒店並擁有多座大型的無邊際泳池，



▲順怡旅遊董事總經理劉玉鵬（右）、順怡旅遊出境部經理林正菁。

便於MICE使用，並提供多樣化活動內容，包括可安排旅客親製竹筒飯、釣魚、打太極拳等。

行程方面，除了三亞夜景、鹿回頭山頂公園、亞龍灣海灘之外，推出許多創新景點，例如：百越民族文化村（海南島規模最大、建築風格獨特的黎苗風情優秀傳統文化旅遊景區）、南天生態大觀園（集農林科普教育、園林生態旅遊和休閒渡假觀光為一體的大型農林科技觀光園區）、海螺姑娘創意文化園（首家規模最大、品種最多的活體螺貝觀賞、飼養與研究基地），並預留充裕的自由活動時間，讓旅客感到度假休閒的樂趣。餐食安排品嚐刺椒魚頭餐、四大名菜、生態野菜宴、農家宴、椰子宴等風味餐。

順怡海南島產品還有一系列從4至6天、採用四星或五星飯店設計產品，例如採用海南航空、海口進出的「悠遊海南島奢華5日」，住宿海口、三亞，遊覽博鰲、玉帶灘、興隆、石梅灣景區、三亞崖州古城等。



▶三亞國光豪生度假酒店，擁有獨立沙灘，其泳池水域是三亞目前規模最大者。（圖片提供>三亞國光豪生度假酒店）



◀三亞國光豪生度假酒店所有客房均有觀海陽台。（圖片提供>三亞國光豪生度假酒店）

▶七仙嶺君瀾溫泉度假酒店雨林別墅客房，均擁有溫泉池。（圖片提供>七仙嶺君瀾溫泉度假酒店）

▼順怡安排住宿七仙嶺君瀾溫泉度假酒店雨林別墅，感受《非誠勿擾2》中生態住宿氛圍。（圖片提供>七仙嶺君瀾溫泉度假酒店）



格調高旅行社 致力研發新產品

不落旅業窠臼 積極創新市場 提供優質產品

撰文·攝影>孔彥蓉

「格調高旅行社」自1989年成立於泰國，首創「不滿意退團費」的包裝方式，引起市場高度關注。堅持提供客人及同業最優質的產品，並且每年針對產品操作上，皆有推陳出新的做法，在旅遊市場上擁有高度好口碑。

從 泰國起家的格調高旅行社總經理陳晨正，本身在泰國生活約6年的時間，熟悉當地市場與觀光環境，可以說是泰國、新加坡的旅遊專家。但他並不因此設限，自1995年起便陸續向尼泊爾、印度、喀什米爾、西藏、斯里蘭卡、不丹、四川、張家界、孟加拉、錫金、大吉嶺等地發展，可謂為「尼泊爾、印度」專家。

陳晨正表示，目前台灣旅遊市場的操作方式依然是採「殺價」的方式促銷，但是旅遊中最重要的「品質」卻常常被忽略，並且數十年如一貫的行銷模式，等同於台灣旅遊市場停滯不前。他強調，每一家旅行社都應該有自己精神，一如格調高秉持「研發、創新」的觀點，期盼提供客人與同業最值得信賴、富含旅遊樂趣的產品。

除了對於自家產品有高水準的要求，陳晨正也希望藉此帶動旅遊同業們的共鳴，一起讓台灣的旅遊生態更加蓬勃發展。目前全世界幾乎萬物齊漲，機票價格更是節節攀升，相對地大幅壓縮了旅行社的利潤。對此現象，他呼籲台灣的旅行社業者，應該分別組織起來，深入研究俄羅斯、中東、回教國家，進而推出市場區別大、令人耳目一新的產品。如此一來，不僅可以使產品越趨多元，也能提供客人最佳的旅遊產品。

秉持「不是好產品不上貨架」 遊客回頭率高

陳晨正對於目前旅遊生態所面臨低價競爭、產品重覆性高、旅遊新鮮人的培訓等困境，有感而發的說：「大家身為旅遊相關從業人員，當親朋好友想要出國度假

時，有哪個人可以想到什麼值得推薦的行程？」若是大家也對於旅遊產品缺乏信心的話，應該全面改善整體結構，除了既有的產品外，研發更多高品質的產品。

而擁有20多年深厚經驗的陳晨正，雖然身為老闆，秉持「不是好產品不上貨架」的原則，在新路線發展之際，必定會親自踩線，了解當地整個旅遊市場，以利於設計出最符合期待的產品。而在產品成功上架後，幾乎都會親自出馬，擔任第一團領隊。他表示，其用意在於，當產品設計上，難免會與實際走行程時有所出入。由他親自帶團，可以第一時間得到客人的反饋，也能在立即的向當地接待人員反應，並且調整行程內容。不僅如此，也能提醒公司員工，讓日後操作起來更加順暢。對自家產品有絕對信心的陳晨正表示，客人有百百種，想要達到每一位客人都「完美；十分滿意」有其困難度，但是他期盼的是得到每一位客人的認同及讚賞。陳晨正說：「你的支持，我們的努力，遨遊世界更加順利」，希望透過同業的支持，將旗下擁有多樣優質的產品，推薦給廣大的消費市場。

精緻4人成行產品 提供度假新選擇

說到度假，大家便立即地聯想到東南亞的海島，但其實有全世界各地擁有許多值得一探的旅遊目的地。因此，格調高也從今年推出「純度假4人成行系列」，共有5條路線，包括：「四川～雅安、蒙頂山、周公山溫泉5天」、「泰國～羅永、沙美島、曼谷精華5天」、「見鄭阿凡達、張家

▶印度產品是格調高的強項之一，帶領遊客深入當地人文風光。（圖片提供>格調高旅行社）



▲格調高旅行社總經理陳晨正。

界5天」、「朝聖禮佛～尼泊爾、印度禮佛7大聖地10天」、「尼泊爾、不丹～體驗快樂國度8天」，主打全程無購物的優質行程，產品內容不僅可以讓人擁有度假的放鬆舒適，還有獲得心靈的富足，邊旅遊邊充電。而格調高也特地改良產品因天數過長，降低客人安排度假時間的困擾，並且嚴格把關每個產品的地陪。4人成行的優質行程，非常適合全家、好友相約出遊。

陳晨正表示，這每一條路線都有自己的故事，如：四川是以前的驛站，茶葉的發源地，層層相連的綠色茶園，景致引人入勝，搭配上周公山溫泉，兼具有人文歷史及渡假休閒。除了目前5條路線外，也將繼續發展，提供市場兼具品質與合理價位的產品。



△喀什米爾位於印度北部，擁有的山谷、雪峰與湖泊等優美景緻，宛如人間仙境（圖片提供>格調高旅行社）。



△尼泊爾淳樸天然的景致，充滿異域氛圍（圖片提供>格調高旅行社）。

和風日本

J A P A N

預告!

東京迪士尼度假區 「玩具總動員瘋狂遊戲屋」 全新開張

概念取自熱門電影「玩具總動員」的最新設施，日前在東京迪士尼樂園的美國海濱區盛大開幕，巨大的胡迪頭即為入口，裏頭不僅有各式各樣繽紛的玩具迎接遊客，還可大玩3D遊戲，搭上電車體驗充滿臨場感的射擊遊戲，小孩大人都能玩得不亦樂乎！

圖片提供 > 本刊圖庫



「福島之夜」推觀光、農產 副知事訪台感謝行

攝影·撰文 > 賴靖筑



◀(前排左起)中華航空台北分公司客運營業部副理姜紀中、台灣觀光協會東京事務所所長江明清、亞東關係協會秘書長黃明朗、福島縣副知事村田文雄、日本交流協會副代表佐味祐介；(後排左起)長榮航空歐澳東北亞課曾長維、華信航空公關室副理黃尤欄、長榮航空歐澳東北亞課課長倪采藝、華信航空執行副總史衛生、日本工商會渡邊一郎、日本航空台灣分公司總經理多田利郎。

東 日本大地震至今已過年餘，不僅台灣政府在今年3月已撤除福島縣紅色旅遊警戒燈號(除核電廠半徑30公里)，立法院長王金平也於本月初前往視察東北及福島現況，滿懷對台灣感激之情的福島縣政府特由副知事村田文雄領團，前來台灣進行感謝拜訪之旅，除了傳達福島縣民生活已恢復正常，並大力推介縣內農產品安全無虞。

▶福島縣知事村田文雄(中)手持「福島感謝台灣」標語與日本交流協會經濟部主任木部匡之(左)、復興航空客運部主任汪祥龍(右)合影。



村田文雄表示，福島縣民非常感謝台灣在地震後提供的大量援助捐款，目前縣內也積極以「由福島開始」口號進行各項復興，此行來台拜會交通部觀光局等政府單位及航空公司、旅行業者們，除了再次傳達對台感激之意，同時也希望促成台灣業者包裝旅遊商品及包機等以重新將觀光客帶回福島縣；此外，福島縣內農產品均經嚴格檢查把關，希望早日可重新開放進口台灣。

福島縣對台送客補助方案

航空公司：凡飛往福島機場包機，每班補助10萬日圓，福島機場並免收機場降落費。
旅行業者：凡住宿福島縣的團客，可獲1萬日圓/人補助金，上限為20萬日圓。

撰文 > 蔡雅雯 圖片提供 > 小田急電鐵

小田急哆啦A夢彩繪列車7/20開駛 箱根地區蓋章集點活動開跑



◀去年9月一度停駛的哆啦A夢彩繪列車「小田急F-Train II」，將於7月20日重新設計再度捲土重來。(攝影 > 賴靖筑)

為 了慶祝藤子·F·不二雄博物館成立一周年，小田急電鐵推出繪有藤子·F·不二雄卡通人物主角包括哆啦A夢、奇天烈大百科等彩繪列車「小田急F-Train II」，將於7月20日周五行駛至2013年3月22日。彩繪列車「小田急F-Train II」的命名由來，主要是取自作者藤子·F·不二雄的「F」，以及朝著有夢想的未來行駛的「FUTURE(未來)」而成。有鑑於去年9月首次推出大獲好評的「小田急F-Train」因一度停駛受到大眾的惋惜，小田急電鐵決定在周年慶之際，再度讓哆啦A夢彩繪列車復活上路。除了車廂有彩繪哆啦A夢等卡通主角之外，車內海報、拉環與車門窗上的貼紙也都呼應換上哆啦A

夢彩繪圖飾，歡迎旅客多加利用。

此外，即日起到9/30，小田急箱根地區夏日回憶蓋章集點活動開跑。凡購買箱根周遊票、小田、或箱根浪漫特快票、或前往箱根地區的小田急箱根高速巴士乘車券的消費者，即可獲得優惠手冊。優惠手冊中共提供美術館或土產店等共77間設施的折扣優惠。此外為慶祝藤子·F·不二雄博物館開館1周年慶，在箱根區域內7個地方特別設置哆啦A夢等6種可愛紀念章，只要集滿4種紀念章於優惠手冊上，即可現場兌換特製哆啦A夢檔案夾(2個1組)小禮物。

▶只要購買箱根周遊券等即獲優惠手冊，集滿4個章還可兌換哆啦A夢檔案夾。



立山黑部大觀峰站 新闢雲上休憩區

眺望後立山連峰／黑部湖絕景最棒！

撰文>蔡雅雯
圖片提供>向日遊

著 名的立山黑部阿爾卑斯山脈路線，除了擁有室堂（雪之大谷）、美女平（立山杉、山毛櫸原生林）、彌陀原濕原、黑部水庫黑部湖等眾多觀光名所之外，大觀峰車站本身也擁有令人驚豔的美景。海拔2,316公尺高的大觀峰，是立山空中纜車和無軌電車相互換車的地點。在大觀峰車站可以欣賞到山水相連、廣闊無邊的後立山連峰和黑部湖絕景。為了讓觀光客可以感受到如此魅力風光，立山黑部新闢「雲上休憩區（雲上TERRACE）」，在車站頂樓設置露天展望區，共有5組原木桌椅，提供旅客小坐片刻、盡情欣賞眼前展開的綿延不絕的後立山連峰，居高俯瞰著碧綠通透的黑部湖水、與新綠森林交織成出遊回憶中最美的一頁風景。



1.大觀峰雲上休憩區是攝影愛好者取景熱點。2.過去大觀峰站只是單純的換車場所，往後旅客可以選擇在此稍作停留欣賞風景。3.大觀峰站的雲上休憩區設有5組原木桌椅和投幣式望遠鏡，歡迎旅客小憩。4.坐在雲上休憩區，來窺立山黑部地味，佐以山水美景，最是幸福不過。5.大觀峰站是搭乘立山空中纜車的重要據點，從空中纜車上可以眺望的美景，現在在大觀峰站也能佇足觀賞。



響應環保 立山黑部新增3輛高原巴士 設計改版 油電混合車再登場

撰文>蔡雅雯
圖片提供>向日遊

立 山黑部貫光株式會社自創業以來，始終秉持著「自然保護和環境保全」的企業理念經營觀光事業。為了響應環保，不僅在1996年首推完全電氣化的無軌電車，更在1998年初次導入油電混合的立山高原巴士，可減少廢氣的排放，降低對於環境的汙染，在當時蔚為美談、大受注目。

原來，為了不破壞中部山岳國立公園的珍貴生態，美女平與室堂之間的公路是禁止私人車輛進入的。基於這樣的考量，高原巴士因此採用了油電混合車（Hybrid Vehicle, HV）設計，讓即使為了發展觀光而不得不利用的公共交通工具，也不致於影響自然生態。由於成效良好，睽違6年，即日起立山高原巴士再度引進新款油電混合車3輛，提供旅客更便利的服務。

這次的新款油電混合車在車體設計上也做了更新。過去只有白底藍色直線裝飾的車體，現在改為白底黃綠、濃淡綠、藍、黃的曲線裝飾，以融入周邊大自然的協調色為主訴求。白色車體象徵降臨在立山的綿綿白雪、綠色曲線代表散布在立山的廣闊森林、藍色為天空、黃色象徵秋季紅葉。此外並在巴士車體兩側貼上「ALPINE ROUTE」和「Hybrid」的大字體，強調環保特性。



▲校外教學的學生們開心搭乘新款巴士。



▲車體上標明「ALPINE ROUTE」和「Hybrid」大字體，直接傳達環保立意。

▲行駛在公路上的立山高原巴士新款油電混合車。

市場分析

當期要聞

熱門商品

實地探訪

向日遊

亞州 脈動

A S I A

動態!

韓公社慶50 感謝有您

韓國觀光公社甫於今年6/26歡慶成立50週年紀念，韓國觀光公社台北支社長劉鎮鎬特別代表總社對台灣業者表達誠摯謝意，致贈感謝獎座予台北市旅行商業同業公會與復興航空公司，感謝積極韓國在台觀光發展，並建立良好溝通推廣旅展平台，願雙方友誼長存，銘誌在心。



▲韓國觀光公社台北支社長劉鎮鎬（左）致贈感謝獎座給台北市旅行商業同業公會理事長許揚哲。（撰文·攝影>林佳燕）

馬來西亞購物節開跑

馬來西亞全年規模最大的「馬來西亞購物嘉年華」已正式開跑，全國各地的購物商場、市集、商店均為遊客提供令人驚喜的低價折扣優惠。喜愛大自然的你，也可選擇暑假沙巴包機直航，一次享受大自然與購物的雙重樂趣！（撰文·攝影>林佳燕）



香港迪士尼 灰熊山谷開幕

全球獨創西部風情等你來體驗

香港迪士尼獨創的「灰熊山谷」全新主題園區，於日前（7/14）在香港迪士尼樂園度假區正式開幕。這次開幕，標誌著香港迪士尼樂園度假區擴建計畫中的最大的主題園區已經圓滿落成，為第二期擴建工程奠下重要的里程碑。

香港迪士尼樂園度假區銷售及營銷市場推廣副總裁王萬民表示，「灰熊山谷」為香港迪士尼獨創的主題園區，以原創西部故事為設計藍本，重現了昔日繁華熱鬧的尋金小鎮，主題園區內的最大亮點「灰熊山極速礦車」，更帶領所有旅客隨著金礦熊家族的搗蛋故事展開獨一無二的旅程，以不同的方向穿梭整個山谷。

香港獨創 量身訂做

王萬民表示，繼去年底「反斗奇兵大本營」後，「灰熊山谷」的落成，對香港迪士尼來說可謂是另一項盛事。他指出，去年全亞洲首座「反斗奇兵大本營」開幕後，便廣受賓客們的喜愛，為樂園締造了亮眼的成績。有別於園內大多數的設施訴求的客群大多是傾向家庭族群，為了搶攻年輕族群，全新開幕的「灰熊山谷」主題園區，特以冒險刺激的西部主題來做規劃，希望讓香港迪士尼主流客群的觸角可更加多元化，為樂園帶來更多的可能性。

「迷離莊園」將於2013年登場

繼「反斗奇兵大本營」以及「灰熊山谷」陸續開幕後，第三個擴建主題園區「迷離莊園」也將預計在2013年落成。整個擴建工程完成後，將讓香港迪士尼樂園度假區的總面積增加23%，屆時樂園遊樂體驗設施總數將超過100個。王萬民說，當分階段的擴建計劃竣工後，樂園的面積不僅擴大了，也展示出華特迪士尼公司對香港市民及香港迪士尼樂園度假區持續發展的承諾，藉此提升香港成為亞洲頂尖旅



▲香港迪士尼樂園度假區銷售及營銷市場推廣副總裁王萬民（右）／旅遊銷售總監梁浩昌。

遊熱點之整體競爭力。

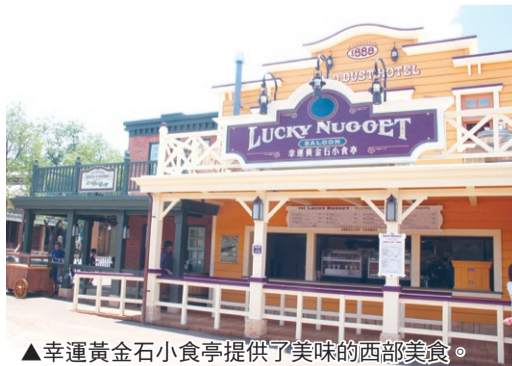
推廣模式 因地制宜

王萬民說，目前香港迪士尼的主要客源地來自：中國大陸、台灣、東南亞、南亞以及香港本地，所佔的比例分別為中國大陸45%、台灣+東南亞+南亞24%與香港本地31%。而香港迪士尼也將依照各個客源地的屬性來規劃不一樣的推廣模式。目前，由於最大的客源地仍屬於中國大陸，因此香港迪士尼分別在北京、上海、廣州以及成都等地，安排了人員專職負責整個內地的推廣。

科技尖端 首創網上發佈會

為了表示對此一最大主題園區開幕的高度重視，香港迪士尼除了在園區開幕前到各客源地舉辦一連串の旅遊業界發佈會外，亦運用了先進的網路平台，在7月初時舉辦了數場網路發佈會，並將網路發佈會的實況儲存於香港迪士尼網上，讓大家不用出門，就可以掌握新園區的一手資訊。

王萬民指出，隨著科技演變，大家對於



▲幸運黃金石小食亭提供了美味的西部美食。



▲灰熊山谷迎賓禮，以歌舞方式告訴大家掏金樂趣。

囉~



撰文・攝影>黃盈甄 協力單位>香港迪士尼樂園度假區

網路的取用及應用也更加的多元化，為了因應時勢，以及便利同業夥伴們取的資訊，香港迪士尼除了此次的網上發佈會外，也將會陸續研發規劃更多更便利的服務，如：智慧型手機App等，敬請大家期待。

8月即將來台 盛大舉辦促銷活動

除了最大宗的中國大陸，與台灣有著便利交通因素與語言無障礙的台灣，也是香港迪士尼一直以來都相當重視的主要客源市場，為了表示對台灣市場的重視，香港迪士尼的營銷人員，也已經在灰熊山谷主題園區開幕以前，在台灣盛大的舉辦了同業推廣說明會，吸引了超過150名的同業夥伴們參與。另外，也特別針對台灣市場於開目前規劃了繁體中文版的網上發佈會，讓台灣的同業夥伴們，透過這項獨特的網上發佈模式，同業們能更深刻的了解灰熊山谷的歷史淵源、景點以及特色。

另外，為了讓台灣的大家對於香港迪士尼這個獨創的主題園區有更深一步的了解，香港迪士尼的營銷團隊，更將計畫於8月實

再度來台，於台北盛大舉辦促銷活動，屆時除了航旅業界於媒體外，也將會邀請如：VISA等企業聯盟共同參與，歡迎大家屆時共襄盛舉。

年輕族群將成主要增長點

王萬民說，會選擇在8月於台北盛大舉辦促銷活動其實還有一個很大的原因，因為9月起，台灣旅客赴香港旅遊，將可利用網路免費辦理簽證，並且免去申辦費用，預計屆時將可再度帶動另一波赴港熱潮。因此才會選擇在網路免費辦理簽證措施前，來台北舉辦新園區的促銷說明會。另外，對於為什麼會將大型促銷會的舉辦地點定在台北，其實最主要的原因是因為台北願意出國旅遊的年輕族群較多，新政策開放後，最大的受益者其實就是這些網路使用頻繁的年輕族群。

除了穩定成長的家庭旅遊客群外，年輕族群正好就是香港迪士尼近年來在自然增長點以外的主要增長點，也因此在近期落成的兩個園區中也分別增加了不少刺激的娛樂項目，希望藉此吸引家庭客群以外的年輕人到訪。另外，在行銷模式方面，香港迪士尼也

增加了全新的銷售模式，如：與網路旅行社合作等，強力搶攻年輕客群市場。

多元通路 緊抓全方位客源

現在，賓客想來到「灰熊山谷」，可於港鐵香港站香港迪士尼樂園售票處、香港迪士尼樂園正門、香港國際機場二號客運大樓香港迪士尼樂園奇妙店、尖沙咀「星光大道店舖」、指定香港通濟隆門市及指定旅行社購票。



◀◀ 賓客可以在小灰熊禮品車購買可愛的紀念品。



灰熊山谷設施簡介

灰熊山谷極速礦車

以故事貫穿整個旅程，讓賓客展開意想不到的穿山體驗。此雙向穿山車有三大特色，第一是雙向行駛：礦車會突然向前衝、急轉彎，又或當礦車上到灰熊山的最高點，會突然急速倒墜。第二是穿山飛馳：礦車會穿梭灰熊山、西部小鎮、噴泉區，走遍整個灰熊山谷。第三是路軌縱橫交錯：在縱橫交錯的軌道上會有多架礦車同時運行。



噴泉山谷

必玩的戲水景點，仿照著名的旅遊景點美國黃石公園的自然山石景致而建成，讓大小朋友都可以開心嬉戲。



金石檢測所

在金石檢測所，旅客可以找到灰熊山谷最大的黃金，賓客可以欣賞幸運黃金石，並且拍照留念，沾沾喜氣。



西部囚室

為主題園區內專為旅客規劃的拍照景點，牆身佈滿囚犯所畫的畫，賓客可化身為頭號通緝犯，拍下自己的通緝海報留念。



市場分析

當期要聞

熱門商品

實地探訪

前進中國

C H I N A

預告!

蕭山旅遊局推薦會

杭州蕭山旅遊局訂於7/19由蕭山區人民政府副區長金煥國與蕭山區旅遊局局長趙莉，率團來台舉辦「八百里壯觀錢江八千年神奇蕭山」推介會，蕭山區政府當晚並舉辦答謝晚宴，歡迎同業蒞臨。

時間：7/19(四) 16:00

地點：晶華酒店3樓宴會A廳

(台北市中山北路2段39巷3號)

前進濟南 金喜連連

從開放台灣、山東直航以來，旅客赴山東的旅遊人次屢創新高，去年已突破49萬。濟南市市長楊魯豫也特別於7/17率領濟南市旅遊局局長王鐵志等人赴台宣傳濟南之美。

主辦單位：濟南市旅遊局、長榮航空、中國世家PAK

活動時間：7/17(二)，10:30正式開始(10:00開始接待)

活動地點：維多利亞酒店一樓大宴會廳(台北市中山區敬業四路168號)

張家界去年台灣遊客成長31%

全球運通 擔任張家界台灣旅遊辦事處及旅遊推廣



▲7/10張家界台北場旅遊交流推介會。(左起)全球運通旅行社總經理施善穎、北市旅行公會大陸旅行委員會召集人陳怡璇、張家界國家森林公園管理處副處長鄧少斌、台北市旅行商業同業公會副理事長丁萊、張家界國家森林公園旅遊局局長楊少強。

7/8由張家界國家森林公園管理處副處長鄧少斌領導張家界10家知名旅遊企業組成的「追愛張家界，快樂健康遊」行銷團，來台開展為期8天的旅遊推廣活動，分別在台北、高雄舉辦旅遊交流推介會，在台期間並與台灣地區旅遊業界人士、新聞媒體、民眾廣泛互動，促成另一波張家界風潮。

撰文·攝影>方雯玲

張家界國家森林公園管理處副處長鄧少斌表示，此次張家界為繼去年「張家界來了」行銷團之後第二次來台行銷張家界，去年與業者進行合作的是框架式協議，今年則更具體提出數據目標，與台灣旅遊界合作得更深入與全面，也希望透過促進旅行社多組PAK產品，達到推廣成效。

張家界推介會 贈送千萬門票

行銷團此次回訪友好公園墾丁公園，與佳品旅行社、雄獅旅行社簽訂網路行銷合作協定，更與台灣旅行社成立張家界旅遊PAK，由全球運通、西南、喜鴻、皇牌4家旅行社代表業者簽約，促成客源互送，聯合推廣張家界。推介會上行銷團準備價值近千萬元人民幣的門票贈送給台灣旅行社，希望以優惠政策吸引台灣遊客前往張家界旅遊觀光，同時為網路媒體提供800套消費券使用於網路抽獎。

行銷團還將繼續利用在台北設立的旅遊形象店和辦事處，專營張家界旅遊，提供旅遊諮詢資訊；贈送民眾3D立體畫和風光畫冊；邀請台灣媒體前往張家界采風、拍攝專題片；在台北、高雄的公車站、捷運站醒目位置，製作張家界形象看板和車身流動廣告。

此次推介會以「追愛張家界，快樂健康

遊」為推廣主軸，《追愛》是來自於今年央視春晚所表演的湖南張家界的原生態節目，吊腳樓前阿哥阿妹互訴情意，少數民族的歌謠舞蹈與雜技完美融合的演出，引起一陣「張家界追愛之旅」熱潮，吸引更多遊客前來觀光。

2011境外遊客達500萬人次

鄧少斌表示，張家界是中國第一個國家森林公園，擁有世界自然遺產、世界地質公園、中國首批5A級景區等眾多桂冠，以「三千奇峰、八百秀水」的自然山水和濃郁民俗風情成為中外遊客嚮往的旅遊勝地，近年來電影《阿凡達》的推波助瀾，3,103座刺向蒼穹的壯觀石峰群，更成為眾人所追尋的「懸浮山」原型。2011年張家界各景區景點接待國內外遊客逾3000萬人次，境外旅遊者達500萬人次，居全中國同類景區首位。在張家界持續推廣下，2011年接待台灣地區遊客人數接近14萬，與前一年相較成長30%，成為僅次於韓國的最多境外遊客來源地，目前張家界的觀光正朝向休閒、康體療養、商務會展方向升級，成為中國首批旅遊綜合改革實驗區城市。

張家界也是少數民族聚居區，以土家族、白族、苗族為主，約占總人口的70%以上。張家界民族歷史源遠流長，早在漢



成 全球運通推廣有成

遊形象店 張家界推出新開包機政策促進市場再拓展



1、2、3、4：張家界國家森林公園管理處副處長鄧少斌（左）致贈台北市旅行商業同業公會副理事長丁萊／大陸旅行委員會召集人陳怡璇／全球運通旅行社總經理施善穎與西南旅遊副總經理劉裕鴻紀念禮品。

代就有張良隱居於此，繁衍生息，形成張氏家族，並留下了寶貴歷史文化遺產。諸如土家茅古斯舞、硬氣功、大庸陽戲、桑植民歌等都被列為國家非物質文化遺產名錄。濃厚民族風情提供文化盛宴資源，因此「白天有山，晚上看戲」，張家界目前演出的有《天門狐仙》、《魅力湘西》、《梯瑪神歌》等表演秀，民俗與藝術結合，帶給遊人獨特的體驗。

研議淡季推出優惠價格

近年湖南省直飛航班大增，促進旅遊交流熱絡，同時張家界航空口岸已擴大對外開放通過國家級驗收，成為湖南省繼長沙黃花機場後的第二個國際機場，據了解，航空業者也在考慮直航的可能性。

台北旅遊交流推介會中，張家界與台灣兩地旅遊業者也紛表建議，包括門票費用減免、包機獎勵、淡季優惠等議題，張家界國家森林公園管理處副處長鄧少斌表示，湖南省與張家界市都分別有獎勵政



▲張家界為電影《阿凡達》中潘多拉星球的原型，聲名大噪。（圖片提供>張家界國家森林公園管理處）

策，張家界針對新開包機、直航考慮適度優惠政策，每趟包機只要坐滿80人以上，

即提供1萬元獎勵，針對淡季推出優惠價格則可能性大，可進行研議。

張家界推介景區

天門山 天地造化工

巍峨的天門山，氣勢磅礴的矗立在張家界市南面，因自然奇觀天門洞而得名，最高海拔1518.6公尺，為張家界最高峰，被尊稱為「張家界之魂」。

天門山為典型的喀斯特地貌，山頂上為覆蓋率達90%的原始次生林。天門山文化博大精深，天文化、仙山文化、隱逸文化和佛教文化四大文化並盛。山頂的天門山寺，自明朝以來就香火鼎盛，歷經道、儒、佛三教變遷融合，是湘西地區的佛教中心。此外，天門洞開、鬼谷顯影、天門翻水、野拂藏寶、獨角瑞獸、天門轉向等天門六謎及諸多聞名遐邇的民間神聞傳說，更使天門山享有「湘西第一神山」的美譽。

從世界最長高山客運索道，到天下第一公路奇觀「通天大道」，到張家界首條高空觀景纜車，到懸於峭壁之上的鬼谷棧道，再到因驚險刺激而被譽為「東方天空之路」的天門山玻璃棧道，天門山的景觀建設不斷推陳出新，讓遊客驚喜不斷。



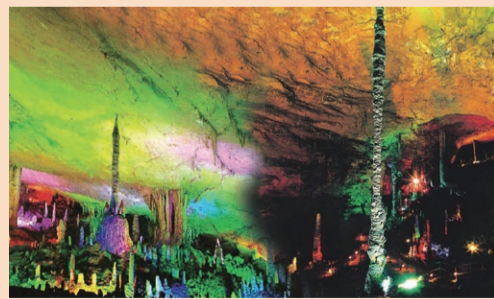
▲天門洞。（圖片提供>天門山旅遊股份有限公司）

黃龍洞 中國最知名溶洞

黃龍洞景區由黃龍洞、黃龍洞田園牧歌生態廣場、湘西民俗歌舞劇《煙雨張家界》三部分組成。黃龍洞景區洞內看自然遺產，洞外賞生態與文化，把自然與文化濃縮一體。

黃龍洞享有「中華最佳洞府、世界溶洞奇觀」美譽，2007年黃龍洞被國家旅遊局評為首批5A級景區，目前黃龍洞為全中國已開發的400多個溶洞中年接待量最大，旅遊收入最高的旅遊溶洞，也是廣大遊客來張家界後首選的旅遊目的地。

黃龍洞因相傳洞中古代藏有黃龍而得名，屬於典型的喀斯特岩溶地貌，目前已探明總面積10萬平方公尺，全長11.7公里，垂直高度140公尺，上下共分四層，兩層旱洞兩層水洞，內有1座水庫，3條地下河，4個懸空瀑布，13個大廳，98條走廊，上千個白玉池，上萬座鐘乳石峰。整個洞穴猶如一株參天古樹，盤根錯節，彷彿一座神奇的地下魔宮。



▲黃龍洞。（圖片提供>張家界國家森林公園管理處）

當期要聞

航空飛訊

熱門商品

實地探訪

山海金假期PAK 盡覽阿凡達傳奇

高檔食宿·全程無購物 再包裝洞庭湖、衡山

撰文·攝影>方雯玲

當期要聞

航空飛訊

熱門商品

實地探訪

隨著賣座電影《阿凡達》效應發酵，拍攝場景張家界近年來成為中國旅遊市場上一支獨秀的產品，「山海金假期」PAK產品尤以優質食宿、全程無購物、全覽張家界的條件，獲得張家界市人民政府與張家界旅遊局強力背書，與市場上的歡迎，受到肯定與信賴。

山 海金假期」PAK操作中心~全球運通旅行社總經理施善穎表示，張家界產品在市場上熱賣，「山海金假期」PAK產品則拼價格，更比品質；比內容，更比服務，「山海金假期」PAK高品質、中價位的訴求廣獲市場青睞，不但掌握成功關鍵，也讓同業能同享獲利，未來發展可期。「山海金假期」PAK由全球運通、驛站、南龍、喜美、世邦、鼎運、永利、良友、鳳翔、世界、環宇國際、中國海外旅行社組成。

保證入住白金五星酒店 餐標高達100元人民幣

「山海金假期」PAK推出湖南6及8日產品，採用華航、香港、南航、復興航空航班，以直飛與港轉操作配套，規劃有直飛與港轉的「2012阿凡達傳奇—仙境張家界+鳳凰古城極品尊爵8天」、「2012魅麗張家界山水6天」、「仙境張家界+岳陽洞庭湖極品尊爵8天」、「仙境張家界+南嶽衡山極品尊爵8天」，將行程延伸至洞庭湖、南嶽衡山，提供多元選擇。

主打直飛的「2012阿凡達傳奇—仙境張家界+鳳凰古城極品尊爵8天」，全程入住頂級五星級豪華酒店，包括獨家保證入住張家界2晚盛美達國際度假酒店、2晚白金五星陽光酒店，盛美達張家界國際度假酒店最為人所稱道的是酒店座落於武陵源風景區內，建築融合於山水中，酒店大堂獨特的花園陽台式設計、獨特設計的水上餐廳，讓旅客感受深刻，陽光酒店則是於

2011年新開業，為目前全湖南最頂級的會展度假型酒店。全程餐標升級，高達40~100元RMB，均為當地特色餐廳VIP包廂內用餐，風味涵蓋湖南最具特色的土家風味、竹筒宴、苗家風味、野山菌、湘菜風味，更有盛美達酒店內水上餐廳豪華盛宴，並獨家特別贈送長沙市黃興路步行街下午茶，感受湖南最繁華地段的都市生活品味。推薦觀賞世界首台大型山水實景音樂劇《天門狐仙—新劉海砍樵》與《魅力湘西秀》。

張家界+鳳凰古城精覽 探尋電影《阿凡達》原型奇觀

行程安排全覽世界自然遺產—張家界，搭乘纜車上下黃獅寨，在山頂上各觀景台眺望，氣象萬千，遠處各景點一覽無遺；在袁家界搭世界最高的戶外觀光電梯、速度最快的客運電梯—百龍天梯，觀賞哈利路亞山「懸浮山」的原型「乾坤柱」；欣賞西海峰林，千姿百態石林如刀槍劍戟森立刺天，氣勢雄偉；搭乘環保車前往天子山山頂，峰林如海，視野開闊；寶峰湖乘船遊湖，探尋「哈利路亞飛瀑」寶峰飛瀑；搭世界最長的高山觀光索道—天門山索道上下天門山國家森林公園，觀凌霄台、鬼古棧道、天門洞等絕世奇觀，並安排天空步道—玻璃棧道，60公尺的透明步道，設於海拔1430公尺高山壁，腳下就是懸崖峭壁，可與美國大峽谷的天空步道



▲全球運通旅行社總經理施善穎（右）、張家界國家森林公園管理處副處長鄧少斌。

媲美；到訪《阿凡達》中出現多次的金鞭溪、中國規模最大、最古老的溶洞之一—龍王洞。到訪中國最美麗的小城—鳳凰古城，包含鳳凰古城148元套票，全覽精華九景：沈從文故居、熊希齡故居、楊家祠堂、東門城樓、沱江泛舟、虹橋藝術樓、崇德堂、萬壽宮、萬名塔等，另在張家界市區安排土家風情園、長沙安排至天心閣、黃興路步行街購物+下午茶，常德安排詩牆參觀等。

加入洞庭湖行程產品，安排遊覽江南三大名樓之一「岳陽樓」，登樓憑欄眺望，見八百里洞庭煙波浩渺，巴陵勝狀盡收眼底，特別安排岳陽魚宴風味餐；加入衡山行程產品，安排搭纜車，南嶽衡山為中國五嶽之一，以神話傳說、佛道俱盛的人文風景聞名，更添仙境氣韻，與其他四嶽相比，衡山獨以秀麗見長，並安排參訪南嶽大廟、南嶽鎮山之寶—萬壽大鼎。



△搭世界最長的高山觀光索道—天門山索道上天下天門山國家森林公園。（圖片提供>天門山旅遊股份有限公司）



►天空步道—玻璃棧道設於高山壁，腳下就是懸崖峭壁。（圖片提供>天門山旅遊股份有限公司）



▲中國最美麗的小城—鳳凰古城。（圖片提供>張家界國家森林公園管理處）

山海金假期

您唯一的選擇~山海金假期!!

獲得張家界市人民政府與張家界旅遊局強力背書!! "張家界旅遊形象店" 與 "張家界旅遊台灣辦事處"

張家界

阿凡達很遠，
張家界很近!

電影裡潘朵拉星球多種景觀原型來自於張家界，
想親眼欣賞《阿凡達》片中的懸浮山，
「阿凡達—哈利路亞山」又名「南天一柱」，
喜歡阿凡達的您不容錯過!

凡參加張家界旅遊團，
每人即可獲贈3張
「張家界3D立體圖卡」
【保證全程無購物】
【8日採用AE、CZ、GE、MF直航班機】
【6日採用HX、UO港轉】

阿凡達傳奇~魅麗張家界山水6天

出發日期 9/13, 2022 10/4, 11, 18

NET 11900起(不含稅)

行程特色 常德詩牆、柳葉湖景區、龍王洞、寶峰湖一乘船遊湖、天子山一纜車上、賀龍公園、西海峰林、袁家界、天下第一橋、百龍電梯下、十里畫廊一往返小火車、金鞭溪、水繞四門、天門山國家森林公園一纜車上下、鬼谷棧道、天空步道、天門洞、軍聲畫院、白鹿寺、會龍山、胡林翼博物館。

頂級住宿

長沙市1晚 8.4★和東酒店或同級 張家界2晚 8.4★武陵源酒店或凱天國際或同級
張家界市1晚 8.4★錦地酒店或同級 益陽市1晚 8.4★銀城華天酒店或同級

餐餐風味 全程酒店內享用中西式自助早餐

餐標：40RMB/人，洞仙食府風味、土家情歌風味、酒店中式合菜、福湘樓風味、野山菌風味、天天海鮮風味、火宮殿湘菜風味、瀟湘食藝風味

阿凡達傳奇~仙境張家界+鳳凰古城極品尊爵8天

出發日期 天天出發

NET 33900起(含稅)

行程特色 長沙市、黃興路步行街、簡牘博物館、鳳凰古城自由活動、鳳凰古城(含鳳凰古城148元套票)、黃獅寨(纜車上下)、金鞭溪(精華段)、水繞四門、龍王洞、十里畫廊一小火車往返、袁家界一百龍天梯上、天下第一橋、西海峰林、賀龍公園、御筆峰、天子山一纜車下、寶峰湖一乘船遊湖、土家風情園、天門山國家森林公園一纜車上下、鬼谷棧道、天空步道、天門洞、軍聲畫院、千年詩牆、柳葉湖、天心閣。

頂級住宿 全程入住頂級五星級豪華酒店

長沙市2晚：5★明城國際大酒店或準5★碧桂園一鳳凰酒店 或5★華雅國際酒店2號樓或同級
鳳凰1晚：準5★天下鳳凰1號樓 或 鳳天國際酒店 張家界市2晚：5★陽光酒店
張家界2晚：5★盛美達國際度假飯店

餐餐風味 全程酒店內享用中西式自助早餐

餐標平均40-100元RMB/人，全程於VIP包房內用餐，百年湘菜名店一火宮殿，長沙五星級酒店一宮廷盛宴、張家界土家吊腳樓一山珍野味、烏龍山塞酒店一土家風味、盛美達水上餐廳一奢華晚宴

仙境張家界+岳陽洞庭湖極品尊爵8天

出發日期 天天出發

NET 33900起(含稅)

行程特色 長沙市、黃興路步行街、簡牘博物館、岳陽樓、君山公園、洞庭湖、詩牆、柳葉湖、土家風情園、天門山國家森林公園(纜車上下)、鬼谷棧道、天空步道、天門洞、軍聲畫院、黃獅寨(纜車上下)、金鞭溪(精華段)、水繞四門、十里畫廊(小火車往返)、袁家界(百龍天梯上)、天下第一橋、西海峰林、賀龍公園、禦筆峰、天子山(纜車下)、船遊寶峰湖、龍王洞。

頂級住宿 全程入住頂級五星級豪華酒店

長沙市2晚：5★明城國際大酒店 或5★華雅國際酒店2號樓或準5★碧桂園一鳳凰酒店
岳陽1晚：準5★格爾登天酒店或同級 張家界市2晚：5★陽光酒店
張家界2晚：5★盛美達國際度假飯店

餐餐風味 全程酒店內享用中西式自助早餐

餐標平均50-100元RMB/人，全程於VIP包房內用餐，百年湘菜名店一火宮殿，長沙五星級酒店一宮廷盛宴、張家界土家吊腳樓一山珍野味、烏龍山塞酒店一土家風味、盛美達水上餐廳一奢華晚宴

仙境張家界+南嶽衡山極品尊爵8天

出發日期 天天出發

NET 33900起(含稅)

行程特色 長沙市、黃興路商業步行街、天門山國家森林公園(纜車上下)、鬼谷棧道、天空步道、天門洞、黃獅寨(纜車上下)、金鞭溪(精華段)、水繞四門、龍王洞、寶峰湖一乘船遊湖、十里畫廊(小火車往返)、袁家界(百龍天梯上)、天下第一橋、西海峰林、賀龍公園、禦筆峰、天子山(纜車下)、軍聲畫院、土家風情園、簡牘博物館、南嶽衡山風景區(纜車上下+環保車)、南天門、祝融峰、忠烈祠、南嶽大廟、萬壽大鼎、天心閣。

頂級住宿 全程入住頂級五星級豪華酒店

長沙市3晚：5★明城國際大酒店 或5★華雅國際酒店2號樓或準5★碧桂園一鳳凰酒店
衡山1晚：準5★神龍壽嶽大酒店或同級(當地最好) 張家界市2晚：5★陽光酒店
張家界1晚：5★盛美達國際度假飯店

餐餐風味 全程酒店內享用中西式自助早餐

餐標平均50-100元RMB/人，全程於VIP包房內用餐，百年湘菜名店一火宮殿，長沙五星級酒店一宮廷盛宴、張家界土家吊腳樓一山珍野味、烏龍山塞酒店一土家風味、盛美達水上餐廳一奢華晚宴

感謝



全力贊助

驛站(02)2515-0016 鳳翔(02)5581-7001 全球運通(02)2516-5755
 環宇國際(02)2568-3899 鼎運(02)2517-2000 良友(02)2507-5151
 喜美(02)2509-4888 南龍(02)2516-3633 永利(02)2506-6252
 世界(02)2515-2228 世邦(02)2511-1158 中國海外(02)2542-8989 富康(07)272-7799

行家旅行社 力推河北深度產品

獨家「百人篝火晚會」前10名報名第二人減4千

撰文>孔彥蓉
圖片提供>行家旅行社

當期要聞

航空飛訊

熱門商品

實地探訪

行家旅行社操作河北產品兩年多以來，獲得河北省旅遊局、承德旅遊局的大力支持，全力打造深度行程，引起旅遊河北的熱潮。推出「誠義燕趙勝境河北」系列，以優質內容呈現古代皇家風範。在8月期間大力推出「承德避暑山莊·親近森林、擁抱草原、清皇木蘭圍場8日遊」產品，預計打造百人共同參加「篝火晚會」的盛況。

行家旅行社總經理張志君表示，河北與北京相鄰，在北京長期設為首都以來，總是扮演著重要角色，但卻常被北京掩蓋了其光芒。但其實，河北省境內擁有豐沛的文物古蹟、自然風光、人文風俗等旅遊資源。尤其在清朝期間，河北省保定縣更被設為「直隸總督署」，特別適合去過北京、喜愛中國歷史的白領人士及教師。

不僅如此，位在承德壩上地區豐富的自然生態、無邊無際的草原，絕對是熱衷攝影人士的首選。除此之外，「承德」向來是中外馳名的皇家「避暑山莊」，又被稱為「熱河行宮」，是清代皇帝夏季期間處理政事之處，氣候十分涼爽宜人，夏日至秋初正是最適合的旅遊時節。而行家旅行社擁有中國首部大型皇家文化實境演出「鼎盛王朝·康熙大典」的獨家代理，無論是場面、規模及舞台設計等，完整呈現康熙大帝輝煌的一生，富有深度內涵。

中國近代史的實體教室 適合深度旅遊

「誠義燕趙勝境河北」系列中，分為共規劃有從北京、天津、石家莊進出的「石家莊·邢台·邯鄲精華8日」、「兩白一城蒼岩山抱續塞8日」、「承德唐山秦皇島塞

罕壩8日」、「趙州橋·保定·北京·天津8日」、「承德·天津·北京·鼎盛王朝8日」、「承德·秦皇島·唐山精品8日」，精心囊括了河北東北、西北、南部的深度產品。張志君說，各條產品不僅皆包含行家獨家代理的中國首部大型實境演出「鼎盛王朝·康熙大典」外，以「承德·天津·北京·鼎盛王朝8日」而言，一次遍遊承德、天津、北京，可對於清朝皇家生活有初步完整的認識。並且主要搭配復興航空從天津進出之班機，與北京進出之機票比較起來相對優惠，可說是物超所值得產品。

獨家！百人篝火晚會 體驗古老慶賀方式

除了既有6條路線外，行家旅行社特地規劃「承德避暑山莊·親近森林、擁抱草原、清皇木蘭圍場8日遊」產品，將在8/20、21，分別從台北、台中兩地出發，預計打造百人圍著篝火共同歡慶的盛況。不僅行程內容引人入勝，行家在價格方面也從45,800調整為39,800，並且祭出前10名報名，第二人減4,000，另外提供同業豐厚退佣。

張志君表示，此產品僅有台北、台中各一檔，產品行程濃縮北京行程天數，但保

篝火晚會

位於河北承德壩上地區的「塞罕壩國家森林公園」，過去是清朝皇帝御用的木蘭圍場，不僅是中國北方最大的國家森林公園，更是全世界最大的皇家獵場。行家旅行社將在8月的百人篝火晚會中，帶旅客親身體驗千年流傳至今，草原游牧民族在獵場及戰場上大獲勝利時，大夥圍著篝火慶祝勝利，並祝福下次的成功的古老慶賀方式，絕對令人印象深刻！

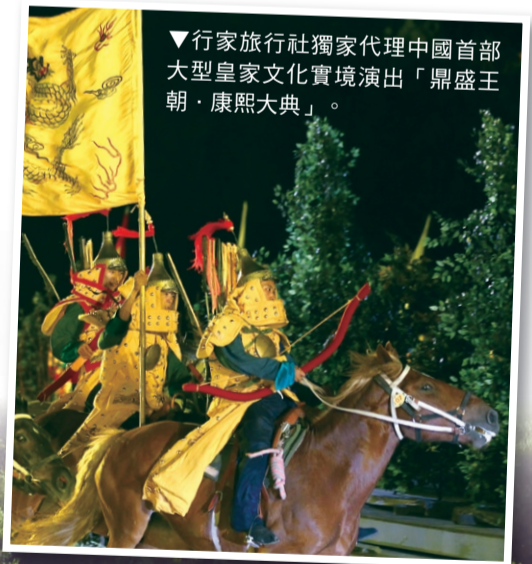


▲篝火晚會呈現自古流傳草原游牧民族的慶賀方式。



▲行家旅行社總經理張志君。(攝影>陳睿中)

留故宮紫禁城、頤和園、三輪車遊胡同、王府井、水立方等當地精華景點。之後轉往中外馳名的避暑山莊承德，欣賞康熙大典秀，並在壩上內蒙古高原上的「塞罕壩國家森林公園」，安排全台獨家的「篝火晚會」，體驗與熱情奔放的草原游牧民族，一同唱歌跳舞，享受馬奶酒、手把肉及烤全羊的熱鬧歡騰，整趟行程宛如是清朝皇家夏日生活的實地體驗。



▼行家旅行社獨家代理中國首部大型皇家文化實境演出「鼎盛王朝·康熙大典」。

▲「木蘭圍場」擁有遼闊的景緻，過去是皇家御用獵場。



誠義燕趙

勝境

河北

河北簡稱「冀」，內環北京、天津，外沿渤海，面積18.8萬平方公里，海岸線487公里，人口7200多萬，省會石家庄市，河北省文物古蹟眾多，自然風光秀美、民俗風情獨特，是全國重要的旅遊資源大省，各類景炸達600餘處，大體分為五類，稱為「金、銀、紅、綠、藍」五色河北。

◆ 承德避暑山莊、親近森林、擁抱草原、清皇木蘭圍場8日遊 **限前10名第二人減4000**

原價~~45800~~ 特價**39800** (含稅，同業退佣厚)

出發日期：台北-8/20.台中-8/21日

📍 全台獨家安排~承德【塞罕壩國家森林公園】篝火晚會 📍

塞罕壩國家森林公園位於河北承德壩上地區，過去是清朝皇帝御用的木蘭圍場，更是中國北方最大的國家森林公園。帶您親身體驗幾千來來，草原遊牧民族還保留著這古老的慶賀方式—自古在獵場或戰場上大獲勝利時，大夥圍著篝火慶祝勝利，並祝福下次的成功，絕對令人印象深刻！



📍 全台獨家代理~鼎盛王朝·康熙大典 📍

總投資2億元，由中國實景演出創始人梅帥元親率明星團隊傾心策劃。全劇以「序」、「天下」、「天性」、「天問」、「天籟」、「尾聲」六部分，大場面、大震撼，以最有創意、最具規模的形式將英明神武、偉大傳奇的康熙大帝「復活」，讓人們在奢華的山水實景劇場裡親身感受一代千古帝王的博大胸懷，與盛世王朝的輝煌壯闊。體驗一場驚心動魄、氣勢恢宏，「皇家」級的文化視聽藝術盛宴。



- ◆ 石家庄·邢台·邯鄲精華 8日 ◆ 趙州橋·保定·北京·天津 8日
- ◆ 兩白一城蒼岩山抱續寨 8日 ◆ 承德·天津·北京·鼎盛王朝 8日
- ◆ 承德唐山秦皇島塞罕壩 8日 ◆ 承德-秦皇島-唐山精品 8日

行 家(02)2516-3620 百福(02)2561-2405 開 喜(02)2541-6066 台中行家(04)2328-0155 高雄行家(07)971-7277
宜蘭鳴瑪蘭(03)936-2323 信安(02)2501-6936 新竹美洲(03)535-4989 雲林正港(05)782-4708 高雄富康(07)272-7799

百威旅遊 精選中國 產品面面俱到

打造市場頂級品牌 洲際酒店體驗奢華江南

當期要聞

航空飛訊

熱門商品

實地探訪

百威大陸團隊堅強，產品齊全，針對江南、九寨溝、東北和山東地區，在暑假更推出特別企劃，以最漂亮的航班時間，搭配最頂級的酒店，加上流暢的行程，讓旅客在這一季留下難忘的回憶。 撰文·攝影>郭欣怡

百威旅遊大陸線經理陳忠揮表示，為了打造市場頂級品牌，給旅客金字塔頂端的高檔享受，百威旅遊特別使用國際知名Inter-Continental洲際系列酒店，洲際酒店集團連續3年榮獲世界評比第一名，用來包裝江南系列產品，給旅客無可比擬的住房感受。

「頂級洲際~江南烏鎮雙秀5天」在上海、無錫、杭州等地皆使用洲際系列酒店，加上1晚停留烏鎮，入住五星烏鎮枕水度假酒店。搭配華航上海進、寧波出；長榮上海進、杭州出，皆不走回頭路，行程順暢不浪費時間，且班機早去晚回，時間相當漂亮。並將餐標設定在RMB40~168，精心安排各地風味餐，讓旅客吃得滿意。精心安排著名大秀：上海—ERA時空之旅、杭州—印象西湖山水大秀，行程充實且全程無自費。月底前報名參加，還送全程導遊、領隊小費1,000元。

如果要高貴不貴的行程，可以選擇搭配3晚五星酒店的「雙威江南~西湖索菲特、洲際5天（雙五星、雙水鄉、雙秀、賞荷）」，上海、無錫的洲際酒店，加上西湖畔的杭州索菲特西湖大酒店，遊在西湖，住在西湖，有更深感受。此行程更標榜遊覽江南特色水鄉古鎮：南潯古鎮+朱家角，並欣賞兩大特色大秀：上海—ERA時空之旅、杭州—宋城千古情。陳忠揮強調，百威在餐食上特別用心，市場首創南潯荷花宴，以及6月黃湖蟹吃到飽，對旅客來說相當具有吸引力，加上8月底之前，是無錫的水蜜桃旺季，百威還特別贈送2顆鮮嫩多汁的水蜜桃給旅客嘗鮮。而行程囊括各地重要景點，無自費項目，讓旅客旅遊更愉快。

若想輕鬆暢遊江南，百威也推出超值行程，使用華航班機，寧波進出，同業價13,800元起（含稅），搭配兩年內的準五星酒店和1晚升等洲際飯店，讓旅客沒有負擔體驗奢華。

江南地區還能探訪巍巍黃山，「直航黃

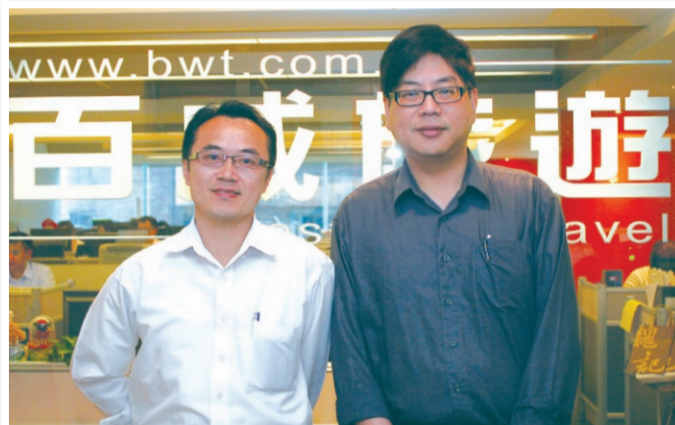
山宏村徽韻5天」，使用長榮班機直飛黃山，全程五星飯店，且在山上入住2晚，讓旅客有更多時間能體驗黃山美景，全程無購物無自費，讓旅客玩得開心。

絕美九寨溝

四川省以九寨溝為主題，百威大陸線經理何詠靖強調，目前使用華航每週二、日；長榮每週一、五；國航每週二、四、六、日飛九寨，機位相當充裕，對產品操作具有優勢。百威亦針對各個客層旅客推出不同產品，針對高端旅客包裝雙飛行程，省卻長途拉車之苦。入住九寨天堂洲際酒店2晚，餐標亦提升到RMB40~148，與坊間價差約1,500元/人。此外，入峨眉山登金頂，且入住峨眉山五星酒店2晚，時間更充裕，旅客可以有更多時間走訪峨眉山景區。此外，亦有「暑假清贖·九寨溝五星雙秀8天（黃龍、峨眉山、樂山大佛）」，走訪九寨溝+黃龍景區，樂山大佛+遊船，欣賞藏羌歌舞秀晚會以及川劇變臉秀，入住準五星酒店，且打出挑戰市場最低同業22,800元起（含稅），相當超值。如果想要深度體會九寨溝，百威也包裝「威遊四川九寨豪華8天」，安排兩次進溝，全面飽覽九寨風光，高餐標且全程五星酒店，深度探訪九寨之美。

綺麗東北 風采山東

東北行程以華航、長榮、南航包裝，可靈活搭配雙點進出，從短天數的4日一直到長天數的10日，產品相當多元。如果只有短短幾天，便可以選擇從大連進出的「經典推薦~大連女騎警4日」；有足夠的時間，就可以來趟深度遊覽「超值東北~大連豪華8日」，搭配一段國內航班，省去10小時車程，無購物無自費行程，旅遊品質有保障；抑或由大連進、哈爾濱出「東



▲百威旅遊大陸線經理何詠靖（左）與大陸線經理陳忠揮。

北三省10日」產品，入住五星飯店，遊長白山鏡泊湖以及鴨綠江遊船，一次走訪東北各大景區，滿載而歸。何詠靖表示，百威針對暑期特別企劃超值行程「暑假就降玩~瀋陽豪華8天（長白山、鏡泊湖、太陽島公園）」，每週三、五出發，途中走訪鏡泊湖大峽谷主要景區、長白山北坡、太陽島公園含電瓶車，以及偽滿皇宮和聖索菲亞教堂，現在同業價格26,800元（含稅）起，8月底以前出發的團體，還享有第2人減3,000之優惠。

針對山東部分一樣有此優惠，「暑假就降玩~青島特惠8天（嶗山、泰山纜車、孔廟、濟南）」每週二出發，祭出同業價25,800元（含稅）起，第2人減3,000，價格划算，全程無購物無自費，讓旅客玩得沒有負擔。

威迷楓情 浪漫賞紅葉

暑假旺季過後，旅遊熱度不減，因為中國各地紛紛出現楓林紅葉美景，百威旅遊更對此早做準備，規劃一系列的賞楓行程。何詠靖表示，從9月中旬開始，緯度較高的東北三省，便已經開始出現片片紅葉，「威迷楓情~東北三省8天系列」入長白山區訪蛟河紅葉谷，探訪東北火紅的賞楓勝地。往南走，山東濟南的紅葉谷，在每年的10月上旬到11月中，會舉辦盛大的紅葉節，主題性搶眼，「威迷楓情~山東青島濟南8天系列」旅客可以看色彩斑斕的紅葉盛開，再看萬片紅葉飄落，皆有不同風味。最後回到「威迷楓情~九寨溝8天系列」，10月中旬到11月中旬盛開的楓林，如火如荼開得正熱，與九寨美景相輝映。

港澳大陸·旅遊精品

Must Buy!

china

秒殺商品週週搶!



我們不競價·沒有花招
只給你最真摯的旅遊歷程。

Travel Boutique



**張家界
鳳凰8天**

住5星
無購物

\$34800起



**桂林6天
龍脊梯田**

灑江大瀑布
贈送三姐秀

\$18800起



江南5天

西湖乘特
洲際

\$20800起



**直航
西安5天**

5星+無購物
第2人減3千

\$24900起



**大連
豪華8天**

送小費
無購物

\$23800起



**北京
豪華5天**

5星乘特
送小費

\$23800起

百威旅遊

b2b.bwt.com.tw

搜尋

港澳·大陸 / 東南亞·長灘島 / 日本·韓國 / 頂級遊輪 / 美加·紐澳 / 歐洲·俄羅斯 / 古文明 / 中南半島 / 蘭島·卓戎

北京·山西

北京·山西 8天 豪華 無購物	17,800起
北京·山西 5天 豪華 無購物	22,800起
北京·山西 8天 豪華 無購物	22,800起
北京·山西 8天 豪華 無購物	22,800起
北京·山西 8天 豪華 無購物	22,800起

華東·黃山

華東·黃山 5天 豪華 無購物	18,800起
華東·黃山 5天 豪華 無購物	22,800起
華東·黃山 5天 豪華 無購物	12,800起
華東·黃山 5天 豪華 無購物	18,800起
華東·黃山 5天 豪華 無購物	24,800起

雲南·貴州

雲南·貴州 5天 豪華 無購物	22,800起
雲南·貴州 5天 豪華 無購物	22,800起
雲南·貴州 5天 豪華 無購物	27,800起
雲南·貴州 5天 豪華 無購物	22,800起
雲南·貴州 5天 豪華 無購物	22,800起

山東·東北

山東·東北 8天 豪華 無購物	17,800起
山東·東北 8天 豪華 無購物	22,800起
山東·東北 8天 豪華 無購物	22,800起
山東·東北 8天 豪華 無購物	22,800起
山東·東北 8天 豪華 無購物	22,800起

四川·湖南·長江三峽

四川·湖南·長江三峽 5天 豪華 無購物	22,800起
四川·湖南·長江三峽 5天 豪華 無購物	22,800起
四川·湖南·長江三峽 5天 豪華 無購物	22,800起
四川·湖南·長江三峽 5天 豪華 無購物	27,800起
四川·湖南·長江三峽 5天 豪華 無購物	40,800起

廣西·南寧·福建

廣西·南寧·福建 8天 豪華 無購物	18,800起
廣西·南寧·福建 8天 豪華 無購物	24,800起
廣西·南寧·福建 8天 豪華 無購物	22,800起
廣西·南寧·福建 8天 豪華 無購物	2,800起
廣西·南寧·福建 8天 豪華 無購物	12,800起

河南·陝西

河南·陝西 8天 豪華 無購物	18,800起
河南·陝西 8天 豪華 無購物	22,800起
河南·陝西 8天 豪華 無購物	21,800起
河南·陝西 8天 豪華 無購物	22,800起
河南·陝西 8天 豪華 無購物	21,800起

海南島·江西

海南島·江西 5天 豪華 無購物	11,800起
海南島·江西 5天 豪華 無購物	18,800起
海南島·江西 5天 豪華 無購物	22,800起
海南島·江西 5天 豪華 無購物	21,800起
海南島·江西 5天 豪華 無購物	18,800起

香港·澳門

香港·澳門 5天 豪華 無購物	14,800起
香港·澳門 5天 豪華 無購物	20,800起
香港·澳門 5天 豪華 無購物	18,800起
香港·澳門 5天 豪華 無購物	12,800起
香港·澳門 5天 豪華 無購物	12,800起



全球第七家SKYTRAX
五星航空公司



信念決定我們的舞台… 海南航空與您 飛向海口

海南航空蟬聯2012年度·SKYTRAX五星航空公司



全球佈局

中國大陸4大航空集團之一的海南航空，航網密佈五大洲，擁有完善且全面的近500多條國際國內航線，通航超過90個城市與地區。

桃園直飛海口(每週3班)



海南島沙灘風情

航班號	航線	起降時間	飛航日
HU7948	台北—海口	18:50—21:10	2、4、6
HU7947	海口—台北	15:30—17:50	2、4、6



海口火山群世界地質公園



三亞喜來登度假酒店



海南島南山海上觀音

精選產品：

- 【雄獅】印象海南島休閒6日
- 【雄峰】浪漫三亞印象海南島之旅5/6日
- 【西南】5星印象海南島豪華5日
- 【嘟嘟】超值陽光海南5/6日
- 【喜美】海南島-亞龍灣熱帶天堂·印象海南秀5/6日
- 【順怡】陽光海南島5/6日
- 【七寶】海南精緻5/6日

詳情請洽海南航空www.hnair.com或各大旅行社

雄峰 02-2517-2696
西南 02-6600-7988

嘟嘟 02-2541-3610
華泰旅遊 02-2509-4888

順怡 02-2542-8073
七寶 02-2502-0022

雄獅 02-8793-5488

海南航空臺灣分公司

地址：105 臺北市松山區民生東路三段156號19F之3 (宏泰金融大廈)
電話：02-2713-9555